EN | ENGLISH.....5

CZ | ČESKÝ.....8

SK | SLOVENSKÝ.....12

PL | POLSKI.....15

BG | БЪЛГАРСКИ.....19

RO | ROMÂNĂ.....23

HU | MAGYAR.....27

RU | РУССКИЙ.....31

UA | УКРАЇНСЬКА.....35

DE | DEUTSCH.....39

ES | ESPAÑOL.....43

CE.....48

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO	Traducere manual de utilizare
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása
RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації
DE	Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung
ES	Traducción del manual de instrucciones original

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

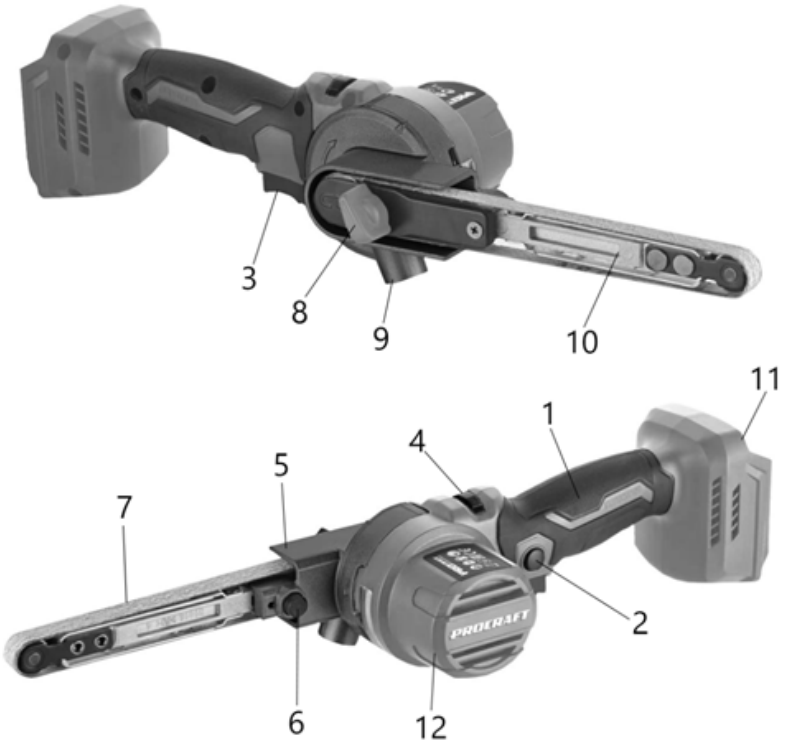
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

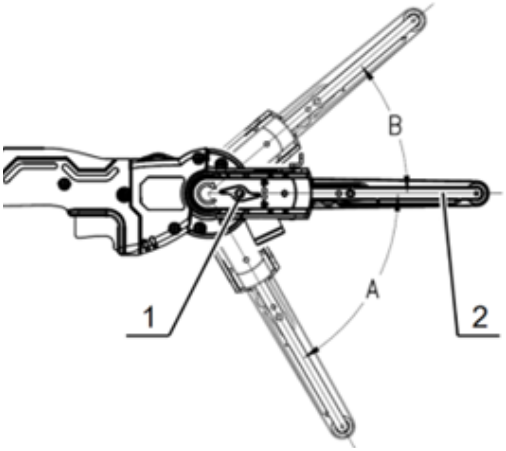
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

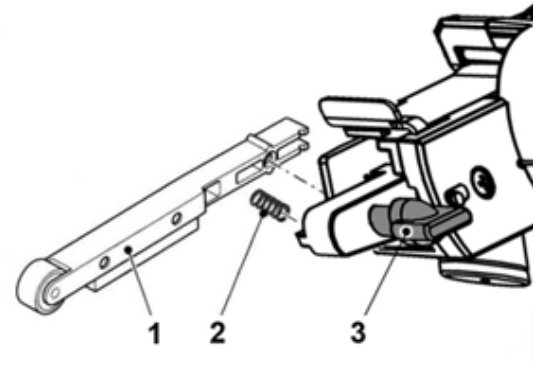
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



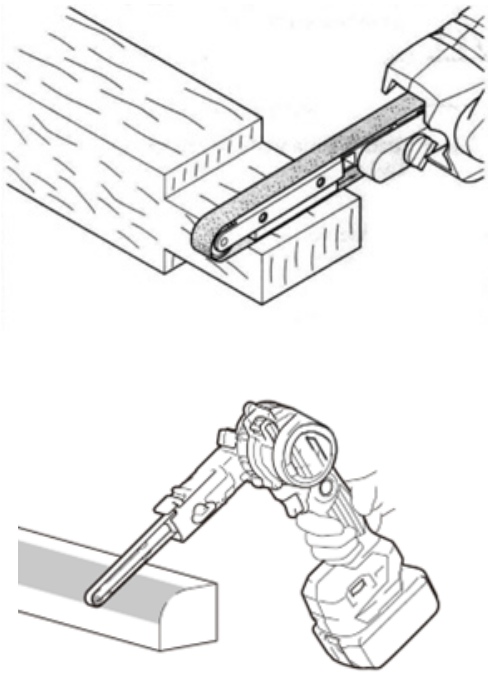
* Pic. 1/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



* Pic. 2/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



* Pic. 3/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



* Pic. 4/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH

CORDLESS BELT SANDER
PFA20A
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PFA20A		
Motor type	Brushless		
Rated voltage (V DC)	20		
Sanding belt speed (m/min)	700-1700		
Sanding belt size W×L (mm)	13×457		
Sanding arm pivots (°)	-40 to +60		
Speed control	Dial		
LED work light	Yes		
Inner / Outer dust extraction port diameter (mm)	17.5 / 21.5		
Noise emission values determined according to EN62841-2-4:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN62841-2-4:			
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	1.982 1.5		
Protection level	IP20		
Protection class	III		
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	1.45		
Bare tool weight (kg)	0.84		
Dimensions L×W×H (mm)	400×120×100		
Battery (not included)			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Charger (not included)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50		
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Handle
2. Lock-on button
3. On / off trigger
4. Speed dial
5. Guard
6. Belt release button
7. Sanding belt
8. Angle lock knob
9. Dust extraction port
10. Belt arm
11. Battery slot
12. Motor housing

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual
2. Cordless belt sander

** Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.*

The Procraft Industrial PFA20A cordless belt sander is designed for sanding, deburring, and finishing edges in hard-to-reach areas. It is convenient for removing burrs, cleaning weld seams, creating chamfers, and fitting metal parts, as well as for precise work on wood and plastics where a narrow sanding belt and accurate control are required.

A brushless motor, a 20 V Li-ion battery system, and variable speed control in the 700–1700 m/min range allow you to select the optimal setting for the material and the job. The narrow 13 × 457 mm sanding belt, combined with a pivoting belt arm (10) adjustable from -40° to +60°, provides easy access to corners, slots, and other confined areas. Low weight, an ergonomic handle (1), and the option to connect a vacuum cleaner via the dust extraction port (9) help reduce fatigue during longer tasks and keep the work area cleaner.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

SPECIAL SAFETY RULES FOR THE CORDLESS BELT SANDER

1. Always hold the tool securely by the handle (1) and maintain a stable stance. Holding the tool with an insecure grip or in an unstable position increases the risk of kickback, loss of control, and personal

injury.

2. Do not attempt to operate the tool in an inverted or unnatural position (for example, upside down). Failure to follow this instruction may result in sudden loss of control, dropping the tool, and serious personal injury.
3. Always make sure that no part of the sanding belt (7) is in contact with the workpiece or any other object before switching the tool on, and when switching it off. Contact during start-up or shut-down can cause a sudden jerk, poor sanding results, belt damage, and loss of control.
4. Keep hands and other body parts away from the sanding belt (7) and rotating parts. Contact with the belt during operation may cause cuts, skin abrasion, or other injuries.
5. Never leave the tool running unattended and do not set it down while the sanding belt (7) is moving. An unattended running tool may damage the workpiece and surrounding objects and may cause injury to bystanders.
6. Do not use water on the workpiece surface and do not work on wet materials, as the tool is not waterproof. Moisture ingress may cause a short circuit, electric shock, and damage to the battery and electronics.

PPE and work area

1. Provide adequate ventilation in the work area when sanding or deburring. Poor ventilation can cause dust build-up, respiratory irritation, and potentially hazardous dust concentrations.
2. Be aware that some materials (paint coatings, treated wood, metals, plastics, etc.) may contain toxic substances. Failure to follow the material supplier's safety data (SDS/MSDS) may lead to poisoning, allergic reactions, or long-term health effects due to dust inhalation and skin contact.
3. Always use the correct dust mask/respirator for the material and application. Inadequate respiratory protection may result in inhalation of fine dust and serious health issues.
4. Always wear safety glasses or goggles. Ordinary prescription glasses or sunglasses are not safety glasses and may not protect against flying particles and dust, which can cause eye injuries.
5. Secure the workpiece with clamps or other suitable holding devices whenever it may move during operation. Holding the workpiece by hand reduces control and increases the risk of tool kickback and hand injuries.
6. Avoid sanding operations on easily ignitable materials and on materials that may create combustible dust (for example, aluminum and magnesium) without special precautions. Failure to do so may result in fire, explosion, or risk of injury.

Battery and switch

1. Always ensure that the tool is switched off and the sanding belt (7) has stopped completely before installing or removing the battery. Installing the battery while the trigger is pressed or while the belt is moving may cause unexpected start-up and injury.
2. Hold the tool and the battery firmly when installing or removing the battery. If not held securely, the tool or battery may slip from your hands, causing damage or personal injury.
3. Always install the battery fully until it locks in place. An incompletely installed battery may fall out during operation, causing sudden stop, tool drop, or personal injury.
4. Do not force the battery into the tool. If the battery does not slide in easily, it is not being inserted correctly. Forcing it may damage the tool or battery and may lead to malfunction.
5. Before installing the battery, always check that the on/off trigger (3) actuates properly and returns to the OFF position when released. Operating a tool with a faulty switch may cause loss of control and serious personal injury.
6. Do not pull the on/off trigger (3) with excessive force and do not bypass any built-in safety mechanisms. These actions may damage the switch, cause unintended start-up, or lead to tool failure.

Adjustment

1. Always switch off the tool and remove the battery before making any adjustments, installing or replacing the sanding belt (7), changing the angle of the belt arm (10), checking functions, or performing inspections. Adjustments with the battery installed may cause unexpected start-up and hand injuries.
2. Be careful not to pinch your fingers when pivoting the belt arm (10). Failure to do so may result in pinching injuries or bruising.
3. Before operation, make sure all locks and fasteners are tightened securely (for example, the angle lock knob (8)). Loose parts may shift unexpectedly, leading to loss of control, damage to the workpiece, or tool damage.
4. Turn the speed dial (4) only within the range marked on the dial. Applying excessive force beyond the limits may damage the mechanism and prevent proper speed adjustment.

Cleaning, maintenance, and dust extraction

1. Always switch off the tool, wait until the sanding belt (7) has stopped completely, and remove the battery before cleaning, maintenance, adjustment, or storage. Working on the tool with the battery installed may cause unexpected start-up and injury.
2. Clean the tool housing using a dry or slightly damp cloth and a soft brush. Never use gasoline, solvents, alcohol, paint thinners, or other aggressive chemicals, as they may cause discoloration, deformation, cracking, and reduced electrical safety.
3. When using dust extraction, connect the vacuum hose securely to the dust extraction port (9), and close the port cap if a vacuum cleaner is not connected. Failure to do so may allow debris to enter the port, reduce dust extraction performance, and create a risk of injury when attempting to clean the port by hand.
4. Never insert fingers or objects into the dust extraction port (9). Attempting to clear the port by hand may cause pinching or cutting injuries.
5. Read and follow the instruction manual supplied with your vacuum cleaner before use. Failure to do so may result in vacuum cleaner damage, overheating, or reduced dust extraction performance.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ **ATTENTION!**

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Overload protection

This protection activates automatically if the tool is operated in a way that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, switch the tool off immediately and stop the operation that caused the overload. Then switch the tool on again to resume work.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Fitting and removing the belt arm (10) (Figure 3)

Before first use, the belt arm (10) must be installed on the tool. A straight belt arm is used as standard (sanding belt (7) width – 13 mm). The set

may also include:

- a narrow belt arm for intricate work and sanding in confined areas;
- a cranked belt arm for grooving, sanding in the centre of workpieces, and reaching restricted spaces.

Fitting the belt arm (10)

1. Press the belt release button (6).
2. Loosen and remove the belt tracking adjustment knob.
3. Remove the transport tape/retainer from the tension spring (if present).
4. Make sure the tension spring is correctly seated in its mounting hole.
5. Position the belt arm (10) as shown in Figure 3.
6. Reinstall the belt tracking knob and tighten it until the belt arm (10) is aligned with the tool body and secured firmly.

Removing the belt arm (10)

1. Remove the sanding belt (7) as described in section "Fitting and removing the sanding belt (7)".
2. Press the belt release button (6).
3. Carefully remove the belt arm (10) from the tool.

⚠ **WARNING:** Be careful not to lose the tension spring. Missing or incorrectly installed spring may cause improper belt tensioning, belt derailment, tool damage, and may increase the risk of personal injury.

Fitting and removing the sanding belt (7)

Before working on the accessory, always switch the tool off and remove the battery from the battery slot (11).

Removing the sanding belt (7)

1. Press and hold the belt release button (6) to release the tension of the sanding belt (7).
2. Remove the sanding belt (7) from the pulleys on the belt arm (10), carefully sliding it off one pulley first and then the other.
3. Release the belt release button (6) after the belt (7) has been completely removed.

Fitting the sanding belt (7)

1. Press and hold the belt release button (6) to release the tension.
2. Fit one side of the sanding belt (7) over the rear pulley of the belt arm (10) first, then hook the other side over the front pulley. Make sure the belt (7) is seated evenly on both pulleys.
3. Release the belt release button (6) to reapply tension to the sanding belt (7).
4. Rotate the belt (7) briefly by hand to ensure it is centered on the pulleys and does not move sideways during rotation.

Adjusting the belt arm angle (10)

The belt arm (10) can be pivoted and fixed at any suitable angle within ranges "A" and "B", as shown in Figure 2. Adjust the angle to achieve a comfortable working position.

To change the angle, loosen the angle lock knob (8). Pivot the belt arm (10) to the required position, then tighten the angle lock knob (8) securely to lock the belt arm in place.

Connecting to a vacuum cleaner

⚠ **WARNING:** Before using the vacuum cleaner, read its instruction manual. Failure to follow the vacuum cleaner manufacturer's instructions may cause damage to the vacuum cleaner and reduce dust extraction performance.

Connecting a vacuum cleaner helps significantly reduce dust during sanding and keeps the work area cleaner and safer.

1. Always switch the tool off and remove the battery from the battery slot (11) before connecting or disconnecting a vacuum cleaner.
2. If a cap is fitted on the dust extraction port (9), remove it.
3. Connect a suitable vacuum hose to the dust extraction port (9), ensuring a tight and secure fit.
4. Switch on the vacuum cleaner according to its manual, then install the battery into the battery slot (11) and switch on the cordless belt sander. Perform sanding with the dust extraction system connected.

Selecting the speed

The sanding belt speed is set with the speed dial (4). If required, the speed can be adjusted both before starting work and during operation.

Turn the speed dial (4) to select a suitable setting. The optimum speed depends on the material and the type of work, so it should be determined by a practical test on a sample area.

Setting "1" corresponds to the minimum speed and setting "6" to the maximum speed.

Switch Operation

⚠ **ATTENTION!** Before each use, check that the on/off trigger (3) operates smoothly and returns automatically to the OFF position when released. Operating the tool with a faulty switch that does not actuate properly or does not return to OFF may result in unintended start-up, loss of control, and serious personal injury.

1. Before switching on, always hold the tool securely by the handle (1) to control any twisting reaction at start-up.
2. To start the tool, press the on/off trigger (3). To stop the tool, release the on/off trigger (3) completely.
3. For continuous operation, press the on/off trigger (3) and, while holding it, press the lock-on button (2). The tool will continue running without holding the trigger. To stop, first press the on/off trigger (3) to release the lock-on button (2), then release the on/off trigger (3) completely.

Sanding (Figure 4)

The cordless belt sander is suitable for most sanding and deburring operations on edges and surfaces of wood, plastic, metal, as well as previously painted or primed materials. Select the sanding belt (7) according to the material and the required finish.

Before starting, install a suitable sanding belt (7) and, if required, connect dust extraction to the dust extraction port (9). Switch the tool on by pressing the on/off trigger (3) and allow the sanding belt (7) to reach full speed. Hold the tool securely by the handle (1) and maintain a stable stance. Bring the sanding belt (7) gently to the workpiece surface and move the tool smoothly forward and backward along the area being processed. Avoid sudden movements.

Apply only light pressure of the sanding belt (7) on the workpiece. Excessive pressure does not increase performance, but may cause overheating, damage the belt, and shorten the service life of the tool by increasing the load on the motor housing (12). If you notice a significant drop in speed or excessive heating of the motor housing (12), reduce the applied pressure or use a less aggressive grit belt.

Check the condition of the sanding belt (7) regularly. Replace the belt promptly if it shows wear, glazing/clogging, tears, frayed edges, or if the sanding quality deteriorates, following the instructions in section "Fitting and removing the sanding belt (7)".

On very uneven surfaces, or when removing layers of paint or varnish, start with a coarse grit belt. On other surfaces, start with a medium grit belt. In both cases, gradually change to a fine grit belt to obtain a smooth finish, using minimal pressure for the final passes.

To prolong the life of the tool, avoid overloading it. Do not operate for long periods with excessive pressure, do not force the tool to "stall" in the material, and allow it to cool down during intensive work.

⚠ **WARNING**: Do not attempt to hold and operate the tool upside down (for example, with the belt facing upward). This may cause loss of control, unexpected workpiece movement, and serious personal injury.

MAINTENANCE

Always ensure that the tool is switched off and the battery pack is removed before carrying out any maintenance work.

Cleaning

To prolong the service life of the tool, clean it regularly. Before any cleaning work, always switch the tool off and remove the battery from the battery slot (11).

Do not use solvents to clean plastic parts. Most plastic components are susceptible to damage from common commercial solvents (gasoline, acetone, nitro thinners, etc.) and may be damaged by their use. To remove dust and dirt, wipe the housing with a clean dry or slightly damp cloth and use a soft brush to remove adhered dust.

Clean the air vents regularly to ensure proper cooling of the motor housing (12). When using dust extraction, periodically clean the dust extraction port (9) and the area around its inlet opening from accumulated dust and debris, and prevent clogging.

Do not allow water, detergents, or any aggressive chemicals to enter the tool.

Lubrication

All bearings and moving parts are factory-lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the service life of the tool under normal operating conditions. No additional lubrication by the user is required.

Disassembly of the tool for lubrication or repair must be carried out only by an authorized service center.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Tool does not start	Battery pack is not installed or not fully seated	Install the battery pack into the battery slot (11) until it clicks into place
	Battery pack is discharged	Charge the battery pack or replace it with a charged one
	Electrical fault in the tool	Contact an authorized service center for inspection and repair
Tool does not reach full power	Battery pack is partially discharged	Charge the battery pack or replace it with a fully charged one
	Speed level set too low	Adjust the speed dial (4) to the required setting
	Air vents are blocked	Clean the air vents from dust and debris
Unsatisfactory sanding result	Sanding belt (7) is worn or damaged	Replace the sanding belt (7) with a new one
	Sanding belt or belt arm (10) not suitable for the workpiece material	Use a sanding belt (7) and belt arm (10) suitable for the material and type of work
Sanding belt does not track centrally	Belt arm (10) is deformed or damaged	Replace the belt arm (10) with a serviceable one

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

Li-ion

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ
AKU PÁSOVÝ PILNÍK
PFA20A
MANUAL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PFA20A		
Typ motoru	Bezuhlíkový		
Hodnoceno napětí (V DC)	20		
Rychlost brusného pásu (m/min)	700-1700		
Rozměr brusného pásu Š×D (mm)	13×457		
Naklonění pasu (°)	-40 to +60		
Regulace otáček	otočný ovladač		
LED pracovní světlo	ano		
Vnitřní / vnější průměr přípojky odsávání prachu (mm)	17.5 / 21.5		
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 62841-2-4:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle EN 62841-2-4:			
Úroveň vibrací (m/s ^{2}) Nejistota K (m/s ^{2})	1.982 1.5		
Úroveň ochrany	IP20		
Třída ochrany	III		
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	1.45		
Hmotnost samotného nářadí (kg)	0.84		
Rozměry D × Š × V (mm)	400×120×100		
Nabíječka (není součástí balení)			
Hodnoceno napětí (V DC)	20		
Baterie typ	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíječka (není součástí balení)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Napájecí nápětí napětí (V AC) / Frekvence (Hz)	220-240/50		
Příkon (W)	45	95	135
Výstupní Napětí (V DC)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

VAROVÁNÍ: Uvedené hodnoty emisí vibrací a hluku odpovídají běžnému způsobu používání tohoto stroje. Pokud je však nářadí používáno k jiným účelům, s odlišným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, mohou se skutečné hodnoty emisí lišit. To může vést k výraznému zvýšení úrovně expozice během celkové pracovní doby. Skutečné hodnoty emisí závisí na konkrétním způsobu použití elektrického nářadí a mohou překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto údaje lze využít k porovnání jednotlivých nástrojů a k orientačnímu posouzení míry zatížení. Při přesném hodnocení expozice je nutné zohlednit také dobu, kdy je stroj vypnutý nebo pracuje bez zatížení, což může celkové zatížení během pracovní doby výrazně snížit. Přijměte vhodná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy, jako je pravidelná údržba stroje a příslušenství, udržování rukou v teple, používání ochrany sluchu a vhodná organizace pracovních postupů.

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Ergonomická rukojeť
2. Tlačítko aretace
3. Spínač
4. Otočný regulátor
5. Ochranný kryt
6. Tlačítko uvolnění pasu

7. Brusný pás
8. Aretace úhlu
9. Přípojka odsávání prachu
10. Rámeno brusného pásu
11. Slot pro akumulátor
12. Kryt motoru

OBSAH DODÁVKY*

1. Návod k obsluze
2. Akumulátorová pásová bruska

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní podrobnosti týkající se vašeho balení naleznete v seznamu dodaném s vaším produktem nebo se obraťte na místního distributora.

Akumulátorová pásová bruska Procraft Industrial PFA20A je určena k broušení, odjehlování a dokončování hran v obtížně přístupných místech. Je vhodná pro odstraňování otřepů, čištění svarových spojů, vytváření sražení hran a úpravu kovových dílů, stejně jako pro přesnou práci se dřevem a plasty, kde je zapotřebí úzký brusný pás a dobrá kontrola nástroje.

Bezuhlíkový motor, 20V lithium-iontový akumulátorový systém a plynulá regulace rychlosti v rozsahu 700–1700 m/min umožňují zvolit optimální nastavení podle typu materiálu a charakteru práce. Úzký brusný pás o rozměrech 13 × 457 mm v kombinaci s otočným ramenem pásu (10), nastavitelným v rozsahu od −40° do +60°, zajišťuje snadný přístup do rohů, drážek a dalších stísněných prostor.

Nízká hmotnost, ergonomická rukojeť (1) a možnost připojení vysavače prostřednictvím odsávacího otvoru (9) přispívají ke snížení únavy při delší práci a pomáhají udržovat pracovní prostředí čistší.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Uschovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí" v upozorněních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez kabelu).

ZNAČKY A SYMBOLY


Vždy používejte ochranné brýle – chrání oči před odletujícími nečistotami.


Používejte protiprachovou masku – zabraňuje vdechování škodlivých částic.


Používejte ochranu sluchu – chrání sluch před nadměrným hlukem.


Přečtěte si návod k obsluze.


Obecné bezpečnostní upozornění na nebezpečí.


V souladu se základními příslušnými bezpečnostními normami evropských směrnic.


V souladu se základními příslušnými bezpečnostními normami evropských směrnic.


Značka shody Ukrajiny.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULÁTOROVOU PÁSOVOU BRUSKU

1. Nářadí vždy držte pevně za rukojeť (1) a zaujměte stabilní pracovní postoj. Nejistý úchop nebo nestabilní poloha zvyšují riziko zpětného rázu, ztráty kontroly a poranění.
2. Nepoužívejte nářadí v obrácené či nepřirozené poloze (např. vzhůru nohama). Takové použití může vést k náhlé ztrátě kontroly, pádu nářadí a vážnému zranění.
3. Před zapnutím nářadí i při jeho vypínání se vždy ujistěte, že žádná část brusného pásu (7) není v kontaktu s obrobkem ani s jinými předměty. Kontakt při rozběhu nebo doběhu může způsobit trhnutí, zhoršení kvality broušení, poškození pásu a ztrátu kontroly.
4. Udržujte ruce a ostatní části těla v bezpečné vzdálenosti od brusného pásu (7) a všech rotujících částí. Dotyk s pásem během provozu může způsobit řezné rány, oděrky nebo jiná poranění.
5. Nikdy nenechávejte nářadí v chodu bez dozoru a neodkládejte jej, pokud se brusný pás (7) stále pohybuje. Nářadí ponechané bez dozoru může poškodit obrobek či okolní předměty a ohrozit osoby v blízkosti.
6. Nepoužívejte vodu na povrchu obrobku a nepracujte s mokrými materiály, protože nářadí není vodotěsné. Vniknutí vlhkosti může způsobit zkrat, úraz elektrickým proudem a poškození akumulátoru i elektroniky.

OOPP a pracovní prostor

1. Zajistěte dostatečné větrání pracovního prostoru při broušení nebo odjehlování. Nedostatečné větrání může způsobit hromadění prachu, podráždění dýchacích cest a potenciálně nebezpečné koncentrace prachu.
2. Uvědomte si, že některé materiály (nátěry, ošetřené dřevo, kovy, plasty apod.) mohou obsahovat toxické látky. Nedodržení bezpečnostních údajů dodavatele materiálu (SDS/MSDS) může vést k otravě, alergickým reakcím nebo dlouhodobým zdravotním následkům v důsledku vdechování prachu a kontaktu s pokožkou.
3. Vždy používejte správnou prachovou masku/respirátor vhodný pro daný materiál a použití. Nedostatečná ochrana dýchacích cest může vést k vdechování jemného prachu a vážným zdravotním problémům.
4. Nevkládejte akumulátor do nářadí násilím. Pokud jej nelze zasunout bez odporu, není správně usazen. Násilné vkládání může poškodit nářadí i akumulátor a vést k poruše.
5. Před vložením akumulátoru vždy ověřte, že spínač zapnutí/vypnutí (3) funguje správně a po uvolnění se vrací do polohy OFF. Používání nářadí s nefunkčním spínačem může způsobit ztrátu kontroly a vážné zranění.
6. Nepůsobte na spínač zapnutí/vypnutí (3) nadměrnou silou a neobcházejte žádné vestavěné bezpečnostní prvky. Takové zásahy mohou poškodit spínač, vyvolat neúmyslné spuštění nebo způsobit poruchu nářadí.

Akumulátor a spínač

1. Vždy se ujistěte, že je nářadí vypnuto a brusný pás (7) se zcela zastavil, před instalací nebo vyjmutím akumulátoru. Vložení akumulátoru při stisknuté spoušti nebo při pohybu pásu může způsobit nečekané spuštění a zranění.
2. Při vkládání nebo vyjímání akumulátoru držte nářadí i akumulátor pevně. Pokud nejsou drženy bezpečně, může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a způsobit poškození nebo zranění.
3. Vždy zasuňte akumulátor zcela, dokud nezapadne do zámku. Neúplně zasunutý akumulátor může během provozu vypadnout a způsobit náhlé zastavení, pád nářadí nebo zranění.
4. Nezasunujte akumulátor do nářadí násilím. Pokud akumulátor nejde zasunout snadno, není vložen správně. Násilné zasunutí může poškodit nářadí nebo akumulátor a vést k poruše.
5. Před vložením akumulátoru vždy zkontrolujte, zda spoušť zapnutí/vypnutí (3) správně funguje a po uvolnění se vrací do polohy OFF. Používání nářadí s vadným spínačem může způsobit ztrátu kontroly a vážné zranění.
6. Netahejte spoušť zapnutí/vypnutí (3) nadměrnou silou a neobcházejte žádné vestavěné bezpečnostní mechanismy. Tyto činnosti mohou poškodit spínač, způsobit neúmyslné spuštění nebo vést k poruše nářadí.

Nastavení

1. Před prováděním jakéhokoli seřízení, montáže nebo výměny brusného pásu (7), změny úhlu ramene pásu (10), kontroly funkcí či údržby vždy nářadí vypněte a vyjměte akumulátor. Nastavování s vloženým akumulátorem může vést k nečekanému spuštění a poranění rukou.
2. Při otáčení ramene pásu (10) postupujte opatrně a dbejte na to, abyste si neskřípli prsty. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit skřípnutí prstů nebo vznik modřin.
3. Před spuštěním nářadí se ujistěte, že jsou všechny zámky a upevňovací prvky pevně dotaženy, například aretační knoflík nastavení úhlu (8). Uvolněné části se mohou během provozu neočekávaně posunout a vést ke ztrátě kontroly, poškození obrobku nebo samotného nářadí.
4. Regulátor otáček (4) otáčejte pouze v rozsahu vyznačeném na

ovladači. Použití nadměrné síly nebo otáčení mimo vymezený rozsah může poškodit mechanismus a znemožnit správné nastavení rychlosti.

Čištění, údržba a odsávání prachu

1. Vždy vypněte nářadí, vyčkejte, až se brusný pás (7) úplně zastaví, a vyjměte akumulátor před čištěním, údržbou, nastavováním nebo skladováním. Práce na nářadí s vloženým akumulátorem může způsobit nečekané spuštění a zranění.
2. Tělo nářadí čistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem a měkkým kartáčem. Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla, alkohol, ředidla na barvy ani jiné agresivní chemikálie, protože mohou způsobit změnu barvy, deformaci, praskání a snížení elektrické bezpečnosti.
3. Při použití odsávání prachu připojte hadici vysavače pevně k otvoru odsávání prachu (9) a zavřete kryt otvoru, pokud vysavač není připojen. Nedodržení může umožnit vniknutí nečistot do otvoru, snížit účinnost odsávání prachu a vytvořit riziko zranění při pokusu o ruční čištění otvoru.
4. Nikdy nevkládejte prsty ani předměty do otvoru odsávání prachu (9). Pokus o ruční uvolnění otvoru může způsobit skřípnutí nebo řezná poranění.
5. Před použitím si přečtěte a dodržujte návod k obsluze dodaný s vysavačem. Nedodržení může způsobit poškození vysavače, přehřátí nebo snížení účinnosti odsávání prachu.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je přístroj napájen akumulátory Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah nebo 8 Ah) podle údajů na typovém štítku. Použití jiného akumulátoru může nářadí poškodit a ovlivnit jeho výkon. Nářadí je konstruováno pro provoz s dobíjecími lithium-iontovými akumulátory Procraft 20 V, které poskytují stabilní a spolehlivé napájení.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

⚠ **POZOR!**

Před montáží nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuto, a vyjměte akumulátor, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění.

Ochrana proti přetížení

Tato ochrana se aktivuje automaticky, pokud je nářadí používáno způsobem, který způsobí odběr abnormálně vysokého proudu. V takové situaci nářadí okamžitě vypněte a přerušte činnost, která přetížení způsobila. Poté nářadí znovu zapněte a pokračujte v práci.

Vyjmutí akumulátoru

Akumulátor vyjměte stisknutím zajišťovacího tlačítka akumulátoru a vytažením akumulátoru z nářadí.

Pokyny k nabíjení akumulátoru

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje probíhající nabíjení, zatímco zelený indikátor signalizuje dokončení nabíjení. Samotný akumulátor může mít indikátor nabití s LED diodami pro zobrazení úrovně nabití. Pro kontrolu úrovně nabití stiskněte tlačítko kontroly nabití na akumulátoru.

1 LED: 25 % nabito

2 LED: 50 % nabito

3 LED: 75 % nabito

4 LED: Plně nabito

Postup krok za krokem:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U nabíječek se zástrčkou zasuňte nabíjecí konektor do portu akumulátoru. U zasouvacích nabíječek zarovnejte akumulátor s nabíjecími drážkami a zasuňte jej.
3. Rozsvítí se červený indikátor, který signalizuje nabíjení akumulátoru.
4. Po úplném nabití se rozsvítí zelený indikátor.
5. Odpojte nabíječku od akumulátoru a ze zásuvky nebo vysuňte akumulátor z nabíječky.
6. Volitelně: Stiskněte tlačítko kontroly nabití na akumulátoru pro zobrazení úrovně nabití pomocí LED diod na akumulátoru.

Instalace akumulátoru

Zarovnejte akumulátor s drážkou na nářadí a zasuňte jej, dokud nezapadne a neozve se cvaknutí.

Montáž a demontáž ramene pásu (10) (Obrázek 3)

Před prvním použitím musí být rameno pásu (10) namontováno na nářadí. Standardně se používá přímé rameno pásu (7) (šířka brusného pásu (7) – 13 mm). Sada může dále obsahovat:

- ◊ úzké rameno pásu pro jemné práce a broušení ve stísněných prostorech;
- ◊ ohnuté rameno pásu pro drážkování, broušení ve středu obrobků a pro přístup do omezených míst.

Montáž ramene pásu (10)

1. Stiskněte tlačítko uvolnění pásu (6).
2. Povolte a sejměte regulační knoflík vedení pásu.
3. Odstraňte přepravní pásku/pojistku z napínací pružiny (pokud je přítomna).
4. Ujistěte se, že je napínací pružina správně usazena ve svém montážním otvoru.
5. Umístěte rameno pásu (10) podle obrázku 3.
6. Znovu namontujte knoflík vedení pásu a utáhněte jej tak, aby bylo rameno pásu (10) vyrovnáno s tělem nářadí a pevně zajištěno.

Demontáž ramene pásu (10)

1. Sejměte brusný pás (7) podle postupu v části „Montáž a demontáž brusného pásu (7)".
2. Stiskněte tlačítko uvolnění pásu (6).
3. Opatrně sejměte rameno pásu (10) z nářadí.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Dbejte na to, abyste neztratili napínací pružinu. Chybějící nebo nesprávně osazená pružina může vést k nesprávnému napnutí brusného pásu, jeho sesmeknutí, poškození nářadí a zvýšení rizika poranění.

Montáž a demontáž brusného pásu (7)

Před prací na příslušenství vždy vypněte nářadí a vyjměte akumulátor z akumulátorového slotu (11).

Demontáž brusného pásu (7)

1. Stiskněte a držte tlačítko uvolnění pásu (6), abyste uvolnili napnutí brusného pásu (7).
2. Sundejte brusný pás (7) z kladek na rameni pásu (10) – nejprve jej opatrně stáhněte z jedné kladky a poté z druhé.
3. Po úplném sejmutí pásu (7) uvolněte tlačítko uvolnění pásu (6).

Montáž brusného pásu (7)

1. Stiskněte a držte tlačítko uvolnění pásu (6), abyste uvolnili napnutí.
2. Nasaďte jednu stranu brusného pásu (7) nejprve na zadní kladku ramene pásu (10) a poté nasaďte druhou stranu na přední kladku. Ujistěte se, že pás (7) sedí rovnoměrně na obou kladkách.
3. Uvolněte tlačítko uvolnění pásu (6), aby se brusný pás (7) znovu napnul.
4. Krátce protočte pás (7) rukou, abyste se ujistili, že je vycentrován na kladkách a při otáčení se neposouvá do stran.

Nastavení úhlu ramene pásu (10)

Rameno pásu (10) lze otáčet a zafixovat v libovolném vhodném úhlu v rozsazích „A" a „B", jak je znázorněno na obrázku 2. Úhel nastavte tak, abyste dosáhli pohodlné pracovní polohy.

Pro změnu úhlu povolte aretační knoflík úhlu (8). Natočte rameno pásu (10) do požadované polohy a poté aretační knoflík úhlu (8) pevně utáhněte, aby se rameno pásu zafixovalo.

Připojení k vysavači

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před použitím vysavače si přečtěte jeho návod k obsluze. Nedodržení pokynů výrobce vysavače může způsobit poškození vysavače a snížit účinnost odsávání prachu.

Připojení vysavače výrazně pomáhá snížit prašnost při broušení a udržuje pracovní prostor čistší a bezpečnější.

1. Před připojením nebo odpojením vysavače vždy vypněte nářadí a vyjměte akumulátor z akumulátorového slotu (11).
2. Pokud je na odsávacím portu (9) nasazena krytka, sejměte ji.
3. Připojte vhodnou sací hadici k odsávacímu portu (9) a zajistěte těsný a bezpečný spoj.
4. Zapněte vysavač podle jeho návodu, poté vložte akumulátor do akumulátorového slotu (11) a zapněte akumulátorovou pásovou brusku. Provádějte broušení s připojeným odsáváním prachu.

Volba rychlosti

Rychlost brusného pásu se nastavuje otočným regulátorem rychlosti (4). V případě potřeby lze rychlost upravovat jak před zahájením práce, tak během provozu.

Otočte regulátorem rychlosti (4) a zvolte vhodné nastavení. Optimální rychlost závisí na materiálu a typu práce, proto by měla být stanovena praktickou zkouškou na zkušebním místě.

Nastavení „1" odpovídá minimální rychlosti a nastavení „6" maximální rychlosti.

Ovládání spínače

⚠ **POZOR!** Před každým použitím zkontrolujte, že spoušť zapnutí/vypnutí (3) pracuje plynule a po uvolnění se automaticky vrací do polohy OFF. Použití nářadí s vadným spínačem, který nepracuje správně nebo se nevrací do polohy OFF, může vést k neúmyslnému spuštění, ztrátě kontroly a vážnému zranění.

1. Před zapnutím vždy držte nářadí pevně za rukojeť (1), abyste kontrolovali případnou reakci při rozběhu.
2. Pro spuštění nářadí stiskněte spoušť zapnutí/vypnutí (3). Pro zastavení nářadí spoušť zapnutí/vypnutí (3) zcela uvolněte.
3. Pro nepřetržitý provoz stiskněte spoušť zapnutí/vypnutí (3) a při jejím držení stiskněte aretační tlačítko (2). Nářadí bude pokračovat v chodu bez držení spouště. Pro zastavení nejprve stiskněte spoušť zapnutí/vypnutí (3) pro uvolnění aretačního tlačítka (2) a poté spoušť zapnutí/vypnutí (3) zcela uvolněte.

Broušení (Obrázek 4)

Akumulátorová pásová bruska je vhodná pro většinu broušení a odjehlování hran a povrchů dřeva, plastu, kovu, stejně jako dříve lakovaných nebo základovaných materiálů. Brusný pás (7) zvolte podle materiálu a požadované povrchové úpravy.

Před zahájením nainstalujte vhodný brusný pás (7) a v případě potřeby připojte odsávání prachu k odsávacímu portu (9). Zapněte nářadí stisknutím spouště zapnutí/vypnutí (3) a nechte brusný pás (7) dosáhnout plné rychlosti. Držte nářadí pevně za rukojeť (1) a udržujte stabilní postoj. Přiložte brusný pás (7) jemně k povrchu obrobku a pohybujte nářadím plynule dopředu a dozadu po opracovávané ploše. Vyvarujte se náhlých pohybů.

Vyvíjejte pouze mírný tlak brusného pásu (7) na obrobek. Nadměrný tlak nezvyšuje výkon, ale může způsobit přehřátí, poškození pásu a zkrátit životnost nářadí zvýšením zatížení krytu motoru (12). Pokud zaznamenáte výrazný pokles rychlosti nebo nadměrné zahřívání krytu motoru (12), snižte vyvíjený tlak nebo použijte pás s méně agresivní zrnitostí.

Pravidelně kontrolujte stav brusného pásu (7). Pás ihned vyměňte, pokud je opotřebený, zalepený/ucpaný, natržený, má roztřepené okraje nebo pokud se zhorší kvalita broušení, podle pokynů v části „Montáž a demontáž brusného pásu (7)".

Na velmi nerovných površích nebo při odstraňování vrstev barvy či laku začněte páskem s hrubou zrnitostí. Na ostatních površích začněte střední zrnitostí. V obou případech postupně přecházejte na jemnou zrnitost pro dosažení hladkého povrchu, přičemž pro finální průchody používejte minimální tlak.

Pro prodloužení životnosti nářadí se vyvarujte jeho přetěžování. Nevyvíjejte dlouhodobě nadměrný tlak, nesnažte se nářadí „zastavovat" v materiálu a při intenzivním používání mu dopřejte dostatečné přestávky k ochlazení.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nepokoušejte se držet a používat nářadí vzhůru nohama (například s pásem směřujícím nahoru). To může způsobit ztrátu kontroly, neočekávaný pohyb obrobku a vážné zranění.

ÚDRŽBA

Před prováděním jakýchkoli údržbových prací se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a akumulátor vyjmutý.

Čištění

Pro prodloužení životnosti nářadí jej pravidelně čistěte. Před jakýmkoli čištěním vždy nářadí vypněte a vyjměte akumulátor z akumulátorového slotu (11).

Nepoužívejte rozpouštědla k čištění plastových částí. Většina plastových součástí je citlivá na poškození běžnými komerčními rozpouštědly (benzín, aceton, nitroředidla apod.) a jejich použitím se mohou poškodit. K odstranění prachu a nečistot otřete kryt čistým suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem a použijte měkký kartáč k odstranění ulpělého prachu.

Pravidelně čistěte větrací otvory, aby bylo zajištěno správné chlazení krytu motoru (12). Při používání odsávání prachu pravidelně čistěte odsávací port (9) a oblast kolem jeho vstupního otvoru od nahromaděného prachu a nečistot a zabraňte ucpání.

Nedovolte, aby se do nářadí dostala voda, čisticí prostředky nebo jakékoli agresivní chemikálie.

Mazání

Všechna ložiska a pohyblivé součásti jsou z výroby opatřena dostatečným množstvím vysoce kvalitního maziva, které při běžných provozních podmínkách postačuje po celou dobu životnosti nářadí. Uživatel proto nemusí provádět žádné dodatečné mazání.

Rozebírání nářadí za účelem mazání nebo oprav je dovoleno pouze autorizovaným servisním střediskům.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí se nespustí	Akumulátor není vložen nebo není zcela zasunut	Vložte akumulátor do slotu (11), dokud nezapadne na místo
	Akumulátor je vybitý	Nabijte akumulátor nebo jej vyměňte za nabitý
	Elektrická závada v nářadí	Kontaktujte autorizované servisní středisko pro kontrolu a opravu
Nářadí nedosahuje plného výkonu	Akumulátor je částečně vybitý	Nabijte akumulátor nebo jej vyměňte za plně nabitý
	Nastavený stupeň rychlosti je příliš nízký	Nastavte otočný regulátor rychlosti (4) na požadovanou hodnotu
	Větrací otvory jsou zablokované	Vyčistěte větrací otvory od prachu a nečistot
Neuspokojivý výsledek broušení	Brusný pás (7) je opotřebovaný nebo poškozený	Vyměňte brusný pás (7) za nový
	Brusný pás nebo rameno pásu (10) není vhodné pro materiál obrobku	Použijte brusný pás (7) a rameno pásu (10) vhodné pro materiál a typ práce
Brusný pás není vycentrovaný	Rameno pásu (10) je deformované nebo poškozené	Vyměňte rameno pásu (10) za nepoškozené

Pro zajištění bezpečného a spolehlivého provozu zařízení je nutné, aby veškeré opravy, údržbu a seřízení prováděla výhradně autorizovaná servisní střediska, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů a doporučeného spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÁ PÁSOVÁ BRÚSKA PFA20A
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PFA20A		
Typ motora	Bezuhlíkový		
Menovité napätie (V DC)	20		
Rýchlosť brúsneho pásu (m/min)	700-1700		
Rozmery brúsneho pásu Š×D (mm)	13×457		
Nastavenie uhla brúsneho ramena (°)	-40 to +60		
Regulácia rýchlosti	Otočný regulátor		
LED pracovné svetlo	Áno		
Vnútorný / vonkajší priemer odsávacieho portu (mm)	17.5 / 21.5		
Hodnoty emisie hluku stanovené podľa EN62841-2-4:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN62841-2-4:			
Úroveň vibrácií (m/s²) Neistota K (m/s²)	1.982 1.5		
Stupeň ochrany	IP20		
Trieda ochrany	III		
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	1.45		
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	0.84		
Rozmery D×Š×V (mm)	400×120×100		
Batéria (nie je súčasťou balenia)			
Menovité napätie (V DC)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Vstupné napätie (V AC) / frekvencia (Hz)	220-240/50		
Menovitý príkon (W)	45	95	135
Výstupné napätie (V DC)	20	20	20
Výstupný prúd (A)	2	4	6.5
Trieda ochrany	II	II	II

UPOZORNENIE: Uvedené hodnoty emisií vibrácií a hluku predstavujú hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na iné aplikácie, s iným príslušenstvom alebo je nedostatočne udržiavané, hodnoty emisií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celkovej doby práce. Hodnoty emisií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto hodnoty emisií sa môžu použiť na porovnanie jedného náradia s iným a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad zaťaženia musí zohľadniť aj časy, keď je náradie vypnuté alebo beží naprázdno, čo môže výrazne znížiť celkové zaťaženie počas pracovného obdobia. Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako je údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovných postupov.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Rukoväť
2. Tlačidlo aretácie chodu (Lock-on)
3. Spúšť ON / OFF
4. Ovládač rýchlosti (otočný regulátor)
5. Ochranný kryt
6. Tlačidlo uvoľnenia pásu
7. Brúsny pás
8. Aretácia uhla (upevňovací gombík)
9. Prípojka odsávania prachu
10. Rameno brúsneho pásu
11. Slot pre batériu
12. Kryt motora

OBSAH DODÁVKY*

1. Návod na obsluhu
2. Akumulátorová pásová brúska

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Presné informácie o obsahu vášho balenia nájdete v zozname priloženom k výrobku alebo kontaktujte miestneho distribútora.

Akumulátorová pásová brúska Procraft Industrial PFA20A je určená na brúsenie, odihlovanie a dokončovanie hrán na ťažko prístupných miestach. Je vhodná na odstraňovanie otrepov, čistenie zvarových švov, vytváranie zrazení hrán a prispôsobovanie kovových dielov, ako aj na presnú prácu s drevom a plastmi, kde je potrebný úzky brúsny pás a presné ovládanie.

Bezuhlíkový motor, 20 V Li-ion akumulátorový systém a plynulá regulácia rýchlosti v rozsahu 700–1700 m/min umožňujú zvoliť optimálne nastavenie podľa materiálu a druhu práce. Úzky brúsny pás 13 × 457 mm v kombinácii s otočným ramenom pásu (10) nastaviteľným od -40° do +60° zabezpečuje jednoduchý prístup do rohov, drážok a iných stiesnených priestorov. Nízka hmotnosť, ergonomická rukoväť (1) a možnosť pripojenia vysávača cez prípojku odsávania prachu (9) pomáhajú znížiť únavu pri dlhšej práci a udržiavať pracovisko čistejšie.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie" v upozorneniach označuje elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

POUŽÍVANÉ ZNAČKY A SYMBOLY


Vždy používajte ochranné okuliare - chránia oči pred časticami a pilinami.


Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdýchnutiu čiastočiek dreva.


Nosite zaščito za sluh – ščiti vaš sluh pred prekomernim hrupom.


Prečítajte si pokyny


Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo


Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.


Eurázijská značka zhody.


Ukrajinská značka zhody

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVÚ PÁSOVÚ BRÚSKU

1. Vždy držte náradie pevne za rukoväť (1) a udržiavajte stabilný postoj. Držanie náradia neistým úchopom alebo v nestabilnej polohe zvyšuje riziko spätného rázu, straty kontroly a zranenia.
2. Nepokúšajte sa používať náradie v obrátenej alebo neprirodzenej polohe (napríklad hore nohami). Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k náhlej strate kontroly, pádu náradia a vážnemu zraneniu.
3. Pred zapnutím náradia a pri jeho vypínaní sa vždy uistite, že žiadna

časť brúsneho pásu (7) nie je v kontakte s obrobkom ani s iným predmetom. Kontakt pri štarte alebo vypnutí môže spôsobiť náhly trhnutie, nekvalitné brúsenie, poškodenie pásu a stratu kontroly.

4. Držte ruky a ostatné časti tela mimo brúsneho pásu (7) a rotujúcich častí. Kontakt s pásom počas prevádzky môže spôsobiť porezanie, odreniny alebo iné zranenia.
5. Nikdy nenechávajte náradie bežať bez dozoru a neodkladajte ho, pokiaľ sa brúsny pás (7) pohybuje. Bežiace náradie bez dozoru môže poškodiť obrobok a okolité predmety a môže spôsobiť zranenie osôb v okolí.
6. Nepoužívajte vodu na povrchu obrobku a nepracujte s mokrými materiálmi, pretože náradie nie je vodotesné. Vniknutie vlhkosti môže spôsobiť skrat, úraz elektrickým prúdom a poškodenie batérie a elektroniky.

OOPP a pracovný priestor

1. Pri brúsení alebo odihlovaní zabezpečte primerané vetranie pracovného priestoru. Nedostatočné vetranie môže spôsobiť hromadenie prachu, podráždenie dýchacích ciest a potenciálne nebezpečné koncentrácie prachu.
2. Uvedomte si, že niektoré materiály (nátery, ošetrené drevo, kovy, plasty atď.) môžu obsahovať toxické látky. Nedodržanie bezpečnostných údajov dodávateľa materiálu (SDS/MSDS) môže viesť k otrave, alergickým reakciám alebo dlhodobým zdravotným následkom v dôsledku vdýchnutia prachu a kontaktu s pokožkou.
3. Vždy používajte správnu protiprachovú masku/respirátor pre daný materiál a použitie. Nedostatočná ochrana dýchacích ciest môže viesť k vdýchnutiu jemného prachu a vážnym zdravotným problémom.
4. Vždy používajte ochranné okuliare alebo tesniace okuliare. Bežné dioptrické okuliare alebo slnečné okuliare nie sú ochranné okuliare a nemusia chrániť pred lietajúcimi časticami a prachom, ktoré môžu spôsobiť poranenie očí.
5. Obrobok vždy upevnite svorkami alebo inými vhodnými upínacími zariadeniami, pokiaľ sa môže počas práce pohybovať. Držanie obrobku rukou znižuje kontrolu a zvyšuje riziko spätného rázu náradia a poranenia rúk.
6. Bez špeciálnych opatrení sa vyhnite brúseným prácam na ľahko zápalných materiáloch a na materiáloch, ktoré môžu vytvárať horľavý prach (napríklad hliník a horčík). Nedodržanie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.

Batéria a spínač

1. Pred montážou alebo demontážou batérie sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a brúsny pás (7) sa úplne zastavil. Vloženie batérie pri stlačenom spúšťači alebo pri pohybujúcom sa páse môže spôsobiť nečakané spustenie a zranenie.
2. Pri vkladaní alebo vyberaní batérie držte náradie aj batériu pevne. Ak nie sú držané bezpečne, náradie alebo batéria vám môžu vyklznuť z rúk a spôsobiť poškodenie alebo zranenie.
3. Batériu vždy zasuňte úplne, až kým nezapadne do zámku. Neúplne zasunutá batéria môže počas práce vypadnúť, spôsobiť náhle zastavenie, pád náradia alebo zranenie.
4. Netlačte batériu nasilu do náradia. Ak batéria nejde ľahko zasunúť, nie je vložená správne. Násilné zasunutie môže poškodiť náradie alebo batériu a môže viesť k poruche.
5. Pred vložením batérie vždy skontrolujte, či spúšťač zap./vyp. (3) funguje správne a po uvoľnení sa vracia do polohy OFF. Používanie náradia s chybným spínačom môže spôsobiť stratu kontroly a vážne zranenie.
6. Neťahajte spúšťač zap./vyp. (3) nadmernou silou a neobchádzajte žiadne zabudované bezpečnostné mechanizmy. Tieto činnosti môžu poškodiť spínač, spôsobiť nechcené spustenie alebo poruchu náradia.

Nastavenie

1. Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení, montážou alebo výmenou brúsneho pásu (7), zmenou uhla ramena pásu (10), kontrolou funkcií alebo vykonávaním prehliadok vždy vypnite náradie a vyberte batériu. Nastavenia s vloženou batériou môžu spôsobiť nečakané spustenie a poranenie rúk.
2. Pri otáčaní ramena pásu (10) dávajte pozor, aby ste si nepriškripli prsty. Nedodržanie môže viesť k priškripnutiu alebo pomliaždeniu.
3. Pred použitím sa uistite, že všetky zámky a upevňovacie prvky sú pevne dotiahnuté (napríklad otočný zaisťovací gombík uhla (8)). Uvoľnené časti sa môžu nečakane posunúť, čo vedie k strate kontroly, poškodeniu obrobku alebo poškodeniu náradia.
4. Otočný ovládač rýchlosti (4) otáčajte iba v rozsahu vyznačenom na stupnici. Použitie nadmernej sily za hranice môže poškodiť mechanizmus a zabrániť správnemu nastavovaniu rýchlosti.

Čistenie, údržba a odsávanie prachu

1. Pred čistením, údržbou, nastavovaním alebo skladovaním vždy vypnite náradie, počkajte, kým sa brúsny pás (7) úplne nezastaví, a vyberte batériu. Práca s náradím s vloženou batériou môže spôsobiť nečakané spustenie a zranenie.
2. Kryt náradia čistite suchou alebo mierne navlhčenou handričkou a mäkkou kefou. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá, alkohol, riedidlá farieb ani iné agresívne chemikálie, pretože môžu spôsobiť zmenu farby, deformáciu, praskanie a zníženie elektrickej bezpečnosti.
3. Pri použití odsávania prachu bezpečne pripojte hadicu vysávača k prípojke odsávania prachu (9) a uzavrite kryt prípojky, ak nie je vysávač pripojený. Nedodržanie môže umožniť vniknutie nečistôt do prípojky, znížiť účinnosť odsávania a vytvoriť riziko zranenia pri pokuse o čistenie prípojky rukou.
4. Nikdy nevkladajte prsty ani predmety do prípojky odsávania prachu (9). Pokus o čistenie prípojky rukou môže spôsobiť priškripnutie alebo porezanie.
5. Pred použitím si prečítajte a dodržiavajte návod dodaný s vysávačom. Nedodržanie môže spôsobiť poškodenie vysávača, prehriatie alebo zníženú účinnosť odsávania prachu.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je prístroj napájaný akumulátormi Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah) podľa údajov na typovom štítku. Použitie iného akumulátora môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je určené na prevádzku s nabíjateľnými lítium-iónovými akumulátormi Procraft 20 V, ktoré poskytujú stabilný a spoľahlivý výkon.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

⚠ **POZOR!**

Pred montážou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté, a vyberte akumulátor, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.

Ochrana proti preťaženiu

Táto ochrana sa aktivuje automaticky, ak je náradie používané spôsobom, ktorý spôsobí odber abnormálne vysokého prúdu. V takom prípade náradie okamžite vypnite a prerušte činnosť, ktorá preťaženie spôsobila. Potom náradie opäť zapnite a pokračujte v práci.

Vyberanie akumulátora

Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo zámku akumulátora a potiahnite akumulátor smerom von z náradia.

Pokyny na nabíjanie akumulátora

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že prebieha nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor znamená, že nabíjanie je ukončené. Samotný akumulátor môže mať indikátor nabitia s LED diódami na zobrazenie úrovne nabitia. Na kontrolu úrovne nabitia stlačte tlačidlo kontroly nabitia na akumulátore.

- ◊ 1 LED: 25 % nabité
- ◊ 2 LED: 50 % nabité
- ◊ 3 LED: 75 % nabité
- ◊ 4 LED: plne nabité

Postup krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. Pri nabíjačkách so zástrčkou zasuňte nabíjací konektor do nabíjacieho portu akumulátora. Pri zasúvacích nabíjačkách zarovnajte akumulátor s nabíjacími drážkami a zasuňte ho.
3. Rozsvieti sa červený indikátor – akumulátor sa nabíja.
4. Po úplnom nabití sa rozsvieti zelený indikátor.
5. Odpojte nabíjačku od akumulátora a zo zásuvky alebo vysuňte akumulátor z nabíjačky.
6. Voliteľne: stlačte tlačidlo kontroly nabitia na akumulátore a skontrolujte úroveň nabitia pomocou LED diód akumulátora.

Vkladanie akumulátora

Zarovnajte akumulátor s drážkou na náradí a zasuňte ho, až kým sa nezaistí a nezacvakne.

Montáž a demontáž ramena pásu (10) (Obrázok 3)

Pred prvým použitím musí byť rameno pásu (10) nainštalované na náradie. Ako štandard sa používa rovné rameno pásu (šírka brúsneho pásu (7) – 13 mm). Súprava môže obsahovať aj:

- ◊ úzke rameno pásu na detailnú prácu a brúsenie v stiesnených priestoroch;
- ◊ zalomené rameno pásu na vytváranie drážok, brúsenie v strede obrobkov a dosiahnutie ťažko prístupných miest.

Montáž ramena pásu (10)

1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia pásu (6).
2. Uvoľnite a odstráňte nastavovací gombík vedenia pásu.
3. Odstráňte prepravnú pásku/zaisťovací prvok z napínacej pružiny (ak je prítomný).
4. Uistite sa, že je napínacia pružina správne usadená v montážnom otvore.
5. Umiestnite rameno pásu (10) podľa zobrazenia na obrázku 3.
6. Znovu nainštalujte gombík vedenia pásu a dotiahnite ho, kým nie je rameno pásu (10) zarovnané s telom náradia a pevne zaistené.

Demontáž ramena pásu (10)

1. Odstráňte brúsny pás (7) podľa časti „Montáž a demontáž brúsneho pásu (7)".
2. Stlačte tlačidlo uvoľnenia pásu (6).
3. Opatrne odstráňte rameno pásu (10) z náradia.

⚠ **VAROVANIE:** Dávajte pozor, aby ste nestratili napínaciu pružinu. Chýbajúca alebo nesprávne nainštalovaná pružina môže spôsobiť nesprávne napnutie pásu, zosunutie pásu, poškodenie náradia a môže zvýšiť riziko zranenia.

Montáž a demontáž brúsneho pásu (7)

Pred prácou na príslušenstve vždy vypnite náradie a vyberte akumulátor zo šachty akumulátora (11).

Demontáž brúsneho pásu (7)

1. Stlačte a držte tlačidlo uvoľnenia pásu (6), aby sa uvoľnilo napnutie brúsneho pásu (7).
2. Odstráňte brúsny pás (7) z kladiek na ramene pásu (10) – opatrne ho najprv stiahnite z jednej kladky a potom z druhej.
3. Po úplnom odstránení pásu (7) uvoľnite tlačidlo uvoľnenia pásu (6).

Montáž brúsneho pásu (7)

1. Stlačte a držte tlačidlo uvoľnenia pásu (6), aby sa uvoľnilo napnutie.
2. Najprv nasaďte jednu stranu brúsneho pásu (7) na zadnú kladku ramena pásu (10), potom nasaďte druhú stranu na prednú kladku. Uistite sa, že pás (7) sedí rovnomerne na oboch kladkách.
3. Uvoľnite tlačidlo uvoľnenia pásu (6), aby sa brúsny pás (7) opäť napol.
4. Krátko otočte pásom (7) ručne, aby ste sa uistili, že je vycentrovaný na kladkách a počas otáčania sa neposúva do strán.

Nastavenie uhla ramena pásu (10)

Rameno pásu (10) je možné otočiť a zafixovať v ľubovoľnom vhodnom uhle v rozsahoch „A" a „B", ako je zobrazené na obrázku 2. Nastavte uhol pre pohodlnú pracovnú polohu.

Na zmenu uhla uvoľnite poistný gombík uhla (8). Otočte rameno pásu (10) do požadovanej polohy a potom poistný gombík uhla (8) pevne dotiahnite, aby sa rameno pásu zaistilo.

Pripojenie k vysávaču

⚠ **VAROVANIE:** Pred použitím vysávača si prečítajte jeho návod na obsluhu. Nedodržanie pokynov výrobcu vysávača môže spôsobiť poškodenie vysávača a znížiť účinnosť odsávania prachu.

Pripojenie vysávača výrazne znižuje množstvo prachu pri brúsení a udržiava pracovný priestor čistejší a bezpečnejší.

1. Pred pripojením alebo odpojením vysávača vždy vypnite náradie a vyberte akumulátor zo šachty akumulátora (11).
2. Ak je na prípojke odsávania prachu (9) nasadený kryt, odstráňte ho.
3. Pripojte vhodnú hadicu vysávača k prípojke odsávania prachu (9) a uistite sa, že spojenie je tesné a bezpečné.
4. Zapnite vysávač podľa jeho návodu, potom vložte akumulátor do šachty akumulátora (11) a zapnite akumulátorovú pásovú brúsku. Brúsenie vykonávajte so zapojeným odsávacím systémom.

Voľba rýchlosti

Rýchlosť brúsneho pásu sa nastavuje pomocou regulátora rýchlosti (4). V prípade potreby je možné rýchlosť nastavovať pred začatím práce aj počas prevádzky.

Otočte regulátor rýchlosti (4) a zvoľte vhodné nastavenie. Optimálna rýchlosť závisí od materiálu a druhu práce, preto ju treba určiť praktickým testom na vzorke.

Nastavenie „1" zodpovedá minimálnej rýchlosti a nastavenie „6" maximálnej rýchlosti.

Obsluha spínača

⚠ **POZOR!** Pred každým použitím skontrolujte, či spínač zapnutia/vypnutia (3) pracuje plynulo a po uvoľnení sa automaticky vracia do polohy OFF. Používanie náradia s chybným spínačom, ktorý nefunguje správne alebo sa nevracia do polohy OFF, môže spôsobiť neúmyselné spustenie, stratu kontroly a vážne zranenie.

1. Pred zapnutím vždy držte náradie pevne za rukoväť (1), aby ste mali pod kontrolou prípadnú reakciu krútenia pri rozbehu.
2. Na spustenie náradia stlačte spínač zapnutia/vypnutia (3). Na zastavenie náradia spínač zapnutia/vypnutia (3) úplne uvoľnite.
3. Na nepretržitú prevádzku stlačte spínač zapnutia/vypnutia (3) a počas jeho držania stlačte tlačidlo aretácie (2). Náradie bude pokračovať v chode bez nutnosti držať spínač. Na zastavenie najskôr stlačte spínač zapnutia/vypnutia (3), aby sa uvoľnilo tlačidlo aretácie (2), potom spínač zapnutia/vypnutia (3) úplne uvoľnite.

Brúsenie (Obrázok 4)

Akumulátorová pásová brúska je vhodná na väčšinu brúsnych a odihlovacích operácií na hranách a povrchoch dreva, plastu, kovu, ako aj na predtým natreté alebo základované materiály. Brúsny pás (7) zvoľte podľa materiálu a požadovanej kvality povrchu.

Pred začatím práce nainštalujte vhodný brúsny pás (7) a v prípade potreby pripojte odsávanie prachu k prípojke odsávania prachu (9). Náradie zapnite stlačením spínača zapnutia/vypnutia (3) a nechajte brúsny pás (7) dosiahnuť plnú rýchlosť. Držte náradie pevne za rukoväť (1) a zaujmite stabilný postoj. Brúsny pás (7) jemne priložte k povrchu obrobku a pohybujte náradím plynulo dopredu a dozadu po opracovávanej ploche. Vyhnite sa náhlym pohybom.

Na obrobok vyvíjajte iba mierny tlak brúsneho pásu (7). Nadmerný tlak nezvyšuje výkon, môže však spôsobiť prehriatie, poškodenie pásu a skrátenie životnosti náradia zvýšením zaťaženia krytu motora (12). Ak spozorujete výrazný pokles rýchlosti alebo nadmerné zahrievanie krytu motora (12), znížte prítlak alebo použite menej agresívny brúsny pás.

Pravidelne kontrolujte stav brúsneho pásu (7). Pás okamžite vymeňte, ak vykazuje opotrebenie, zasklenie/zanesenie, trhliny, rozstrapkané okraje alebo ak sa zhorší kvalita brúsenia, podľa pokynov v časti „Montáž a demontáž brúsneho pásu (7)".

Na veľmi nerovných povrchoch alebo pri odstraňovaní vrstiev farby či laku začnite s hrubozrnným pásom. Na ostatných povrchoch začnite so stredne zrnným pásom. V oboch prípadoch postupne prechádzajte na jemnozrnný pás, aby ste dosiahli hladký povrch, pričom pri finálnych priechodoch používajte minimálny prítlak.

Na predĺženie životnosti náradia sa vyhýbajte jeho preťažovaniu. Nepoužívajte náradie dlhodobo s nadmerným prítlakom, nenúťte ho „zastaviť sa" v materiáli a počas intenzívnej práce mu umožnite vychladnúť.

⚠ **VAROVANIE:** Nepokúšajte sa držať a používať náradie obrátene (napr. s pásom smerujúcim nahor). Môže to spôsobiť stratu kontroly, neočakávaný pohyb obrobku a vážne zranenie.

ÚDRŽBA

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a akumulátor je vybratý.

Čistenie

Na predĺženie životnosti náradia ho pravidelne čistite. Pred akýmkoľvek čistením vždy vypnite náradie a vyberte akumulátor zo šachty akumulátora (11).

Na čistenie plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastových komponentov je náchylná na poškodenie bežnými komerčnými rozpúšťadlami (benzín, acetón, nitro riedidlá atď.) a ich použitie môže spôsobiť poškodenie. Na odstránenie prachu a nečistôt utrite kryt čistou suchou alebo mierne navlhčenou handričkou a na odstránenie príľnutého prachu použite mäkkú kefku.

Pravidelne čistite vetracie otvory, aby bolo zabezpečené správne chladenie krytu motora (12). Pri používaní odsávania prachu pravidelne čistite prípojku odsávania prachu (9) a priestor okolo jej vstupného otvoru od nahromadeného prachu a nečistôt a zabráňte upchávaniu.

Nedovoľte, aby sa do náradia dostala voda, čistiace prostriedky alebo akékoľvek agresívne chemikálie.

Mazanie

Všetky ložiská a pohyblivé časti sú z výroby mazané dostatočným množstvom vysokokvalitného maziva na celú životnosť náradia pri normálnych prevádzkových podmienkach. Používateľ nemusí vykonávať

žiadne dodatočné mazanie. Demontáž náradia za účelom mazania alebo opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možná príčina	Riešenie
Náradie sa nespustí	Batériový blok nie je nainštalovaný alebo nie je úplne zasunutý	Nainštalujte batériový blok do batériového slotu (11), kým nezacvakne na svoje miesto
	Batériový blok je vybitý	Nabite batériový blok alebo ho vymeňte za nabitý
	Elektrická porucha náradia	Kontaktujte autorizované servisné stredisko na kontrolu a opravu
Náradie nedosiahne plný výkon	Batériový blok je čiastočne vybitý	Nabite batériový blok alebo ho vymeňte za plne nabitý
	Nastavená úroveň rýchlosti je príliš nízka	Nastavte otočný regulátor rýchlosti (4) na požadovanú hodnotu
	Vetracie otvory sú zablokované	Vyčistite vetracie otvory od prachu a nečistôt
Neuspokojivý výsledok brúsenia	Brúsny pás (7) je opotrebovaný alebo poškodený	Vymeňte brúsny pás (7) za nový
	Brúsny pás alebo rameno pásu (10) nie je vhodné pre materiál obrobku	Použite brúsny pás (7) a rameno pásu (10) vhodné pre materiál a typ práce
Brúsny pás nesleduje stred	Rameno pásu (10) je zdeformované alebo poškodené	Vymeňte rameno pásu (10) za funkčné

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia majte na pamäti, že opravy, údržbu a nastavovanie náradia je potrebné vykonávať v servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI

SZLIFIERKA TAŚMOWA AKUMULATOROWA PFA20A INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PFA20A		
Typ silnika	Bezszczotkowy		
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Prędkość taśmy szlifierskiej (m/min)	700-1700		
Wymiary taśmy szlifierskiej S×D (mm)	13×457		
Zakres odchylenia ramienia taśmy (°)	-40 to +60		
Regulacja prędkości	Pokrętło		
Oświetlenie robocze LED	Tak		
Średnica króćca odsysania pyłu wewn./ zewn. (mm)	17.5 / 21.5		
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN62841-2-4:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Wartości całkowite drgań oraz niepewność K określone zgodnie z EN62841-2-4:			
Poziom wibracji (m/s^2) Błąd K (m/s^2)	1.982 1.5		
Kategoria ochrony	IP20		
Klasa ochrony	III		
Masa EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	1.45		
Masa urządzenia bez akumulatora (kg)	0.84		
Wymiary D×S×W (mm)	400×120×100		
Akumulator (brak w zestawie)			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Ładowarka (brak w zestawie)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50		
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6.5
Klasa ochrony	II	II	II

OSTRZEŻENIE: Podane deklarowane wartości emisji drgań i hałasu odnoszą się do głównych zastosowań narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie jest używane do innych zastosowań, z innymi akcesoriami lub jest niewłaściwie konserwowane, wartości emisji mogą się różnić. Może to znacząco zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy. Wartości emisji będą się różnić w zależności od sposobu używania elektronarzędzia i mogą przekraczać wartości podane w niniejszej karcie informacyjnej. Wartości te mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym oraz do wstępnej oceny narażenia. Dokładna ocena obciążenia powinna również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, co może znacząco zmniejszyć całkowite obciążenie w czasie pracy. Należy określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, takie jak konserwacja narzędzia i osprzętu, utrzymywanie rąk w cieple, stosowanie ochrony słuchu oraz odpowiednia organizacja pracy..

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Uchwyt
2. Przycisk blokady pracy ciągłej
3. Wyłącznik (spust) WŁ./WYŁ.
4. Pokrętło regulacji prędkości
5. Osłona
6. Przycisk zwalniania taśmy

7. Taśma szlifierska	10. Ramię taśmy
8. Pokrętło blokady kąta	11. Gniazdo akumulatora
9. Króciec odsysania pyłu	12. Obudowa silnika

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA*

1. Instrukcja obsługi
2. Akumulatorowa szlifierka taśmowa

* Należy pamiętać, że zawartość opakowania może się różnić w zależności od kraju zakupu. Szczegółowe informacje dotyczące zawartości zestawu znajdują się na liście dołączonej do produktu lub można je uzyskać u lokalnego dystrybutora.

Akumulatorowa szlifierka taśmowa Procraft Industrial PFA20A jest przeznaczona do szlifowania, gratowania oraz wykańczania krawędzi w trudno dostępnych miejscach. Umożliwia wygodne usuwanie zadziorów, czyszczenie spoin spawalniczych, wykonywanie faz oraz dopasowywanie elementów metalowych, a także precyzyjną obróbkę drewna i tworzyw sztucznych, gdzie wymagana jest wąska taśma szlifierska i dokładna kontrola.

Silnik bezszczotkowy, system akumulatorowy Li-ion 20 V oraz płynna regulacja prędkości w zakresie 700–1700 m/min pozwalają dobrać optymalne ustawienia do materiału i rodzaju pracy. Wąska taśma szlifierska 13 × 457 mm w połączeniu z uchylnym ramieniem taśmy (10), regulowanym w zakresie od -40° do +60°, zapewnia łatwy dostęp do narożników, szczelin i innych ciasnych przestrzeni. Niewielka masa, ergonomiczny uchwyt (1) oraz możliwość podłączenia odkurzacza przez króciec odsysania pyłu (9) zmniejszają zmęczenie podczas dłuższej pracy i pomagają utrzymać czystość stanowiska..

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje oraz dane techniczne dostarczone wraz z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie" użyty w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych akumulatorem (bezprzewodowych).

UMOWNE ZNAKI I SYMBOLE


Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.


Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.


Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.


Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ SZLIFIERKI TAŚMOWEJ

1. Zawsze trzymaj narzędzie pewnie za uchwyt (1) i przyjmij stabilną pozycję. Trzymanie narzędzia niepewnie lub praca w niestabilnej pozycji zwiększa ryzyko odrzutu, utraty kontroli oraz obrażeń ciała.
2. Nie próbuj obsługiwać narzędzia w odwróconej lub nienaturalnej pozycji (np. do góry nogami). Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować nagłą utratę kontroli, upuszczenie narzędzia i poważne obrażenia ciała.
3. Zawsze upewnij się, że żadna część taśmy szlifierskiej (7) nie styka się z obrabianym przedmiotem ani z innymi obiektami przed włączeniem narzędzia oraz podczas jego wyłączania. Kontakt podczas uruchamiania lub zatrzymywania może spowodować gwałtowne szarpnięcie, pogorszenie efektu szlifowania, uszkodzenie taśmy oraz utratę kontroli.
4. Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od taśmy szlifierskiej (7) oraz części obracających się. Kontakt z taśmą podczas pracy może spowodować skaleczenia, otarcia skóry lub inne obrażenia.
5. Nigdy nie pozostawiaj pracującego narzędzia bez nadzoru i nie odkładaj go, gdy taśma szlifierska (7) się porusza. Narzędzie pozostawione bez nadzoru może uszkodzić obrabiany przedmiot i otoczenie oraz spowodować obrażenia osób postronnych.
6. Nie używaj wody na powierzchni obrabianego przedmiotu i nie pracuj na mokrych materiałach, ponieważ narzędzie nie jest wodoodporne. Przedostanie się wilgoci może spowodować zwarcie, porażenie prądem oraz uszkodzenie akumulatora i elektroniki.

Środki ochrony indywidualnej i miejsce pracy

1. Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy podczas szlifowania lub gratowania. Słaba wentylacja może powodować gromadzenie się pyłu, podrażnienie dróg oddechowych oraz potencjalnie niebezpieczne stężenia pyłu.
2. Pamiętaj, że niektóre materiały (powłoki malarskie, drewno impregnowane, metale, tworzywa sztuczne itp.) mogą zawierać substancje toksyczne. Nieprzestrzeganie danych bezpieczeństwa dostawcy materiału (SDS/MSDS) może prowadzić do zatrucia, reakcji alergicznych lub długotrwałych skutków zdrowotnych wskutek wdychania pyłu i kontaktu ze skórą.
3. Zawsze stosuj odpowiednią maskę przeciwpyłową / respirator dobrany do materiału i zastosowania. Niewystarczająca ochrona dróg oddechowych może prowadzić do wdychania drobnego pyłu i poważnych problemów zdrowotnych.
4. Zawsze noś okulary ochronne lub gogle. Zwykłe okulary korekcyjne lub okulary przeciwsłoneczne nie są okularami ochronnymi i mogą nie zapewniać ochrony przed lecącymi cząstkami i pyłem, co może prowadzić do urazów oczu.
5. Zabezpiecz obrabiany przedmiot zaciskami lub innymi odpowiednimi urządzeniami mocującymi, jeżeli może się przemieszczać podczas pracy. Trzymanie obrabianego przedmiotu ręką zmniejsza kontrolę i zwiększa ryzyko odrzutu narzędzia oraz urazów dłoni.
6. Unikaj szlifowania materiałów łatwopalnych oraz materiałów mogących tworzyć pył palny (np. aluminium i magnez) bez zastosowania specjalnych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

Akumulator i wyłącznik

1. Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a taśma szlifierska (7) całkowicie się zatrzymała przed instalacją lub wyjęciem akumulatora. Montaż akumulatora przy wciśniętym włączniku lub poruszającej się taśmie może spowodować nieoczekiwane uruchomienie i obrażenia.
2. Podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora trzymaj pewnie zarówno narzędzie, jak i akumulator. W przeciwnym razie narzędzie lub akumulator mogą wyślizgnąć się z rąk, powodując uszkodzenie lub obrażenia.
3. Zawsze wsuwaj akumulator całkowicie aż do zablokowania. Niepełne zamocowanie akumulatora może spowodować jego wypadnięcie podczas pracy, nagłe zatrzymanie, upuszczenie narzędzia lub obrażenia.
4. Nie wciskaj akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie wsuwa się łatwo, oznacza to, że nie jest prawidłowo wkładany. Użycie siły może uszkodzić narzędzie lub akumulator i doprowadzić do nieprawidłowego działania.
5. Przed instalacją akumulatora zawsze sprawdź, czy włącznik (3) działa prawidłowo i po zwolnieniu wraca do pozycji WYŁ. Praca z uszkodzonym wyłącznikiem może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia.
6. Nie naciskaj włącznika (3) z nadmierną siłą i nie omijaj wbudowanych mechanizmów bezpieczeństwa. Takie działania mogą uszkodzić wyłącznik, spowodować niezamierzone uruchomienie lub doprowadzić do awarii narzędzia.

Regulacja

1. Zawsze wyłącz narzędzie i wyjmij akumulator przed wykonywaniem regulacji, montażem lub wymianą taśmy szlifierskiej (7), zmianą kąta ramienia taśmy (10), sprawdzaniem funkcji lub wykonywaniem kontroli. Regulacje z włożonym akumulatorem mogą spowodować nieoczekiwane uruchomienie i urazy dłoni.
2. Zachowaj ostrożność, aby nie przyciąć palców podczas odchylania ramienia taśmy (10). Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować urazy przez przyciśnięcie lub stłuczenia.
3. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie blokady i elementy mocujące są prawidłowo dokręcone (np. pokrętło blokady kąta (8)). Luźne elementy mogą przemieścić się niespodziewanie, prowadząc do utraty kontroli, uszkodzenia obrabianego przedmiotu lub narzędzia.
4. Obracaj pokrętło regulacji prędkości (4) wyłącznie w zakresie oznaczonym na skali. Użycie nadmiernej siły poza zakresem może uszkodzić mechanizm i uniemożliwić prawidłową regulację prędkości.

Czyszczenie, konserwacja i odsysanie pyłu

1. Zawsze wyłącz narzędzie, poczekaj aż taśma szlifierska (7) całkowicie się zatrzyma i wyjmij akumulator przed czyszczeniem, konserwacją, regulacją lub przechowywaniem. Prace przy narzędziu z włożonym akumulatorem mogą spowodować nieoczekiwane uruchomienie i obrażenia.
2. Czyść obudowę narzędzia suchą lub lekko wilgotną ściereczką oraz miękką szczotką. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników, alkoholu, rozcieńczalników do farb ani innych agresywnych środków chemicznych, ponieważ mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia, pęknięcia oraz obniżenie bezpieczeństwa elektrycznego.
3. Podczas stosowania odsysania pyłu podłącz wąż odkurzacza pewnie do króćca odsysania (9) oraz zamknij pokrywę króćca, jeśli odkurzacz nie jest podłączony. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować przedostawanie się zanieczyszczeń do króćca, obniżenie skuteczności odsysania oraz ryzyko obrażeń podczas próby czyszczenia króćca ręką.
4. Nigdy nie wkładaj palców ani przedmiotów do króćca odsysania pyłu (9). Próba udrożnienia króćca ręką może spowodować przyciśnięcie lub skaleczenie.
5. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi odkurzacza i stosuj się do niej. Nieprzestrzeganie instrukcji producenta odkurzacza może spowodować jego uszkodzenie, przegrzanie lub obniżenie skuteczności odsysania pyłu.

ZASILANIE

Upewnij się, że urządzenie jest zasilane akumulatorami Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah), zgodnie z oznaczeniem na tabliczce znamionowej. Użycie innego akumulatora może uszkodzić narzędzie i wpłynąć na jego działanie. Narzędzie jest przeznaczone do pracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20 V, zapewniającymi stałe i niezawodne zasilanie.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

⚠ **UWAGA!**

Przed montażem lub demontażem akcesoriów upewnij się, że narzędzie jest WYŁĄCZONE, oraz wyjmij akumulator, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Zabezpieczenie przeciążeniowe

To zabezpieczenie aktywuje się automatycznie, jeśli narzędzie jest używane w sposób powodujący pobór nienormalnie wysokiego prądu. W takiej sytuacji natychmiast wyłącz narzędzie i przerwij czynność, która spowodowała przeciążenie. Następnie włącz narzędzie ponownie, aby kontynuować pracę.

Wyjmowanie akumulatora

Aby wyjąć akumulator, naciśnij przycisk blokady akumulatora i odciągnij akumulator od narzędzia.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka posiada dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik oznacza, że ładowanie trwa, natomiast zielony wskazuje, że ładowanie zostało zakończone. Sam akumulator może posiadać wskaźnik naładowania w postaci diod LED pokazujących poziom naładowania. Aby sprawdzić poziom naładowania, naciśnij przycisk sprawdzania na akumulatorze.

1 dioda LED: 25% naładowania

2 diody LED: 50% naładowania

3 diody LED: 75% naładowania

4 diody LED: pełne naładowanie

Instrukcja krok po kroku:

1. Podłącz ładowarkę do gniazda zasilania.
2. W przypadku ładowarek wtykowych włóż wtyk ładowania do gniazda akumulatora. W przypadku ładowarek wsuwanych wyrównaj akumulator z prowadnicami ładowania i wsuń go.
3. Zapala się czerwony wskaźnik, informując o ładowaniu akumulatora.
4. Po pełnym naładowaniu zapala się zielony wskaźnik.
5. Odłącz ładowarkę od akumulatora i gniazda lub wysuń akumulator z ładowarki.
6. Opcjonalnie: Naciśnij przycisk sprawdzania na akumulatorze, aby odczytać poziom naładowania z diod LED akumulatora.

Instalowanie akumulatora

Wyrównaj akumulator z prowadnicą w narzędziu, a następnie wsuń go na miejsce, aż zablokuje się i kliknie.

Montaż i demontaż ramienia taśmy (10) (Rysunek 3)

Przed pierwszym użyciem ramię taśmy (10) musi zostać zamontowane na narzędziu. Standardowo stosowane jest proste ramię taśmy (szerokość taśmy szlifierskiej (7) — 13 mm). Zestaw może również zawierać:

- ◊ wąskie ramię taśmy do precyzyjnych prac i szlifowania w ograniczonych przestrzeniach;
- ◊ ramię taśmy wygięte do wykonywania rowków, szlifowania w środkowej części elementów oraz pracy w trudno dostępnych miejscach.

Montaż ramienia taśmy (10)

1. Naciśnij przycisk zwalniania taśmy (6).
2. Poluzuj i zdejmij pokrętło regulacji prowadzenia taśmy.
3. Usuń taśmę transportową / zabezpieczenie ze sprężyny napinającej (jeśli występuje).
4. Upewnij się, że sprężyna napinająca jest prawidłowo osadzona w otworze montażowym.
5. Ustaw ramię taśmy (10) zgodnie z Rysunkiem 3.
6. Zamontuj ponownie pokrętło prowadzenia taśmy i dokręć je do momentu, aż ramię taśmy (10) zostanie wyrównane z korpusem narzędzia i mocno zamocowane.

Demontaż ramienia taśmy (10)

1. Zdejmij taśmę szlifierską (7) zgodnie z rozdziałem „Montaż i demontaż taśmy szlifierskiej (7)".
2. Naciśnij przycisk zwalniania taśmy (6).
3. Ostrożnie zdejmij ramię taśmy (10) z narzędzia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Uważaj, aby nie zgubić sprężyny napinającej. Brak sprężyny lub jej nieprawidłowy montaż może spowodować niewłaściwe napinanie taśmy, zsunięcie się taśmy, uszkodzenie narzędzia oraz zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.

Montaż i demontaż taśmy szlifierskiej (7)

Przed pracą przy osprzęcie zawsze wyłącz narzędzie i wyjmij akumulator z gniazda akumulatora (11).

Demontaż taśmy szlifierskiej (7)

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania taśmy (6), aby zwolnić napięcie taśmy szlifierskiej (7).
2. Zdejmij taśmę szlifierską (7) z rolek na ramieniu taśmy (10), ostrożnie zsuwając ją najpierw z jednej rolki, a następnie z drugiej.
3. Zwolnij przycisk zwalniania taśmy (6) po całkowitym zdjęciu taśmy (7).

Montaż taśmy szlifierskiej (7)

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania taśmy (6), aby zwolnić napięcie.
2. Najpierw załóż jedną stronę taśmy szlifierskiej (7) na tylną rolkę ramienia taśmy (10), następnie nałóż drugą stronę na przednią rolkę. Upewnij się, że taśma (7) jest równomiernie osadzona na obu rolkach.
3. Zwolnij przycisk zwalniania taśmy (6), aby ponownie napiąć taśmę szlifierską (7).
4. Krótko obróć taśmę (7) ręcznie, aby upewnić się, że jest wyśrodkowana na rolkach i nie przesuwa się na boki podczas obrotu.

Regulacja kąta ramienia taśmy (10)

Ramię taśmy (10) można obracać i blokować pod dowolnym odpowiednim kątem w zakresach „A" i „B", jak pokazano na Rysunku 2. Ustaw kąt tak, aby zapewnić wygodną pozycję roboczą.

Aby zmienić kąt, poluzuj pokrętło blokady kąta (8). Obróć ramię taśmy (10) do wymaganego położenia, a następnie mocno dokręć pokrętło blokady kąta (8), aby zablokować ramię taśmy.

Podłączanie do odkurzacza

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem odkurzacza przeczytaj jego instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji producenta odkurzacza może spowodować uszkodzenie odkurzacza i zmniejszyć skuteczność odsysania pyłu.

Podłączenie odkurzacza znacząco ogranicza ilość pyłu podczas szlifowania oraz utrzymuje miejsce pracy w czystości i zwiększa bezpieczeństwo.

1. Zawsze wyłącz narzędzie i wyjmij akumulator z gniazda akumulatora (11) przed podłączaniem lub odłączaniem odkurzacza.
2. Jeśli na króćcu odsysania pyłu (9) znajduje się zatyczka, zdejmij ją.
3. Podłącz odpowiedni wąż odkurzacza do króćca odsysania pyłu (9), zapewniając szczelne i pewne połączenie.
4. Włącz odkurzacz zgodnie z jego instrukcją, następnie włóż akumulator do gniazda (11) i włącz akumulatorową szlifierkę taśmową. Wykonuj szlifowanie z podłączonym systemem odsysania pyłu.

Wybór prędkości

Prędkość taśmy szlifierskiej jest ustawiana za pomocą pokrętła regulacji prędkości (4). W razie potrzeby prędkość można regulować zarówno przed rozpoczęciem pracy, jak i podczas pracy.

Obróć pokrętło regulacji prędkości (4), aby wybrać odpowiednie ustawienie. Optymalna prędkość zależy od materiału i rodzaju pracy, dlatego powinna zostać określona w praktycznym teście na próbce.

Ustawienie „1" odpowiada minimalnej prędkości, a ustawienie „6" – maksymalnej prędkości.

Obsługa wyłącznika

⚠ **UWAGA!** Przed każdym użyciem sprawdź, czy wyłącznik włącz/wyłącz (3) działa płynnie i po zwolnieniu automatycznie wraca do położenia OFF (WYŁ.). Używanie narzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem, który nie działa prawidłowo lub nie powraca do położenia OFF, może spowodować niezamierzone uruchomienie, utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.

1. Przed włączeniem zawsze trzymaj narzędzie pewnie za rękojeść (1), aby kontrolować ewentualną reakcję skrętną podczas rozruchu.
2. Aby uruchomić narzędzie, naciśnij wyłącznik włącz/wyłącz (3). Aby zatrzymać narzędzie, całkowicie zwolnij wyłącznik (3).
3. Aby pracować w trybie ciągłym, naciśnij wyłącznik włącz/wyłącz (3) i, trzymając go wciśniętego, naciśnij przycisk blokady pracy ciągłej (2). Narzędzie będzie pracować bez konieczności trzymania wyłącznika. Aby zatrzymać, najpierw naciśnij wyłącznik włącz/wyłącz (3), aby zwolnić przycisk blokady (2), a następnie całkowicie zwolnij wyłącznik (3).

Szlifowanie (Rysunek 4)

Akumulatorowa szlifierka taśmowa nadaje się do większości prac związanych ze szlifowaniem i gratowaniem krawędzi oraz powierzchni drewna, tworzyw sztucznych i metalu, a także materiałów wcześniej malowanych lub zagruntowanych. Dobierz taśmę szlifierską (7) odpowiednio do materiału i wymaganego wykończenia.

Przed rozpoczęciem zamontuj odpowiednią taśmę szlifierską (7) i w razie potrzeby podłącz odsysanie pyłu do króćca odsysania (9). Włącz narzędzie, naciskając wyłącznik włącz/wyłącz (3), i pozwól taśmie szlifierskiej (7) osiągnąć pełną prędkość. Trzymaj narzędzie pewnie za rękojeść (1) i zachowaj stabilną pozycję. Delikatnie przyłóż taśmę szlifierską (7) do powierzchni obrabianego przedmiotu i prowadź narzędzie płynnie do przodu i do tyłu wzdłuż obrabianego obszaru. Unikaj gwałtownych ruchów.

Dociskaj taśmę szlifierską (7) do przedmiotu obrabianego tylko z niewielką siłą. Nadmierny nacisk nie zwiększa wydajności, lecz może powodować przegrzewanie, uszkodzenie taśmy oraz skracać żywotność narzędzia poprzez zwiększenie obciążenia obudowy silnika (12). Jeśli zauważysz znaczny spadek prędkości lub nadmierne nagrzewanie obudowy silnika (12), zmniejsz nacisk lub zastosuj taśmę o mniej agresywnej gradacji.

Regularnie sprawdzaj stan taśmy szlifierskiej (7). Wymień taśmę niezwłocznie, jeśli wykazuje zużycie, zeszklenie/zapychanie, pęknięcia, postrzępione krawędzie lub jeśli jakość szlifowania pogorszy się, postępując zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Montaż i demontaż taśmy szlifierskiej (7)".

Na bardzo nierównych powierzchniach lub podczas usuwania warstw farby bądź lakieru rozpocznij pracę od taśmy o grubej gradacji. Na innych powierzchniach zacznij od taśmy o średniej gradacji. W obu przypadkach stopniowo przechodź na taśmę o drobnej gradacji, aby uzyskać gładkie wykończenie, stosując minimalny nacisk podczas przejść końcowych.

Aby wydłużyć żywotność narzędzia, unikaj jego przeciążania. Nie pracuj przez długi czas z nadmiernym naciskiem, nie doprowadzaj do „zatrzymania" narzędzia w materiale i pozwól mu ostygnąć podczas intensywnej pracy.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie próbuj trzymać ani obsługiwać narzędzia do góry nogami (na przykład z taśmą skierowaną do góry). Może to spowodować utratę kontroli, nieoczekiwany ruch obrabianego przedmiotu oraz poważne obrażenia ciała.

KONSERWACJA

Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

Czyszczenie

Aby wydłużyć żywotność narzędzia, czyść je regularnie. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłącz narzędzie i wyjmij akumulator z gniazda akumulatora (11).

Nie używaj rozpuszczalników do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego. Większość elementów plastikowych jest podatna na uszkodzenia spowodowane działaniem typowych rozpuszczalników dostępnych w handlu (benzyna, aceton, rozcieńczalniki nitro itp.) i może ulec zniszczeniu w wyniku ich stosowania. Aby usunąć kurz i zabrudzenia, przetrzyj obudowę czystą suchą lub lekko wilgotną ściereczką oraz użyj miękkiej szczotki do usunięcia przylegającego pyłu.

Regularnie czyść otwory wentylacyjne, aby zapewnić prawidłowe chłodzenie obudowy silnika (12). Podczas stosowania odsysania pyłu okresowo czyść króciec odsysania (9) oraz obszar wokół jego wlotu z nagromadzonego pyłu i zanieczyszczeń oraz zapobiegaj zatykaniu.

Nie dopuszczaj do przedostania się wody, detergentów ani jakichkolwiek agresywnych substancji chemicznych do wnętrza narzędzia.

Smarowanie

Wszystkie łożyska i części ruchome są fabrycznie nasmarowane odpowiednią ilością wysokiej jakości smaru na cały okres użytkowania narzędzia w normalnych warunkach pracy. Użytkownik nie musi wykonywać dodatkowego smarowania. Demontaż narzędzia w celu smarowania lub naprawy może być wykonywany wyłącznie przez autoryzowany serwis.

USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie nie uruchamia się	Akumulator nie jest zamontowany lub nie jest całkowicie osadzony	Zamontuj akumulator w gnieździe akumulatora (11) aż do usłyszenia kliknięcia
	Akumulator jest rozładowany	Naładuj akumulator lub wymień go na naładowany
	Usterka elektryczna narzędzia	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu kontroli i naprawy
Narzędzie nie osiąga pełnej mocy	Akumulator jest częściowo rozładowany	Naładuj akumulator lub wymień go na w pełni naładowany
	Ustawiony zbyt niski poziom prędkości	Ustaw pokrętło prędkości (4) na wymaganą wartość
	Otwory wentylacyjne są zablokowane	Oczyść otwory wentylacyjne z pyłu i zanieczyszczeń
Niezadowalający efekt szlifowania	Taśma szlifierska (7) jest zużyta lub uszkodzona	Wymień taśmę szlifierską (7) na nową
	Taśma szlifierska lub ramię taśmy (10) nie są odpowiednie do materiału obrabianego	Zastosuj taśmę szlifierską (7) i ramię taśmy (10) odpowiednie do materiału oraz rodzaju pracy

Taśma szlifierska nie prowadzi się centralnie	Ramię taśmy (10) jest zdeformowane lub uszkodzone	Wymień ramię taśmy (10) na sprawne

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy urządzenia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja oraz regulacje powinny być wykonywane w centrach serwisowych, wyłącznie z użyciem oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG | БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРНА ЛЕНТОВА ШЛАЙФМАШИНА PFA20A
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PFA20A
Тип на двигателя	Безчетков
Напрежение (В, постоянен ток)	20
Скорост на шлифовъчната лента (м/мин)	700-1700
Размер на шлифовъчната лента Ш×Д (мм)	13×457
Ъгъл на завъртане на водача на шлифовъчната лента (°)	От -40 до +60
Регулиране на скоростта	Тип "колело"
Подсветка на работната зона	Има
Вътр. / външ. диаметър на накрайника за прахоотвеждане (мм)	17.5 / 21.5
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-2-4:	
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-2-4:	
Ниво на вибрация (м/с²) Несигурност K (м/с²)	1.982 1.5
Ниво на защита	IP20
Клас на защита	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ач) (кг)	1.45
Тегло на инструмента без батерия (кг)	0.84
Размери Д×Ш×В (мм)	400×120×100
Батерия (не влиза в комплекта)	
Напрежение (В, постоянно)	20
Тип на батерията	Li-ion
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядно устройство (не влиза в комплекта)	

Модел	20/1	C20/4	C20/6.5
Входящо напрежение (В, променливо) / Честота (Hz)	220-240/50		
Мощност (Вт)	45	95	135
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20	20	20
Изходящ ток (А)	2	4	6.5
Клас на защита	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИС. 1)

1. Дръжка
2. Бутон за заключване в положение „Вкл."
3. Спусък
4. Регулатор на скоростта
5. Предпазител (капак)
6. Бутон за освобождаване на лентата
7. Шлифовъчна лента
8. Блокировка на ъгъла
9. Отвор за прахоулавяне
10. Водач на шлифовъчната лента
11. Отделение за батерията
12. Корпус на двигателя

ОКОМПЛЕКТОВКА*

1. Инструкции за ползване
2. Акумулаторна лентова шлайфмашина

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Акумулаторната лентова шлайфмашина Procraft Industrial PFA20A е предназначена за шлайфане, почистване и довършителни работи на

ръбове в труднодостъпни места. Този инструмент е идеален за отстраняване на неравности, довършителни работи на заварки, скосяване и регулиране на метални части, както и за прецизна работа върху дърво и пластмаси, където се изисква тясна шлифовъчна лента и прецизен контрол.

Безчетковият мотор, 20-волтовата литиево-йонната батерия и променливата скорост от 700–1700 м/мин позволяват да изберете оптималната настройка за конкретния материал и приложение. Тясната шлифовъчна лента 13 x 457 мм, комбинирана с въртящ се водач на шлифовъчната лента (-40° до +60°), осигурява лесен достъп до ъгли, канали и други трудни зони. Лекото тегло, ергономичната дръжка и възможността за свързване на прахосмукачка чрез отвор за прахоулавяне ви помагат да работите по-дълго с по-малко умора и да поддържате работното място чисто.

БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина.** Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.



Носете защита за слуха



Прочетете инструкциите.



Предупреждение за обща опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ЛЕНТОВИ ШЛАЙФМАШИНИ

1. Винаги дръжте здраво дръжката на инструмента и поддържайте тялото и краката в стабилно положение. Работата с частичен захват или в нестабилна позиция увеличава риска от потрепване, загуба на контрол и нараняване.
2. Не се опитвайте да държите и едновременно да работите с инструмента в обърнато или неестествено положение (напр. с главата надолу). Неспазването на това може да доведе до внезапна загуба на контрол, падане на инструмента и сериозни наранявания.
3. Винаги се уверявайте, че никоя част от шлифовъчната лента не докосва детайла или други предмети, преди да включите или изключите инструмента. Неспазването на това ще доведе до потрепване при стартиране или спиране, ще намали качеството на обработка, ще повреди лентата и ще доведе до загуба на контрол.
4. Дръжте ръцете и другите части на тялото на безопасно разстояние от шлифовъчната лента и въртящите се части на инструмента. Контактът с лентата по време на работа може да причини порязвания, ожулвания и други наранявания.
5. Никога не оставяйте инструмента без надзор, докато работи, и не го оставяйте, докато лентата се върти. Работещ без надзор инструмент може да повреди детайла, околните предмети и да причини нараняване на други хора.
6. Не използвайте вода върху детайла и не работете върху мокри материали, тъй като инструментът не е водоустойчив. Влагата, навлизаща в корпуса, може да причини късо съединение, токов удар и повреда на батерията и електрониката..

Лични предпазни средства и работно място

1. Осигурете адекватна вентилация на работното място при шлайфане и обработка на материали. Работата в лошо проветриво помещение води до натрупване на прах, което може да причини дразнене на дихателните пътища, влошаване на здравето и създаване на потенциално експлозивна среда.
2. Имайте предвид, че някои материали (бои и лакове, обработено дърво, метали, пластмаси и др.) могат да съдържат токсични вещества. Неспазването на препоръките на производителя на материала и информационните листове за безопасност (SDS/MSDS) увеличава риска от отравяне, алергични реакции и хронични заболявания от вдишване на прах и контакт с кожата.
3. Винаги използвайте подходяща маска за прах или респиратор, избрани въз основа на материала и продължителността на работата. Неизползването на адекватна дихателна защита ще доведе до вдишване на фин прах и може да причини сериозни здравословни проблеми.
4. Винаги носете предпазни очила или предпазна маска, покриваща цялото лице. Обикновените очила или слънчевите очила не се считат за лични предпазни средства и няма да предотвратят попадането на стружки и прах в очите ви, което може да причини нараняване на очите.
5. Ако е възможно, закрепете детайла със стяги или други затягащи устройства, ако той може да се измести по време на работа. Задържането на детайла на ръка намалява точността на обработка и увеличава риска от трептене, счупване на инструмента и наранявания на ръцете.
6. Избягвайте шлифоването на запалими материали и сплави, склонни към искри (напр. алуминиеви и магнезиеви сплави), без специални предпазни мерки. Неспазването на това може да доведе до пожар, експлозия и риск от сериозни наранявания.

Батерия и превключвател

1. Винаги се уверявайте, че превключвателят на инструмента е в положение "ИЗКЛ." и шлифовъчната лента е спряла, преди да монтирате или извадите батерията. Монтирането на батерията, докато спусъкът е натиснат или докато шлифовъчната лента се върти, може да причини неочаквано стартиране и нараняване.
2. Дръжте здраво инструмента и батерията, когато монтирате и изваждате батерията. Неспазването на това може да доведе до подхлъзване, падане на инструмента или батерията и повреда или нараняване.
3. Винаги монтирайте батерията, докато щракне на мястото си и заключващите механизми се заключват напълно. Хлабава батерия може случайно да падне по време на работа, което да доведе до внезапно спиране на инструмента, падане на батерията и евентуално нараняване.
4. Не използвайте прекомерна сила при монтиране на батерията. Ако батерията не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно; опитът да я поставите насила може да повреди инструмента или корпуса на батерията и да създаде риск от късо съединение или неизправност.
5. Преди да монтирате батерията, проверете дали спусъкът работи плавно и се връща автоматично в положение "ИЗКЛ.", когато бъде освободен. Използването на дефектен превключвател на спусъка може да доведе до неконтролирано стартиране, невъзможност за спиране на инструмента и сериозни наранявания.
6. Не натискайте спусъка с прекомерна сила и не се опитвайте да заобиколите предпазните заключващи механизми, ако има такива. Това може да повреди спусъка и да доведе до счупване, неочаквано стартиране или повреда на инструмента.

Регулиране

1. Винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията, преди да правите каквито и да е настройки, да монтирате или сменяте шлифовъчната лента, да променяте ъгъла на водача, да проверявате функциите или да извършвате проверки. Регулировките, когато батерията е свързана, могат да доведат до неочаквано стартиране и нараняване на ръцете.
2. Бъдете внимателни, когато завъртате водача на шлифовъчната лента и не поставяйте пръстите си между движещите се части.

Неспазването на това може да доведе до прищипване на пръсти, натъртвания или други наранявания.

3. Преди да започнете работа, затегнете здраво всички крепежни елементи и регулиращи винтове (напр. блокировката на ъгъла на водача). Хлабаво затегнатите компоненти могат да се изместят неволно, което да доведе до загуба на контрол, повреда на детайла или повреда на самия инструмент.
4. Завъртайте регулатора на скоростта само в рамките на диапазона, маркиран на скалата. Опитът да завъртите регулатора извън границите на скалата или прилагането на прекомерна сила може да повреди механизма и да ви попречи да регулирате точно скоростта на лентата..

Почистване, поддръжка и отстраняване на прах

1. Винаги изключвайте инструмента, изчаквайте, докато лентата спре да се върти, и изваждайте батерията, преди да го почиствате, обслужвате, регулирате или съхранявате инструмента. Обслужването със свързана батерия може да доведе до неочаквано стартиране и наранявания.
2. За почистване на корпуса на инструмента използвайте суха или леко влажна кърпа и мека четка. Никога не използвайте бензин, разтворители, алкохол, разредител за боя или други агресивни течности, тъй като те могат да причинят обезцветяване, деформация, напукване на пластмасата и да компрометират електрическата безопасност на корпуса.
3. Когато използвате прахосмукачка, винаги свързвайте здраво маркуча на прахосмукачката към отвора за прахоулавяне и затваряйте капачката на отвора, когато прахосмукачката не е свързана. Неспазването на това може да доведе до заклещване на чужди предмети в отвора, нарушаване на работата на системата за прахоулавяне и причиняване на наранява при опит за ръчно почистване.
4. Никога не пъхайте пръсти или чужди предмети в отвора за прахоулавяне. Опитът за ръчно почистване на отвора може да доведе до прищипване, порязвания и други наранявания.
5. Винаги четете инструкциите за експлоатация, преди да използвате прахосмукачката. Неспазването на инструкциите на производителя може да доведе до повреда, прегряване или намалена ефективност на прахоулавянето.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да вложи работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайно включване.

Защита от претоварване

Тази функция се активира автоматично, когато инструментът се използва по начин, който води до протичане на необичайно висок ток през него. В тази ситуация незабавно изключете инструмента и спрете операцията, която е причинила претоварването. След това включете отново инструмента, за да възобновите работата му.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

1 светодиод: заредена на 25 %

2 светодиода: заредена на 50 %.

3 светодиода: заредена на 75 %.

4 светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъзгащи зарядни устройства подравнете слотовете и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с жлебовете на инструмента, след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне.

Монтиране и демонтиране на водача на шлифовъчната лента (10) (Фиг. 3)

Преди първа употреба, монтирайте водача за шлифовъчна лента (10) върху инструмента. Стандартният водач е прав (ширината на шлифовъчната лента (7) е 13 мм). Комплектът може да включва също:

◊ тесен водач за шлайфане в труднодостъпни места и по-прецизна работа;

◊ извит водач за прокарване на канали, шлайфане в центъра на детайла и работа в тесни пространства.

Монтиране на водача (10)

1. Натиснете бутона за освобождаване на лентата (6).
2. Разхлабете и свалете регулиращия винт на водача за лентата.
3. Свалете транспортната лента/заключващата се лента от опъващата пружина (ако е монтирана).
4. Проверете дали опъващата пружина за лентата е правилно монтирана в отвора си.
5. Монтирайте водача на шлифовъчна лента (10) в позицията, показана на илюстрацията.
6. Поставете обратно регулиращия винт на водача на лентата и го затегнете, докато водачът на шлифовъчна лента (10) се подравни и се изравни здраво с корпуса на инструмента.

Демонтиране на водача (10)

1. Демонтирайте шлифовъчната лента (7), следвайки инструкциите в раздела „Монтаж и замяна на шлифовъчната лента (7)".
2. Натиснете бутона за освобождаване на лентата (6).
3. Внимателно извадете водача на шлифовъчната лента (10) от инструмента.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте да не загубите пружината за опъване на лентата. Липсващата или неправилно монтирана пружина може да доведе до неизправност на механизма за опъване, отделяне на шлифовъчната лента (7), повреда на инструмента и увеличаване на риска от нараняване.

Монтиране и демонтиране на шлифовъчната лента (7)

Преди да работите с консумативи, винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията от отделението за батерията (11).

Демонтиране на шлифовъчната лента (7)

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на лентата (6), за да освободите напрежението на шлифовъчната лента (7).
2. Демонтирайте шлифовъчната лента (7) от ролките на водача на шлифовъчната лента (10), като внимателно я издърпате първо от едната ролка, след това от другата.
3. Освободете бутона за освобождаване на колана (6), когато коланът е напълно свален.

Монтиране на шлифовъчната лента (7)

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на лентата (6), за да освободите опъването.
2. Първо поставете единия край на шлифовъчната лента (7) върху задната ролка на водача (10), след което поставете другия край на колана върху предната ролка. Уверете се, че лентата (7) е разположена равномерно върху двете ролки.
3. Освободете бутона за освобождаване на лентата (6), като възстановите опъването на шлифовъчната лента (7).
4. Завъртете за кратко лентата на ръка, за да се уверите, че е

центрирана върху ролките и не се измества настрани, докато се върти.

Регулиране на ъгъла на водача на шлифовъчната лента (10)

Водачът на шлифовъчната лента (10) може да се завърта и закрепя под всеки удобен ъгъл в диапазоните "A" и "B", както е показано на Фиг. 2. Регулирайте ъгъла, за да осигурите удобно работно положение за инструмента.

За да промените ъгъла, разхлабете блокировката на ъгъла (8). Завъртете водача на шлифовъчната лента (10) до желаното положение и след това затегнете блокировката на ъгъла (8), за да заключите здраво водача.

Свързване към прахосмукачка

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да използвате прахосмукачка, не забравяйте да прочетете инструкциите за експлоатация. Неспазването на инструкциите на производителя на прахосмукачката може да повреди прахосмукачката и да намали ефективността на прахоулавяне.

Свързването на прахосмукачка значително намалява образуването на прах по време на шлайфане, което прави работата по-чиста и по-безопасна.

1. Винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията от отделението за батерията (11), преди да свържете или изключите прахосмукачката.
2. Ако има запушалка на отвора за прахоулавяне (9), извадете я.
3. Свържете маркуча на прахосмукачката с подходящ диаметър към отвора за прахоулавяне (9), като осигурите плътна и сигурна връзка.
4. Включете прахосмукачката съгласно инструкциите ѝ, след което поставете батерията в отделението за батерии (11) и включете инструмента. Шлайфайте със свързана система за прахоулавяне.

Избор на скорост

Скоростта на шлифовъчната лента (7) се задава от регулатора на скоростта (4). Можете да регулирате скоростта според нуждите както преди, така и докато инструментът работи.

Завъртете регулатора на скоростта (4), за да изберете подходящата скорост. Оптималната стойност зависи от вида на материала и естеството на детайла, затова се препоръчва да я намерите експериментално върху тестова зона от детайла.

Позиция "1" съответства на минималната скорост, позиция "6" - на максималната скорост.

Включване и изключване

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди всяка употреба проверете дали спусъкът (3) работи плавно и автоматично се връща в положение "ИЗКЛ.", когато се освободи. Работата с инструмента с дефектен превключвател, който не се изключва или не се връща в положение "ИЗКЛ.", може да доведе до неконтролирано стартиране, загуба на контрол и сериозни наранявания.

1. Преди да включите инструмента, винаги дръжте здраво дръжката (1), за да контролирате евентуален стартов въртящ момент.
2. За да стартирате инструмента, натиснете спусъка (3). За да спрете инструмента, освободете напълно спусъка (3).
3. За непрекъсната работа, натиснете спусъка (3) и, без да го освобождавате, натиснете заключващия бутон (2). Инструментът ще продължи да работи без да държите спусъка. За да спрете инструмента, първо натиснете спусъка (3), за да отключите заключващия бутон (2), след което освободете напълно спусъка (3).

Шлайфане (Фиг. 4)

Акумулаторната лентова шлайфмашина е предназначена за повечето приложения за шлайфане и довършителни работи по ръбове и повърхности върху дърво, пластмаса и метал, както и върху предварително боядисани или грундирани материали. Изберете шлифовъчната лента (7) въз основа на материала и желаното покритие.

Преди да започнете работа, монтирайте подходяща шлифовъчна лента (7) и, ако е необходимо, свържете прахоуловител към отвора за прахоулавяне (9). Включете инструмента, като натиснете спусъка (3) и изчакайте, докато шлифовъчната лента (7) достигне работна скорост. Дръжте инструмента здраво за дръжката (1), като поддържате стабилно тяло и крака. Внимателно насочвайте шлифовъчната лента (7) към повърхността на детайла и извършвайте плавни движения напред-назад по шлифованата зона, като избягвате резки движения.

Прилагайте само лек натиск върху шлифовъчната лента (7). Прекомерният натиск не ускорява процеса на шлайфане, но причинява прегряване, повреждане на лентата и намаляване на експлоатационния срок на инструмента, като увеличава натоварването на двигателя (12). Ако забележите осезаем спад в скоростта или корпусът на двигателя (12) се нагрее много, намалете натиска или използвайте лента с по-малко агресивна зърненост.

Проверявайте редовно състоянието на шлифовъчната лента (7). Ако има забележимо износване, запушване, разкъсвания, протрити ръбове или влошаване на качеството на шлайфане, сменете лентата своевременно, следвайки инструкциите в раздела „Монтаж и демонтаж на шлифовъчната лента (7)".

Когато шлайфате много неравни повърхности или премахвате стари слоеве боя и лак, започнете с лента с едра зърненост. За относително гладки повърхности използвайте лента със средна зърненост. И в двата случая, за да постигнете гладко покритие, постепенно преминете към по-фина зърненост, като правите финалните проходи с минимален натиск.

За да удължите експлоатационния срок на инструмента, избягвайте претоварването му. Избягвайте продължителна употреба с прекомерен натиск, не позволявайте на инструмента да „спира" в материала и го оставете да се охлади по време на интензивна работа.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се опитвайте да държите и работите с инструмента в обратно положение (напр. с лентата нагоре). Това може да доведе до загуба на контрол, неочаквано движение на детайла и сериозно нараняване.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършвате рутинна поддръжка, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена.

Почистване

За да удължите експлоатационния срок на инструмента, почиствайте го редовно. Преди почистване винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията от отделението за батерии (11).

Не използвайте разтворители за почистване на пластмасовите части на корпуса. Повечето пластмасови части са чувствителни към разтворители (бензин, ацетон, нитроразтворители и др.) и могат да се повредят. За да премахнете прах и замърсявания, просто избършете корпуса с чиста, суха или леко влажна кърпа и използвайте мека четка, за да отстраните полепналия прах.

Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента от прах и частици, за да осигурите правилно охлаждане на двигателя (12). Когато използвате система за прахоулавяне, периодично почиствайте отвора за прахоулавяне (9) и входната му зона от натрупания прах и стружки и не позволявайте да се запушат.

Не допускайте попадането на вода, препарати или агресивни химикали в инструмента.

Смазване

Всички лагери и движещи се части на инструмента са смазани фабрично с достатъчно висококачествена грес за експлоатационния срок на инструмента при нормални работни условия. Не се изисква допълнително смазване от потребителя. Разглобяването на инструмента за смазване или ремонт трябва да се извършва само от оторизиран сервизен център.

ВЪЗМОЖНИ ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ

Проблем	Възможна причина	Начин на решаване
Инструментът не се включва.	Батерията не е инсталирана или не е напълно подравнена.	Поставете батерията в слота за батерията (11), докато щракне на мястото си.
	Батерията е разредена.	Заредете батерията или я сменете със заредена.
	Инструментът има електрическа повреда.	Свържете се с оторизиран сервизен център за проверка и ремонт.
Инструментът не достига пълна мощност.	Батерията е частично разредена.	Заредете батерията или я сменете с напълно заредена.
	Нивото на скоростта е зададено твърде ниско.	Регулирайте регулатора на скоростта (4) на подходящо за условията ниво.
	Вентилационните отвори са запушени.	Почистете вентилационните отвори от прах и замърсявания.

Лошо качество на шлайфане.	Шлифовъчната лента (7) е износена или повредена.	Сменете шлифовъчната лента (7) с нова.
	Шлифовъчната лента или водачът (10) не са подходящи за материала.	Използвайте шлифовъчна лента (7) и водач (10), подходящи за материала и вида работа.
Шлифовъчната лента не е центрирана.	Водачът на шлифовъчната лента (10) е деформиран или повреден.	Сменете водача на шлифовъчната лента (10) с работещ.

За да осигурите безопасна и надеждна работа на вашия инструмент, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ

ȘLEFUITOR CU BANDĂ CU ACUMULATOR PFA20A
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	**PFA20A**		
Tip motor	Fără perii		
Tensiune nominală (V DC)	20		
Viteza benzii de șlefuit (m/min)	700-1700		
Dimensiunea benzii de șlefuit L×L (mm)	13×457		
Brațul benzii pivotant (°)	-40 to +60		
Reglarea turației	Selector rotativ		
Lumină de lucru LED	Da		
Diametrul portului de aspirare a prafului interior / exterior (mm)	17.5 / 21.5		
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN62841-2-4:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul puterii acustice măsurate (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN62841-2-4:			
Nivelul vibrațiilor (m/s²) Incertitudine K (m/s²)	1.982 1.5		
Nivel de protecție	IP20		
Clasa de protecție	III		
Greutate EPTA (cu acumulator 4 Ah) (kg)	1.45		
Greutatea sculei fără accesorii (kg)	0.84		
Dimensiuni L×l×Î (mm)	400×120×100		
Acumulator (nu este inclus)			
Tensiune nominală (V DC)	20		
Tip acumulator	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Încărcător (nu este inclus)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50		
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V DC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasa de protecție	II	II	II

AVERTISMENT: Valorile declarate ale vibrațiilor și emisiilor de zgomot reprezintă aplicațiile principale ale sculei. Totuși, dacă scula este utilizată pentru alte aplicații, cu accesorii diferite sau dacă este întreținută necorespunzător, valorile emisiilor pot fi diferite. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Valorile emisiilor variază în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și pot depăși valorile indicate în această fișă informativă. Aceste valori ale emisiilor pot fi utilizate pentru compararea unei scule cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare exactă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care scula este oprită sau funcționează în gol, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru protejarea operatorului, cum ar fi întreținerea sculei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea modului de lucru.

DESCRIERE (DES. 1)*

1. Mâner
2. Buton de blocare pentru funcționare continuă
3. Trăgaci pornire/oprire
4. Selector de viteză
5. Apărătoare

6. Buton de eliberare a benzii
7. Bandă de șlefuit
8. Buton de blocare a unghiului
9. Port de aspirare a prafului
10. Brațul benzii
11. Locaș pentru acumulator
12. Carcasa motorului

CONȚINUT AMBALAJ*

1. Manual de instrucțiuni
2. Șlefuitor cu bandă fără fir

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice privind pachetul dvs., consultați lista furnizată împreună cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Șlefuitorul cu bandă fără fir Procraft Industrial PFA20A este destinat șlefuirii, debavurării și finisării marginilor în zone greu accesibile. Este potrivit pentru îndepărtarea bavurilor, curățarea cordoanelor de sudură, realizarea șanfrenelor și ajustarea pieselor metalice, precum și pentru lucrări precise pe lemn și materiale plastice, unde este necesară o bandă îngustă și un control exact.

Un motor fără perii, un sistem de acumulator Li-ion de 20 V și reglarea variabilă a vitezei în intervalul 700–1700 m/min permit selectarea setării optime în funcție de material și aplicație.

Banda îngustă de 13 × 457 mm, împreună cu brațul pivotant (10) reglabil de la -40° la +60°, asigură acces facil în colțuri, caneluri și alte spații înguste.

Greutatea redusă, mânerul ergonomic (1) și posibilitatea conectării unui aspirator prin portul de aspirare a prafului (9) contribuie la reducerea oboselii în timpul lucrărilor mai lungi și la menținerea curățeniei în zona de lucru.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta alimentată cu acumulator (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Purtați întotdeauna ochelari de protecție - Protejează ochii de resturile aruncate.


Purtați o mască de praf - Previne inhalarea particulelor nocive.


Purtați protecție auditivă – vă protejează auzul de zgomotul excesiv.


Citiți manualul de utilizare.


Avertizare generală de siguranță.


În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.


Marcaj de conformitate eurasiatică.


Marcaj de conformitate din Ucraina.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘLEFUITORUL CU BANDĂ FĂRĂ FIR

1. Țineți întotdeauna unealta ferm de mâner (1) și mențineți o poziție stabilă. Ținerea uneltei cu o priză nesigură sau într-o poziție instabilă crește riscul de recul, pierderea controlului și rănire.
2. Nu încercați să utilizați unealta într-o poziție inversată sau nefirească (de exemplu, cu susul în jos). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea bruscă a controlului, scăparea uneltei și răniri grave.
3. Asigurați-vă întotdeauna că nicio parte a benzii de șlefuit (7) nu este în contact cu piesa de prelucrat sau cu orice alt obiect înainte de pornirea uneltei și la oprirea acesteia. Contactul în timpul pornirii sau opririi poate provoca o smucitură bruscă, rezultate slabe de șlefuire, deteriorarea benzii și pierderea controlului.
4. Țineți mâinile și celelalte părți ale corpului la distanță de banda de șlefuit (7) și de părțile rotative. Contactul cu banda în timpul funcționării poate provoca tăieturi, abraziuni ale pielii sau alte răniri.
5. Nu lăsați niciodată unealta să funcționeze nesupravegheată și nu o așezați jos în timp ce banda de șlefuit (7) se mișcă. O unealtă lăsată nesupravegheată în funcțiune poate deteriora piesa de prelucrat și obiectele din jur și poate provoca rănirea persoanelor din apropiere.
6. Nu utilizați apă pe suprafața piesei de prelucrat și nu lucrați pe materiale umede, deoarece unealta nu este impermeabilă. Pătrunderea umezelii poate provoca scurtcircuit, electrocutare și deteriorarea acumulatorului și a componentelor electronice.

EIP și zona de lucru

1. Asigurați o ventilație adecvată în zona de lucru în timpul șlefuirii sau debavurării. Ventilația insuficientă poate provoca acumularea prafului, iritații respiratorii și concentrații de praf potențial periculoase.
2. Rețineți că anumite materiale (straturi de vopsea, lemn tratat, metale, materiale plastice etc.) pot conține substanțe toxice. Nerespectarea fișelor de securitate ale materialelor (SDS/MSDS) poate duce la intoxicații, reacții alergice sau efecte asupra sănătății pe termen lung din cauza inhalării prafului și a contactului cu pielea.
3. Utilizați întotdeauna masca de praf/respiratorul corespunzător materialului și aplicației. Protecția respiratorie neadecvată poate duce la inhalarea prafului fin și la probleme grave de sănătate.
4. Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari etanși. Ochelarii obișnuiți de vedere sau ochelarii de soare nu sunt ochelari de protecție și pot să nu protejeze împotriva particulelor și prafului proiectat, care pot provoca leziuni oculare.
5. Fixați piesa de prelucrat cu cleme sau alte dispozitive de prindere adecvate ori de câte ori aceasta se poate mișca în timpul funcționării. Ținerea piesei cu mâna reduce controlul și crește riscul de recul al uneltei și rănirea mâinilor.
6. Evitați operațiile de șlefuire pe materiale ușor inflamabile și pe materiale care pot genera praf combustibil (de exemplu, aluminiu și magneziu) fără măsuri speciale de precauție. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.

Acumulator și comutator

1. Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și banda de șlefuit (7) s-a oprit complet înainte de montarea sau demontarea acumulatorului. Montarea acumulatorului în timp ce trăgaciul este apăsat sau banda se mișcă poate provoca pornire neașteptată și rănire.
2. Țineți ferm unealta și acumulatorul la montarea sau demontarea acestuia. Dacă nu sunt ținute în siguranță, unealta sau acumulatorul pot aluneca din mâini, provocând deteriorări sau rănire.
3. Montați întotdeauna complet acumulatorul până când se blochează în poziție. Un acumulator montat incomplet poate cădea în timpul funcționării, provocând oprire bruscă, scăparea uneltei sau rănire.
4. Nu forțați introducerea acumulatorului în unealtă. Dacă acumulatorul nu intră ușor, înseamnă că nu este introdus corect. Forțarea poate deteriora unealta sau acumulatorul și poate duce la defectare.
5. Înainte de montarea acumulatorului, verificați întotdeauna dacă trăgaciul de pornire/oprire (3) funcționează corect și revine în poziția OFF după eliberare. Utilizarea unei unelte cu întrerupător defect poate provoca pierderea controlului și răniri grave.
6. Nu apăsați trăgaciul de pornire/oprire (3) cu forță excesivă și nu ocoliți mecanismele de siguranță încorporate. Aceste acțiuni pot deteriora întrerupătorul, pot provoca pornire neintenționată sau pot duce la defectarea uneltei.

Reglaje

1. Opriți întotdeauna unealta și scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror reglaje, montarea sau înlocuirea benzii de șlefuit (7), schimbarea unghiului brațului benzii (10), verificarea funcțiilor sau efectuarea inspecțiilor. Reglajele cu acumulatorul montat pot provoca pornire neașteptată și rănirea mâinilor.
2. Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când pivotați brațul benzii (10). Nerespectarea acestei indicații poate duce la ciupire sau vânătăi.

3. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate blocările și elementele de fixare sunt strânse ferm (de exemplu, butonul de blocare a unghiului (8)). Piesele slăbite se pot deplasa neașteptat, ducând la pierderea controlului, deteriorarea piesei sau deteriorarea uneltei.
4. Rotiți selectorul de viteză (4) numai în intervalul marcat pe cadran. Aplicarea unei forțe excesive peste limite poate deteriora mecanismul și poate împiedica reglarea corectă a vitezei.

Curățare, întreținere și aspirarea prafului

1. Opriți întotdeauna unealta, așteptați până când banda de șlefuit (7) s-a oprit complet și scoateți acumulatorul înainte de curățare, întreținere, reglaje sau depozitare. Lucrul la unealtă cu acumulatorul montat poate provoca pornire neașteptată și rănire.
2. Curățați carcasa uneltei cu o cârpă uscată sau ușor umedă și o perie moale. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți, alcool, diluanți pentru vopsea sau alte substanțe chimice agresive, deoarece pot provoca decolorare, deformare, fisurare și reducerea siguranței electrice.
3. La utilizarea aspirării prafului, conectați ferm furtunul aspiratorului la portul de aspirare (9) și închideți capacul portului dacă aspiratorul nu este conectat. Nerespectarea acestei cerințe poate permite pătrunderea resturilor în port, poate reduce performanța de aspirare și poate crea risc de rănire atunci când se încearcă curățarea manuală a portului.
4. Nu introduceți niciodată degetele sau obiecte în portul de aspirare a prafului (9). Încercarea de a curăța portul cu mâna poate provoca ciupiri sau tăieturi.
5. Citiți și respectați manualul de instrucțiuni al aspiratorului înainte de utilizare. Nerespectarea acestuia poate duce la deteriorarea aspiratorului, supraîncălzire sau performanță redusă de aspirare a prafului.

ALIMENTARE CU ENERGIE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatori Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), conform specificațiilor de pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și îi poate afecta performanța. Unealta este proiectată să funcționeze cu acumulatori reîncărcabili litiu-ion Procraft 20 V, oferind o putere constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ **ATENȚIE!**

Înainte de instalarea sau îndepărtarea accesoriilor, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și scoateți acumulatorul pentru a evita pornirea accidentală.

Protecție la suprasarcină

Această protecție se activează automat dacă unealta este utilizată într-un mod care determină consumul unui curent anormal de mare. În această situație, opriți imediat unealta și încetați operația care a cauzat suprasarcina. Apoi porniți din nou unealta pentru a relua lucrul.

Scoaterea acumulatorului

Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de blocare al acumulatorului și trageți acumulatorul în afara uneltei.

Instrucțiuni de încărcare a acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că încărcarea este în curs, iar indicatorul verde indică faptul că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea un indicator de încărcare cu LED-uri pentru afișarea nivelului de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

- ◊ 1 LED: încărcat 25%
- ◊ 2 LED-uri: încărcat 50%
- ◊ 3 LED-uri: încărcat 75%
- ◊ 4 LED-uri: complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas:

1. Conectați încărcătorul la o priză de alimentare.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți mufa de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele tip glisare, aliniați acumulatorul cu canelurile de încărcare și glisați-l în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, indicând că acumulatorul se încarcă.
4. După încărcarea completă, indicatorul verde se va aprinde.
5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și de la priză sau glisați acumulatorul în afara încărcătorului.
6. Opțional: apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vedea nivelul de încărcare prin LED-urile acestuia.

Montarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu canelura de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se blochează și se aude un clic.

Montarea și demontarea brațului pentru bandă (10) (Figura 3)

Înainte de prima utilizare, brațul pentru bandă (10) trebuie montat pe unealtă. În mod standard se utilizează un braț drept (lățimea benzii de șlefuit (7) — 13 mm). Setul poate include, de asemenea:

- ◊ un braț îngust pentru lucrări delicate și șlefuire în spații înguste;
- ◊ un braț curbat pentru canelare, șlefuire în centrul pieselor și acces în spații restrânse.

Montarea brațului pentru bandă (10)

1. Apăsați butonul de eliberare a benzii (6).
2. Slăbiți și scoateți butonul de reglare a urmăririi benzii.
3. Îndepărtați banda/elementul de transport de pe arcul de tensionare (dacă este prezent).
4. Asigurați-vă că arcul de tensionare este așezat corect în orificiul său de montare.
5. Poziționați brațul pentru bandă (10) conform Figurii 3.
6. Reinstalați butonul de reglare a urmăririi benzii și strângeți-l până când brațul pentru bandă (10) este aliniat cu corpul uneltei și fixat ferm.

Demontarea brațului pentru bandă (10)

1. Scoateți banda de șlefuit (7) conform secțiunii „Montarea și demontarea benzii de șlefuit (7)".
2. Apăsați butonul de eliberare a benzii (6).
3. Scoateți cu grijă brațul pentru bandă (10) de pe unealtă.

⚠ **AVERTISMENT:** Aveți grijă să nu pierdeți arcul de tensionare. Lipsa arcului sau montarea incorectă a acestuia poate cauza tensionare necorespunzătoare a benzii, deraierea benzii, deteriorarea uneltei și poate crește riscul de accidentare.

Montarea și demontarea benzii de șlefuit (7)

Înainte de a lucra la accesoriu, opriți întotdeauna unealta și scoateți acumulatorul din locașul de acumulator (11).

Demontarea benzii de șlefuit (7)

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a benzii (6) pentru a elibera tensiunea benzii de șlefuit (7).
2. Scoateți banda de șlefuit (7) de pe rolele brațului pentru bandă (10), glisând-o cu grijă mai întâi de pe o rolă și apoi de pe cealaltă.
3. Eliberați butonul de eliberare a benzii (6) după ce banda (7) a fost îndepărtată complet.

Montarea benzii de șlefuit (7)

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a benzii (6) pentru a elibera tensiunea.
2. Montați mai întâi o parte a benzii de șlefuit (7) pe rola din spate a brațului pentru bandă (10), apoi fixați cealaltă parte pe rola din față. Asigurați-vă că banda (7) este așezată uniform pe ambele role.
3. Eliberați butonul de eliberare a benzii (6) pentru a reaplica tensiunea benzii de șlefuit (7).
4. Rotiți scurt banda (7) manual pentru a vă asigura că este centrată pe role și nu se deplasează lateral în timpul rotației.

Reglarea unghiului brațului pentru bandă (10)

Brațul pentru bandă (10) poate fi pivotat și fixat la orice unghi potrivit în intervalele „A" și „B", așa cum este prezentat în Figura 2. Reglați unghiul pentru a obține o poziție de lucru confortabilă.

Pentru a modifica unghiul, slăbiți butonul de blocare a unghiului (8). Pivotati brațul pentru bandă (10) în poziția dorită, apoi strângeți ferm butonul de blocare a unghiului (8) pentru a fixa brațul în poziție.

Conectarea la un aspirator

⚠ **AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza aspiratorul, citiți manualul de utilizare al acestuia. Nerespectarea instrucțiunilor producătorului aspiratorului poate duce la deteriorarea aspiratorului și la reducerea performanței de extracție a prafului.

Conectarea unui aspirator ajută semnificativ la reducerea prafului în timpul șlefuirii și menține zona de lucru mai curată și mai sigură.

1. Opriți întotdeauna unealta și scoateți acumulatorul din locașul acumulatorului (11) înainte de a conecta sau deconecta un aspirator.
2. Dacă pe portul de extracție a prafului (9) este montat un capac, îndepărtați-l.
3. Conectați un furtun de aspirare adecvat la portul de extracție a prafului (9), asigurând o fixare strânsă și sigură.
4. Porniți aspiratorul conform manualului său, apoi instalați acumulatorul în locașul acumulatorului (11) și porniți șlefuitorul cu bandă fără fir. Efectuați șlefuirea cu sistemul de extracție a prafului conectat.

Selectarea vitezei

Viteza benzii de șlefuit se setează cu rotița de reglare a vitezei (4). Dacă este necesar, viteza poate fi ajustată atât înainte de începerea lucrului, cât și în timpul funcționării.

Rotiți rotița de reglare a vitezei (4) pentru a selecta o setare potrivită. Viteza optimă depinde de material și de tipul lucrării, astfel încât trebuie determinată printr-un test practic pe o zonă de probă.

Setarea „1" corespunde vitezei minime, iar setarea „6" corespunde vitezei maxime.

Operarea comutatorului

⚠ **ATENȚIE!** Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă trăgaciul de pornire/oprire (3) funcționează lin și revine automat în poziția OFF atunci când este eliberat. Utilizarea sculei cu un comutator defect, care nu funcționează corect sau nu revine în poziția OFF, poate duce la pornire accidentală, pierderea controlului și vătămări grave.

1. Înainte de pornire, țineți întotdeauna unealta ferm de mâner (1), pentru a controla orice reacție de torsiune la pornire.
2. Pentru a porni unealta, apăsați trăgaciul pornire/oprire (3). Pentru a opri unealta, eliberați complet trăgaciul pornire/oprire (3).
3. Pentru funcționare continuă, apăsați trăgaciul pornire/oprire (3) și, menținându-l apăsat, apăsați butonul de blocare (2). Unealta va continua să funcționeze fără a mai ține apăsat trăgaciul. Pentru oprire, apăsați mai întâi trăgaciul pornire/oprire (3) pentru a elibera butonul de blocare (2), apoi eliberați complet trăgaciul pornire/oprire (3).

Șlefuire (Figura 4)

Șlefuitorul cu bandă fără fir este potrivit pentru majoritatea operațiunilor de șlefuire și debavurare pe muchii și suprafețe din lemn, plastic și metal, precum și pe materiale vopsite sau grunduite anterior. Selectați banda de șlefuit (7) în funcție de material și de finisajul necesar.

Înainte de a începe, montați o bandă de șlefuit adecvată (7) și, dacă este necesar, conectați extracția prafului la portul de extracție a prafului (9). Porniți unealta apăsând trăgaciul pornire/oprire (3) și permiteți benzii de șlefuit (7) să atingă viteza maximă. Țineți unealta ferm de mâner (1) și adoptați o poziție stabilă. Aduceți ușor banda de șlefuit (7) pe suprafața piesei de lucru și deplasați unealta lin înainte și înapoi pe zona prelucrată. Evitați mișcările bruște.

Aplicați doar o presiune ușoară a benzii de șlefuit (7) pe piesa de lucru. Presiunea excesivă nu mărește performanța, dar poate provoca supraîncălzirea, deteriorarea benzii și scurtarea duratei de viață a uneltei prin creșterea sarcinii asupra carcasei motorului (12). Dacă observați o scădere semnificativă a vitezei sau o încălzire excesivă a carcasei motorului (12), reduceți presiunea aplicată sau utilizați o bandă cu granulație mai puțin agresivă.

Verificați regulat starea benzii de șlefuit (7). Înlocuiți imediat banda dacă prezintă uzură, luciu/înfundare, rupturi, margini deșirămate sau dacă se deteriorează calitatea șlefuirii, respectând instrucțiunile din secțiunea „Montarea și demontarea benzii de șlefuit (7)".

Pe suprafețe foarte neuniforme sau la îndepărtarea straturilor de vopsea ori lac, începeți cu o bandă cu granulație grosieră. Pe alte suprafețe, începeți cu o granulație medie. În ambele cazuri, treceți treptat la o bandă cu granulație fină pentru a obține un finisaj neted, folosind presiune minimă la trecerile finale.

Pentru a prelungi durata de viață a uneltei, evitați suprasolicitarea. Nu lucrați perioade lungi cu presiune excesivă, nu forțați unealta să se „blocheze" în material și permiteți răcirea acesteia în timpul lucrului intens.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu încercați să țineți și să utilizați unealta cu susul în jos (de exemplu, cu banda orientată în sus). Acest lucru poate provoca pierderea controlului, mișcarea neașteptată a piesei de lucru și vătămări grave.

ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă întotdeauna că unealta este OPRITĂ și acumulatorul este scos înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere.

Curățare

Pentru a prelungi durata de viață a uneltei, curățați-o în mod regulat. Înainte de orice operațiune de curățare, opriți întotdeauna unealta și scoateți acumulatorul din locașul acumulatorului (11).

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea componentelor din plastic sunt sensibile la solvenții comerciali obișnuiți (benzină, acetonă, diluanți nitro etc.) și pot fi deteriorate prin utilizarea acestora. Pentru a îndepărta praful și murdăria, ștergeți carcasa cu o lavetă curată, uscată sau ușor umedă și utilizați o perie moale pentru a îndepărta praful aderent.

Curățați regulat orificiile de ventilație pentru a asigura răcirea corespunzătoare a carcasei motorului (12). La utilizarea sistemului de extracție a prafului, curățați periodic portul de extracție a prafului (9) și zona din jurul orificiului de admisie de praf și resturile acumulate și preveniți înfundarea.

Nu permiteți pătrunderea apei, a detergenților sau a altor substanțe chimice agresive în interiorul uneltei.

Lubrifiere

Toți rulmenții și piesele mobile sunt lubrifiați din fabrică cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pentru întreaga durată de viață a uneltei, în condiții normale de utilizare. Nu este necesară lubrifiere suplimentară din partea utilizatorului. Demontarea uneltei pentru lubrifiere sau reparații trebuie efectuată numai de către un centru de service autorizat.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Unealta nu pornește	Acumulatorul nu este instalat sau nu este introdus complet	Introduceți acumulatorul în locașul acumulatorului (11) până când se fixează și se aude un clic
	Acumulatorul este descărcat	Încărcați acumulatorul sau înlocuiți-l cu unul încărcat
	Defecțiune electrică a uneltei	Contactați un centru de service autorizat pentru verificare și reparație
Unealta nu atinge puterea maximă	Acumulatorul este parțial descărcat	Încărcați acumulatorul sau înlocuiți-l cu unul complet încărcat
	Treapta de viteză este setată prea mic	Reglați selectorul de viteză (4) la setarea necesară
	Orificiile de ventilație sunt blocate	Curățați orificiile de ventilație de praf și resturi
Rezultat de șlefuire nesatisfăcător	Banda de șlefuit (7) este uzată sau deteriorată	Înlocuiți banda de șlefuit (7) cu una nouă
	Banda de șlefuit sau brațul benzii (10) nu este potrivit(ă) pentru materialul piesei	Utilizați o bandă de șlefuit (7) și un braț al benzii (10) adecvate materialului și tipului de lucru
Banda de șlefuit nu se aliniază central	Brațul benzii (10) este deformat sau deteriorat	Înlocuiți brațul benzii (10) cu unul în stare bună

Pentru funcționarea sigură și fiabilă a sculei, rețineți că repararea, întreținerea și reglarea sculei trebuie efectuate în centre de service autorizate, utilizând numai piese de schimb și consumabile originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR
AKKUS SZALAGCSISZOLÓ PFA20A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	**PFA20A**		
Motor típusa	Kefe nélküli		
Feszültség (V, állandó áramú)	20		
Csiszolószalag sebessége (m/min)	700-1700		
Csiszolószalag mérete Sz×H (mm)	13×457		
Csiszolókar elfordulási tartománya (°)	-40 to +60		
Fordulatszám-szabályozás	Forgótárcsa		
LED munkalámpa	Igen		
Belső / külső porelszívó csatlakozó átmérője (mm)	17.5 / 21.5		
Az EN62841-2-4 szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:			
Hangnyomásszint (dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Az EN62841-2-4 szerint meghatározott rezgésösszértékek és K bizonytalanság:			
Rezgésszint (m/s²) Mérési bizonytalanság K (m/s²)	1.982 1.5		
Védelmi szint	IP20		
Érintésvédelmi osztály	III		
EPTA tömeg (4 Ah akkumulátorral) (kg)	1.45		
Szerszám tömege (akku nélkül) (kg)	0.84		
Méretek H×Sz×M (mm)	400×120×100		
Akkumulátor			
Feszültség (V, állandó áramú)	20		
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Töltő			
Modell	20/1	C20/4	C20/6.5
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) / Frekvencia (Hz)	220-240/50		
Teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6.5
Érintésvédelmi osztály	II	II	II

FIGYELMEZTETÉS: A megadott rezgés- és zajkibocsátási értékek a szerszám fő alkalmazásait jellemzik. Ha azonban a szerszámot más alkalmazásokhoz, eltérő tartozékokkal használják, vagy a karbantartása nem megfelelő, a kibocsátási értékek eltérhetnek. Ez a teljes munkavégzési idő alatt jelentősen növelheti az expozíciós szintet. A kibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám használatának módjától függően változnak, és meghaladhatják az ebben az információs lapon megadott értékeket. Ezek a kibocsátási értékek felhasználhatók különböző szerszámok összehasonlítására, valamint az expozíció előzetes felmérésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, illetve amikor üresjáratban működik, mivel ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkavégzési idő alatt. Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelme érdekében, például a szerszám és a tartozékok karbantartását, a kéz melegen tartását, hallásvédő használatát, valamint a munkavégzés megszervezését.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Fogantyú
2. Rögzítőgomb folyamatos üzemhez
3. Be-/kikapcsoló billentyű
4. Fordulatszám-szabályzó tárcsa
5. Védőburkolat
6. Szalagkioldó gomb
7. Csiszolószalag
8. Szögzáró gomb
9. Porelszívó csatlakozó
10. Csiszolókar
11. Akkumulátor foglalat
12. Motorház

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

1. Használati útmutató
2. Akkumulátoros szalagcsiszoló

* Felhívjuk figyelmét, hogy a csomag tartalma a vásárlás országától függően eltérhet. A csomag pontos tartalmára vonatkozó információkért kérjük, tekintse meg a termékhez mellékelt listát, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A Procraft Industrial PFA20A akkumulátoros szalagcsiszoló nehezen hozzáférhető helyeken történő csiszolásra, sorjázásra és élek megmunkálására készült. Alkalmas sorják eltávolítására, hegesztési varratok tisztítására, fazetták kialakítására és fémalkatrészek illesztésére, valamint precíz fa- és műanyagmegmunkálásra, ahol keskeny csiszolószalag és pontos irányítás szükséges.

A szénkefe nélküli motor, a 20 V-os Li-ion akkumulátorrendszer és a 700–1700 m/min tartományban állítható sebesség lehetővé teszi az anyaghoz és feladathoz optimális beállítás kiválasztását.

A keskeny 13 × 457 mm-es csiszolószalag és a -40° és +60° között állítható elfordítható csiszolókar (10) könnyű hozzáférést biztosít sarkokhoz, hornyokhoz és más szűk területekhez.

Az alacsony tömeg, az ergonomikus fogantyú (1) és a porelszívó csatlakozón (9) keresztüli porszívócsatlakoztatási lehetőség csökkenti a fáradtságot hosszabb munkák során, és tisztábban tartja a munkaterületet.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos kéziszerszám" kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli) szerszámra vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a fűrészportól.



Viseljen porvédő maszkot – ez megakadályozza a farészecskék belélegzését.


Viseljen hallásvédőt – megvédi hallását a túlzott zajtól.


Olvassa el a használati útmutatót.


Általános veszélyjelzés.


A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.


Eurázsiai megfelelőségi jel.


Ukrán megfelelőségi jel.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZALAGCSISZOLÓRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

1. Az eszközt mindig biztosan tartsa a fogantyúnál (1), és vegyen fel stabil testhelyzetet. A bizonytalan fogás vagy instabil testhelyzet növeli a visszarúgás, az irányítás elvesztése és a személyi sérülés kockázatát.
2. Ne próbálja az eszközt fordított vagy természetellenes helyzetben (például fejjel lefelé) üzemeltetni. Ennek az utasításnak a be nem tartása az irányítás hirtelen elvesztéséhez, az eszköz elejtéséhez és súlyos személyi sérüléshez vezethet.
3. Az eszköz bekapcsolása előtt, valamint kikapcsoláskor mindig győződjön meg arról, hogy a csiszolószalag (7) egyetlen része sem érintkezik a munkadarabbal vagy bármely más tárggyal. Indítás vagy leállítás közbeni érintkezés hirtelen rántást, gyenge csiszolási eredményt, a szalag károsodását és az irányítás elvesztését okozhatja.
4. Tartsa a kezét és a test egyéb részeit távol a csiszolószalagtól (7) és a forgó alkatrészektől. A szalaggal való érintkezés üzem közben vágást, bőrfelsértést vagy egyéb sérüléseket okozhat.
5. Soha ne hagyja az eszközt felügyelet nélkül működni, és ne tegye le, amíg a csiszolószalag (7) mozog. A felügyelet nélkül működő eszköz károsíthatja a munkadarabot és a környező tárgyakat, és sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak.
6. Ne használjon vizet a munkadarab felületén, és ne dolgozzon nedves anyagokon, mivel az eszköz nem vízálló. A nedvesség bejutása rövidzárlatot, áramütést, valamint az akkumulátor és az elektronika károsodását okozhatja.

Egyéni védőeszközök (PPE) és munkaterület

1. Csiszolás vagy sorjázás közben biztosítson megfelelő szellőzést a munkaterületen. A rossz szellőzés porfelhalmozódást, légúti irritációt és potenciálisan veszélyes porkoncentrációt okozhat.
2. Vegye figyelembe, hogy egyes anyagok (festékbevonatok, kezelt fa, fémek, műanyagok stb.) mérgező anyagokat tartalmazhatnak. Az anyag beszállítójának biztonsági adatlapjai (SDS/MSDS) figyelmen kívül hagyása por belégzése és bőrrel való érintkezése miatt mérgezéshez, allergiás reakciókhoz vagy hosszú távú egészségkárosodáshoz vezethet.
3. Az anyagnak és az alkalmazásnak megfelelő porálarcot/respirátort használjon. Nem megfelelő légzésvédelem finom por belégzését és súlyos egészségügyi problémákat okozhat.
4. Mindig viseljen védőszemüveget vagy zárt védőszemüveget. A hagyományos dioptriás szemüveg vagy napszemüveg nem védőszemüveg, és nem biztos, hogy védelmet nyújt a repülő részecskékkel és porral szemben, amelyek szemsérülést okozhatnak.
5. Rögzítse a munkadarabot szorítókkal vagy más megfelelő befogó eszközökkel, ha az üzem közben elmozdulhat. A munkadarab kézzel tartása csökkenti az irányítást, és növeli az eszköz visszarúgásának és a kézsérüléseknek a kockázatát.
6. Különleges óvintézkedések nélkül kerülje a könnyen gyulladó anyagok, illetve éghető port képző anyagok (például alumínium és magnézium) csiszolását. Ennek elmulasztása tűzhöz, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezethet.

Akkumulátor és kapcsoló

1. Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az eszköz ki van kapcsolva, és a csiszolószalag (7) teljesen leállt. Az akkumulátor behelyezése a kapcsoló meghúzott állapotában vagy mozgó szalag mellett váratlan indítást és sérülést okozhat.
2. Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor tartsa biztosan az eszközt és az akkumulátort. Ha nem tartja őket stabilan, az eszköz vagy az akkumulátor kicsúszhat a kezéből, ami károsodást vagy személyi sérülést okozhat.
3. Az akkumulátort mindig teljesen tolja be, amíg a helyére nem rögzül. A nem teljesen rögzített akkumulátor üzem közben kieshet, hirtelen leállást, az eszköz elejtését vagy sérülést okozva.
4. Ne erőltesse az akkumulátor behelyezését. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyen, akkor nem megfelelően van behelyezve. Az erőltetés károsíthatja az eszközt vagy az akkumulátort, és meghibásodáshoz vezethet.
5. Az akkumulátor behelyezése előtt mindig ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló billentyű (3) megfelelően működik, és elengedéskor visszatér OFF (kikapcsolt) állásba. Hibás kapcsolóval történő használat az irányítás elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.
6. Ne húzza meg túlzott erővel a be-/kikapcsoló billentyűt (3), és ne iktassa ki a beépített biztonsági mechanizmusokat. Ezek a műveletek károsíthatják a kapcsolót, nem szándékolt indítást okozhatnak, vagy az eszköz meghibásodásához vezethetnek.

Beállítás

1. Minden beállítás, a csiszolószalag (7) felszerelése vagy cseréje, a szalagkar (10) szögének módosítása, funkcióellenőrzés vagy vizsgálat előtt mindig kapcsolja ki az eszközt és vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátor behelyezett állapotában végzett beállítások váratlan indítást és kézsérülést okozhatnak.
2. A szalagkar (10) elfordításakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujjait. Ennek elmulasztása becsípődéses sérülést vagy zúzódást okozhat.
3. Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden rögzítés és kötőelem biztonságosan meg van húzva (például a szögrögzítő gomb (8)). A laza alkatrészek váratlanul elmozdulhatnak, ami az irányítás elvesztéséhez, a munkadarab károsodásához vagy az eszköz károsodásához vezethet.
4. A fordulatszám-szabályzó tárcsát (4) csak a tárcsán jelölt tartományon belül forgassa. A határokon túli túlzott erő alkalmazása károsíthatja a mechanizmust, és megakadályozhatja a megfelelő sebességbeállítást.

Tisztítás, karbantartás és porelszívás

1. Tisztítás, karbantartás, beállítás vagy tárolás előtt mindig kapcsolja ki az eszközt, várja meg, amíg a csiszolószalag (7) teljesen leáll, és vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátor behelyezett állapotában végzett munka váratlan indítást és sérülést okozhat.
2. Az eszköz burkolatát száraz vagy enyhén nedves ruhával és puha kefével tisztítsa. Soha ne használjon benzint, oldószereket, alkoholt, festékhígítókat vagy más agresszív vegyszereket, mivel ezek elszíneződést, deformációt, repedést és a villamos biztonság csökkenését okozhatják.
3. Porelszívás használatakor a porszívó tömlőjét rögzítse biztonságosan a porelszívó csonkra (9), és zárja le a csonk fedelét, ha nincs porszívó csatlakoztatva. Ennek elmulasztása törmelék bejutását okozhatja, csökkentheti a porelszívás teljesítményét, és sérülésveszélyt jelenthet a csonk kézzel történő tisztításakor.
4. Soha ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a porelszívó csonkba (9). A csonk kézzel történő tisztításának kísérlete becsípődést vagy vágást okozhat.
5. Használat előtt olvassa el és tartsa be a porszívóhoz mellékelt kezelési útmutatót. Ennek elmulasztása a porszívó károsodásához, túlmelegedéshez vagy a porelszívás teljesítményének csökkenéséhez vezethet.

ÁRAMELLÁTÁS

Győződjön meg arról, hogy a készüléket a jelölőcímkén megadott Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) akkumulátorok táplálják. Bármely más akkumulátor használata károsíthatja a szerszámot és befolyásolhatja a teljesítményét. A szerszám Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal való működésre készült, egyenletes és megbízható teljesítményt biztosítva.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

⚠ **FIGYELEM!**

Tartozékok felszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám KI van kapcsolva, és vegye ki az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Túlterhelés elleni védelem

Ez a védelem automatikusan aktiválódik, ha a szerszámot úgy használják, hogy az rendellenesen magas áramfelvételt okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja abba a túlterhelést okozó műveletet. Ezután kapcsolja be ismét a szerszámot a munka folytatásához.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor rögzítőgombját, majd húzza ki az akkumulátort a szerszámból.

Akkumulátor töltési útmutató

A töltő két jelzőfénnyel rendelkezik: piros és zöld. A piros jelzőfény azt mutatja, hogy a töltés folyamatban van, míg a zöld jelzőfény a töltés befejezését jelzi. Magán az akkumulátoron is lehet töltöttségi szintjelző LED, amely a töltöttségi szintet mutatja. A töltöttség ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron található ellenőrző gombot.

- ◊ 1 LED: 25% töltöttség
- ◊ 2 LED: 50% töltöttség
- ◊ 3 LED: 75% töltöttség
- ◊ 4 LED: teljesen feltöltve

Lépésről lépésre:

1. Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz.
2. Dugós töltő esetén csatlakoztassa a töltőcsatlakozót az akkumulátor csatlakozónyílásába. Csúsztatós töltő esetén igazítsa az akkumulátort a töltőhornyokhoz, majd csúsztassa be.
3. A piros jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.
4. Teljes feltöltés után a zöld jelzőfény kigyullad.
5. Húzza ki a töltőt az akkumulátorból és a hálózati aljzatból, vagy csúsztassa ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionális: nyomja meg az akkumulátor töltöttségellenőrző gombját a töltöttségi szint megtekintéséhez az akkumulátor LED-jei segítségével.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátorcsomagot a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg rögzül és kattanással a helyére nem zár.

A szalagkar (10) felszerelése és eltávolítása (3. ábra)

Első használat előtt a szalagkart (10) fel kell szerelni a szerszámra. Alapfelszereltségként egy egyenes szalagkar használatos (a csiszolószalag (7) szélessége — 13 mm). A készlet tartalmazhat továbbá:

- ◊ egy keskeny szalagkart finom munkákhoz és szűk helyeken végzett csiszoláshoz;
- ◊ egy hajlított szalagkart hornyoláshoz, munkadarabok közepének csiszolásához és nehezen hozzáférhető helyek eléréséhez.

A szalagkar (10) felszerelése

1. Nyomja meg a szalag kioldógombját (6).
2. Lazítsa meg és távolítsa el a szalagfutás-állító gombot.
3. Távolítsa el a szállítási szalagot/rögzítőt a feszítőrugóról (ha van).
4. Ellenőrizze, hogy a feszítőrugó megfelelően ül-e a rögzítőfuratban.
5. Helyezze fel a szalagkart (10) a 3. ábrán látható módon.
6. Szerelje vissza a szalagfutás-állító gombot, és húzza meg addig, amíg a szalagkar (10) a szerszámtesttel egy vonalba nem kerül és szilárdan rögzül.

A szalagkar (10) eltávolítása

1. Távolítsa el a csiszolószalagot (7) a „A csiszolószalag (7) felhelyezése és eltávolítása” fejezet szerint.
2. Nyomja meg a szalag kioldógombját (6).
3. Óvatosan távolítsa el a szalagkart (10) a szerszámról.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy a feszítőrugót ne veszítse el. A hiányzó vagy helytelenül beszerelt rugó nem megfelelő szalagfeszítést, a szalag leugrását, a szerszám károsodását okozhatja, és növelheti a sérülés kockázatát.

A csiszolószalag (7) felhelyezése és eltávolítása

A tartozékon végzett munka előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort az akkumulátorfoglalatból (11).

A csiszolószalag (7) eltávolítása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a szalag kioldógombját (6) a csiszolószalag (7) feszítésének oldásához.
2. Vegye le a csiszolószalagot (7) a szalagkar (10) tárcsáiról úgy, hogy először az egyik tárcsáról, majd a másikról óvatosan lecsúsztatja.
3. A szalag (7) teljes eltávolítása után engedje fel a szalag kioldógombját (6).

A csiszolószalag (7) felhelyezése

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a szalag kioldógombját (6) a feszítés oldásához.
2. Először helyezze a csiszolószalag (7) egyik oldalát a szalagkar (10) hátsó tárcsájára, majd akassza a másik oldalát az elülső tárcsára. Győződjön meg róla, hogy a szalag (7) mindkét tárcsán egyenletesen fekszik fel.
3. Engedje fel a szalag kioldógombját (6) a csiszolószalag (7) újbóli megfeszítéséhez.
4. Röviden forgassa meg kézzel a szalagot (7), hogy meggyőződjön arról, hogy középen fut a tárcsákon, és forgás közben nem mozdul el oldalirányban.

A szalagkar szögének beállítása (10)

A szalagkar (10) az „A” és „B” tartományokon belül tetszőleges megfelelő szögbe elforgatható és rögzíthető, a 2. ábra szerint. Állítsa be a szöget a kényelmes munkapozíció eléréséhez.

A szög módosításához lazítsa meg a szögrögzítő gombot (8). Forgassa a szalagkart (10) a kívánt helyzetbe, majd húzza meg a szögrögzítő gombot (8) biztonságosan a szalagkar rögzítéséhez.

Porszívó csatlakoztatása

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A porszívó használata előtt olvassa el a porszívó kezelési útmutatóját. A gyártó utasításainak be nem tartása a porszívó károsodását és a porelszívás hatékonyságának csökkenését okozhatja.

A porszívó csatlakoztatása jelentősen csökkenti a csiszolás során keletkező port, és tisztábbá, biztonságosabbá teszi a munkaterületet.

1. A porszívó csatlakoztatása vagy leválasztása előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort az akkumulátorfoglalatból (11).
2. Ha a porelszívó csonkon (9) védősapka található, távolítsa el.
3. Csatlakoztasson megfelelő porszívótömlőt a porelszívó csonkra (9), ügyelve a szoros és biztonságos illeszkedésre.
4. Kapcsolja be a porszívót a kezelési útmutatója szerint, majd helyezze be az akkumulátort az akkumulátorfoglalatba (11), és kapcsolja be az akkumulátoros szalagcsiszolót. A csiszolást a csatlakoztatott porelszívó rendszerrel végezze.

A sebesség kiválasztása

A csiszolószalag sebességét a sebességállító tárcsával (4) lehet beállítani. Szükség esetén a sebesség a munka megkezdése előtt és működés közben is állítható.

Forgassa el a sebességállító tárcsát (4) a megfelelő fokozat kiválasztásához. Az optimális sebesség az anyagtól és a munkavégzés jellegétől függ, ezért célszerű próbamunkával meghatározni egy minta felületen.

Az „1” beállítás a minimális sebességnek, a „6” beállítás a maximális sebességnek felel meg.

Kapcsoló működtetése

⚠ **FIGYELEM!** Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló billentyű (3) egyenletesen működik, és elengedéskor automatikusan visszatér KI (OFF) állásba. Hibás kapcsolóval történő munkavégzés – amely nem működik megfelelően vagy nem tér vissza OFF állásba – nem kívánt elindulást, az irányítás elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.

1. Bekapcsolás előtt mindig tartsa a szerszámot biztonságosan a fogantyúnál (1), hogy az indításkor fellépő csavaró reakciót kontrollálni tudja.
2. A szerszám indításához nyomja meg a be-/kikapcsoló billentyűt (3). A leállításhoz engedje fel teljesen a be-/kikapcsoló billentyűt (3).
3. Folyamatos üzemhez nyomja meg a be-/kikapcsoló billentyűt (3), és miközben lenyomva tartja, nyomja meg a rögzítőgombot (2). A szerszám a billentyű folyamatos nyomása nélkül is működni fog. Leállításhoz először nyomja meg a be-/kikapcsoló billentyűt (3)

a rögzítőgomb (2) kioldásához, majd engedje fel teljesen a be-/kikapcsoló billentyűt (3).

Csiszolás (4. ábra)

Az akkumulátoros szalagcsiszoló alkalmas a legtöbb csiszolási és sorjátlanítási művelethez fa, műanyag, fém élein és felületein, valamint korábban festett vagy alapozott anyagokon. Válassza ki a csiszolószalagot (7) az anyagnak és a kívánt felületminőségnek megfelelően.

A munka megkezdése előtt szereljen fel megfelelő csiszolószalagot (7), és szükség esetén csatlakoztassa a porelszívást a porelszívó csonkhoz (9). Indítsa el a szerszámot a be-/kikapcsoló billentyű (3) megnyomásával, és várja meg, amíg a csiszolószalag (7) eléri a teljes fordulatszámot. Tartsa a szerszámot biztonságosan a fogantyúnál (1), és vegyen fel stabil testhelyzetet. Óvatosan érintse a csiszolószalagot (7) a munkadarab felületéhez, majd a szerszámot egyenletesen mozgassa előre-hátra a megmunkált területen. Kerülje a hirtelen mozdulatokat.

A munkadarabra csak enyhe nyomást gyakoroljon a csiszolószalaggal (7). A túl nagy nyomás nem növeli a teljesítményt, viszont túlmelegedést okozhat, károsíthatja a szalagot, és a motorház (12) terhelésének növelésével csökkentheti a szerszám élettartamát. Ha jelentős sebességcsökkenést vagy a motorház (12) túlzott felmelegedését tapasztalja, csökkentse a nyomást, vagy használjon kevésbé agresszív szemcseméretű szalagot.

Rendszeresen ellenőrizze a csiszolószalag (7) állapotát. Azonnal cserélje ki a szalagot, ha kopás, felületi „üvegesedés"/eltömődés, szakadás, foszló szélek jelentkeznek, vagy romlik a csiszolás minősége, a „A csiszolószalag (7) felhelyezése és eltávolítása" fejezet utasításai szerint.

Nagyon egyenetlen felületeknél, illetve festék- vagy lakkrétegek eltávolításakor kezdjen durva szemcséjű szalaggal. Egyéb felületeken kezdjen közepes szemcsemérettel. Mindkét esetben fokozatosan váltson finom szemcseméretre a sima felület eléréséhez, az utolsó meneteknél minimális nyomással.

A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében kerülje a túlterhelést. Ne dolgozzon hosszú ideig túl nagy nyomással, ne erőltesse a szerszám „lefulladását" az anyagban, és intenzív munka során hagyja lehűlni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne próbálja a szerszámot fejjel lefelé tartani és úgy üzemeltetni (például a szalag felfelé nézzen). Ez az irányítás elvesztéséhez, a munkadarab váratlan elmozdulásához és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

KARBANTARTÁS

Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve, mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne.

Tisztítás

A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen tisztítsa. Bármilyen tisztítási munka előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort az akkumulátorfoglalatból (11).

Ne használjon oldószereket a műanyag alkatrészek tisztításához. A legtöbb műanyag alkatrész érzékeny a kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekre (benzin, aceton, nitrohígító stb.), és ezek használata károsíthatja azokat. A por és szennyeződések eltávolításához törölje le a burkolatot tiszta, száraz vagy enyhén nedves ruhával, és puha kefével távolítsa el a rátapadt port.

Rendszeresen tisztítsa a szellőzőnyílásokat, hogy biztosítsa a motorház (12) megfelelő hűtését. Porelszívás használata esetén időszakosan tisztítsa a porelszívó csatlakozót (9) és a bemeneti nyílás környékét a felgyülemlett portól és törmeléktől, és akadályozza meg az eltömődést.

Ne engedje, hogy víz, tisztítószerek vagy bármilyen agresszív vegyszer a szerszám belsejébe jusson.

Kenés

Minden csapágy és mozgó alkatrész gyárilag megfelelő mennyiségű, kiváló minőségű kenőanyaggal van ellátva a szerszám teljes élettartamára, normál üzemeltetési körülmények mellett. A felhasználó részéről további kenés nem szükséges. A szerszám szétszerelését kenés vagy javítás céljából kizárólag hivatalos szervizközpont végezheti.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szerszám nem indul	Az akkumulátor nincs behelyezve / nincs teljesen rögzítve	Helyezze be az akkumulátort az akkumulátorfoglalatba (11), amíg kattanással rögzül
	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátort, vagy cserélje ki egy feltöltöttre
	Elektromos hiba a szerszámban	Forduljon hivatalos szervizközponthoz ellenőrzés és javítás céljából
A szerszám nem éri el a teljes	Az akkumulátor részben lemerült	Töltse fel az akkumulátort, vagy cserélje ki teljesen feltöltöttre
	A fordulatszám beállítása túl alacsony	Állítsa a fordulatszám-szabályozót (4) a szükséges értékre
	A szellőzőnyílások eltömődtek	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat portól és szennyeződéstől
Nem megfelelő csiszolási eredmény	A csiszolószalag (7) elhasználódott vagy sérült	Cserélje ki a csiszolószalagot (7) újra
	A csiszolószalag vagy a szalagkar (10) nem megfelelő a munkadarab anyagához	Használjon a munkadarab anyagához és a munka jellegéhez megfelelő csiszolószalagot (7) és szalagkart (10)
A csiszolószalag nem fut középen	A szalagkar (10) deformált vagy sérült	Cserélje ki a szalagkart (10) megfelelő állapotúra

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében tartsa szem előtt, hogy a szerszám javítását, karbantartását és beállítását kizárólag hivatalos szervizközpontokban, csak eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФМАШИНА PFA20A ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PFA20A		
Тип двигателя	Бесщеточный		
Напряжение (В, постоянное)	20		
Скорость шлифовальной ленты (м/мин)	700-1700		
Размер шлифовальной ленты Ш×Д (мм)	13×457		
Угол поворота направляющей шлифовальной ленты (°)	От -40 до +60		
Регулировка скорости	Колесиком		
Подсветка рабочей области	Есть		
Внутренний / внешний диаметр патрубка пылеудаления (мм)	17.5 / 21.5		
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-4:			
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-4:			
Уровень вибрации (м/с^2) Погрешность K (м/с^2)	1.982 1.5		
Уровень защиты	IP20		
Класс защиты	III		
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	1,45		
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	0,84		
Размеры Д×Ш×В (мм)	400×120×100		
Аккумулятор			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядное устройство			
Модель	20/1	C20/4	C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50		
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК (*РИС. 1)

1. Рукоятка
2. Кнопка фиксации включения
3. Пусковой курок
4. Регулятор скорости
5. Защитный кожух
6. Кнопка ослабления ленты
7. Шлифовальная лента
8. Фиксатор угла
9. Патрубок пылеудаления
10. Направляющая шлифовальной ленты
11. Гнездо аккумулятора
12. Корпус двигателя

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Аккумуляторная ленточная шлифмашина

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторная ленточная шлифмашина Procraft Industrial PFA20A предназначена для шлифования, зачистки и доводки кромок в труднодоступных местах. Инструмент удобно использовать для снятия засечек, обработки сварных швов, формирования фасок и подгонки деталей из металла, а также для аккуратной работы по дереву и пластикам, где требуется узкая шлифовальная лента и точный контроль.

Бесщеточный двигатель, питание от 20 В литий-ионного аккумулятора и регулировка скорости в диапазоне 700–1700 м/мин позволяют подобрать оптимальный режим под конкретный материал и вид работ. Узкая шлифовальная лента 13×457 мм в сочетании с поворотной направляющей шлифовальной ленты (от -40° до +60°) обеспечивает удобный доступ к углам, пазам и другим сложным участкам. Небольшой вес, эргономичная рукоятка и возможность подключения пылесоса через патрубок пылеудаления помогают работать дольше с меньшей усталостью и поддерживать рабочее место в чистоте.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.


Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности

Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.

Евразийский знак соответствия.

Украинский знак соответствия

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ ЛЕНТОЧНОЙ ШЛИФМАШИНЫ

1. Всегда удерживайте инструмент надёжным хватом за рукоятку, занимая устойчивое положение корпуса и ног. Работа с инструментом, удерживаемым неполным хватом или в неустойчивой позе, повышает риск рывка, потери контроля над инструментом и получения травм.
2. Не пытайтесь удерживать и одновременно работать инструментом в перевёрнутом или неестественном положении (например, «вверх ногами»). Нарушение этого правила может привести к внезапной потере контроля, падению инструмента и серьёзным травмам.
3. Всегда следите, чтобы ни одна часть шлифовальной ленты не касалась заготовки или других объектов до включения и при выключении инструмента. Игнорирование этого требования вызывает рывок при запуске или остановке, ухудшает качество обработки, может повредить ленту и привести к потере контроля.
4. Держите руки и другие части тела на безопасном расстоянии от шлифовальной ленты и вращающихся частей инструмента. Прикосновение к ленте во время работы может привести к порезам, сдергиванию кожи и другим травмам.
5. Никогда не оставляйте включённый инструмент без присмотра и не кладите его с вращающейся лентой. Оставленный без присмотра работающий инструмент может повредить заготовку, окружающие предметы и привести к травмам посторонних.
6. Не используйте воду на поверхности заготовки и не работайте по влажным материалам, так как инструмент не является влагозащищённым. Попадание влаги внутрь корпуса может вызвать короткое замыкание, поражение электрическим током, повреждение аккумулятора и электроники.

СИЗ и рабочее место

1. Обеспечьте достаточную вентиляцию рабочей зоны при шлифовании и зачистке. Работа в плохо проветриваемом помещении приводит к накоплению пыли, что может вызвать раздражение дыхательных путей, ухудшение самочувствия и создание потенциально взрывоопасной среды.
2. Учитывайте, что некоторые материалы (лакокрасочные покрытия, обработанная древесина, металлы, пластики и др.) могут содержать токсичные вещества. Несоблюдение рекомендаций производителя материала и данных паспорта безопасности (SDS/MSDS) повышает риск отравления, аллергических реакций и хронических заболеваний при вдыхании пыли и контакте с кожей.
3. Всегда используйте подходящую пылезащитную маску или респиратор, выбранные с учётом материала и продолжительности работы. Отказ от адекватной защиты органов дыхания приводит к вдыханию мелкодисперсной пыли и может вызвать серьёзные проблемы со здоровьем.
4. Всегда надевайте защитные очки или закрытые защитные очки/маску. Обычные очки или солнцезащитные очки не являются средством индивидуальной защиты и не предотвращают попадание стружки и пыли в глаза, что может привести к травмам зрения.
5. По возможности закрепляйте заготовку струбцинами или другим зажимным приспособлением, если она может смещаться во время работы. Удерживание заготовки рукой снижает точность обработки и повышает риск рывка, срыва инструмента и травм кистей.
6. Избегайте шлифования легко воспламеняющихся материалов и сплавов, склонных к образованию искроопасной пыли (например, алюминиевых и магниевых сплавов), без специальных мер. Игнорирование этого правила может привести к возгоранию, взрыву и риску серьёзных травм.

Аккумулятор и выключатель

1. Всегда убеждайтесь, что переключатель инструмента находится в положении «ВЫКЛ.» и шлифовальная лента остановилась, прежде чем устанавливать или извлекать аккумулятор. Установка аккумулятора при нажатом курке или вращающейся ленте может привести к неожиданному запуску и травмам.
2. Держите инструмент и аккумуляторный блок крепко при установке и снятии аккумулятора. Если не удерживать их, инструмент или аккумулятор могут выскользнуть из рук, упасть и вызвать повреждения или травмы.
3. Всегда устанавливайте аккумуляторный блок до щелчка, пока фиксаторы полностью не защёлкнутся. Неплотно вставленный аккумулятор может самопроизвольно выпасть во время работы, привести к внезапной остановке инструмента, падению аккумулятора и возможным травмам.
4. Не применяйте чрезмерное усилие при установке аккумулятора. Если аккумулятор не входит легко, значит он вставляется неправильно; попытка «вдавить» его силой может повредить корпус инструмента или аккумулятора и вызвать риск короткого замыкания или отказа в работе.
5. Перед установкой аккумулятора проверяйте, что пусковой курок срабатывает плавно и автоматически возвращается в положение «ВЫКЛ.» при отпускании. Работа с неисправным выключателем может привести к неконтролируемому запуску, невозможности остановить инструмент и серьёзным травмам.
6. Не нажимайте пусковой курок с чрезмерной силой и не пытайтесь обойти штатные механизмы блокировки, если они предусмотрены конструкцией. Такие действия могут повредить выключатель и привести к его поломке, неожиданному запуску или отказу инструмента.

Регулировка

1. Всегда выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед любой регулировкой, установкой или заменой шлифовальной ленты, изменением угла направляющей, проверкой функций или осмотром. Регулировка при подключённом аккумуляторе может привести к внезапному запуску и травмам рук.
2. Будьте внимательны при повороте направляющей шлифовальной ленты и не располагайте пальцы между подвижными частями. Несоблюдение этого правила может привести к защемлению пальцев, ушибам и другим травмам.
3. Перед началом работы надёжно затягивайте все фиксаторы и регулировочные винты (например, фиксатор угла направляющей). Слабо затянутые элементы могут самопроизвольно сместиться, что приведёт к потере контроля, повреждению заготовки или самого инструмента.
4. Поворачивайте регулятор скорости только в пределах диапазона значений, отмеченных на шкале. Попытка провернуть регулятор за границы шкалы или приложить к нему чрезмерное усилие может повредить механизм и лишить вас возможности точно настраивать скорость вращения ленты.

Очистка, обслуживание и пылеудаление

1. Всегда выключайте инструмент, дождитесь полной остановки ленты и извлекайте аккумулятор перед очисткой, техническим обслуживанием, регулировкой или хранением. Обслуживание при подключённом аккумуляторе может привести к неожиданному запуску и травмам.
2. Для очистки корпуса инструмента используйте сухую или слегка влажную ткань и мягкую щётку. Никогда не применяйте бензин, растворители, спирт, разбавители краски и другие агрессивные жидкости, так как это может вызвать обесцвечивание, деформацию, растрескивание пластика и снижение электрической безопасности корпуса.
3. При использовании пылеудаления всегда надёжно подсоединяйте шланг пылесоса к патрубку пылеудаления и закрывайте заглушку патрубка, если пылесос не подключён. Несоблюдение этого правила может привести к попаданию посторонних предметов в патрубок, ухудшению работы системы пылеудаления и травмам при попытке очистки руками.
4. Никогда не вставляйте пальцы и посторонние предметы в патрубок пылеудаления. Попытка очистки патрубка руками может привести к защемлению, порезам и другим травмам.
5. Перед использованием пылесоса всегда ознакомьтесь с инструкцией по его эксплуатации. Игнорирование требований производителя пылесоса может привести к его повреждению, перегреву или снижению эффективности удаления пыли.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Защита от перегрузки

Эта функция автоматически срабатывает, когда инструмент используется таким образом, что через него проходит аномально высокий ток. В такой ситуации немедленно выключите инструмент и прекратите работу, которая вызвала перегрузку. После этого снова включите инструмент, чтобы возобновить работу.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Установка и снятие направляющей шлифовальной ленты (10) (Рисунок 3)

Перед первым использованием необходимо установить направляющую шлифовальной ленты (10) на инструмент. Стандартно используется прямая направляющая (ширина шлифовальной ленты (7) — 13 мм). В комплект также могут входить:

- ◊ узкая направляющая для шлифования в труднодоступных местах и более точных работ;
- ◊ изогнутая направляющая для выборки пазов, шлифования в центре заготовки и работы в стеснённых условиях.

Установка направляющей (10)

1. Нажмите кнопку ослабления ленты (6).
2. Ослабьте и снимите регулировочный винт направления ленты.
3. Снимите транспортировочную ленту/фиксацию с пружины натяжения (если она установлена).
4. Проверьте, что пружина натяжения ленты правильно установлена в своём посадочном отверстии.
5. Установите направляющую шлифовальной ленты (10) в положение, показанное на рисунке.
6. Установите регулировочный винт направления ленты обратно и затягивайте его до тех пор, пока направляющая шлифовальной ленты (10) не будет выровнена и надёжно совмещена с корпусом инструмента.

Снятие направляющей (10)

1. Снимите шлифовальную ленту (7), следуя указаниям в разделе «Установка и замена шлифовальной ленты (7)».
2. Нажмите кнопку ослабления ленты (6).
3. Аккуратно снимите направляющую шлифовальной ленты (10) с инструмента.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Будьте внимательны и не потеряйте пружину натяжения ленты. Отсутствие пружины или её неправильная установка может привести к некорректной работе механизма натяжения, сходу шлифовальной ленты (7) и повреждению инструмента, а также повысить риск травм.

Установка и снятие шлифовальной ленты (7)

Перед любой работой с оснасткой всегда выключайте инструмент и снимайте аккумулятор из гнезда аккумулятора (11).

Снятие шлифовальной ленты (7)

1. Нажмите и удерживайте кнопку ослабления ленты (6), чтобы снять натяжение шлифовальной ленты (7).
2. Снимите шлифовальную ленту (7) с шкивов направляющей шлифовальной ленты (10), аккуратно стягивая её сначала с одного, затем с другого шкива.
3. Отпустите кнопку ослабления ленты (6) после полного снятия ленты.

Установка шлифовальной ленты (7)

1. Нажмите и удерживайте кнопку ослабления ленты (6), чтобы ослабить натяжение.
2. Сначала наденьте один край шлифовальной ленты (7) на задний шкив направляющей (10), затем заведите второй край ленты на передний шкив. Убедитесь, что лента (7) ровно сидит на обоих шкивах.
3. Отпустите кнопку ослабления ленты (6), восстановив натяжение шлифовальной ленты (7).
4. Кратко проверните ленту вручную, чтобы убедиться, что она установлена по центру шкивов и не сдвигается в сторону при вращении.

Регулировка наклона направляющей (10)

Направляющая шлифовальной ленты (10) может поворачиваться и фиксироваться под любым удобным углом в пределах диапазона «А» и «В», как показано на рисунке 2. Отрегулируйте угол так, чтобы обеспечить комфортное положение инструмента при работе.

Для изменения угла поверните фиксатор угла (8), ослабив его. Поверните направляющую шлифовальной ленты (10) в требуемое положение и затем затяните фиксатор угла (8), надёжно зафиксировав направляющую.

Подключение к пылесосу

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием пылесоса обязательно ознакомьтесь с инструкцией по его эксплуатации. Несоблюдение требований производителя пылесоса может привести к его повреждению и снижению эффективности удаления пыли.

Подключение пылесоса позволяет значительно снизить количество пыли при шлифовании и сделать работу чище и безопаснее.

1. Всегда выключайте инструмент и снимайте аккумулятор из гнезда аккумулятора (11) перед подключением или отключением пылесоса.
2. При наличии заглушки на патрубке пылеудаления (9) снимите её.
3. Подключите шланг пылесоса подходящего диаметра к патрубку пылеудаления (9), обеспечив плотное и надёжное соединение.
4. Включите пылесос в соответствии с его инструкцией, затем установите аккумулятор в гнездо (11) и включите инструмент. Выполняйте шлифование с подключённой системой пылеудаления.

Выбор скорости

Скорость движения шлифовальной ленты (7) задаётся регулятором скорости (4). При необходимости вы можете изменять скорость как до начала работы, так и во время работы инструмента.

Поверните регулятор скорости (4), чтобы выбрать подходящую скорость. Оптимальное значение зависит от типа материала и характера обработки, поэтому рекомендуется подобрать его опытным путём на пробном участке заготовки.

Положение «1» соответствует минимальной скорости, положение «6» — максимальной скорости.

Включение и выключение

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед каждым использованием проверяйте, что пусковой курок (3) нажимается плавно и автоматически возвращается в положение «ВЫКЛ.» при отпускании. Эксплуатация инструмента с неисправным выключателем, который не срабатывает или не возвращается в положение «ВЫКЛ.», может привести к неконтролируемому запуску, потере контроля над инструментом и серьёзным травмам.

1. Перед включением всегда удерживайте инструмент надёжным хватом за рукоятку (1), чтобы контролировать возможный крутящий момент при запуске.
2. Для запуска инструмента нажмите пусковой курок (3). Для остановки инструмента полностью отпустите пусковой курок (3).
3. Для непрерывной работы нажмите пусковой курок (3) и, не отпуская его, нажмите кнопку фиксации включения (2). Инструмент продолжит работать без удержания курка. Чтобы остановить инструмент, сначала нажмите на пусковой курок (3), чтобы разблокировать кнопку фиксации (2), затем полностью отпустите пусковой курок (3).

Шлифование (Рисунок 4)

Аккумуляторная ленточная шлифмашина предназначена для большинства операций по шлифованию и зачистке кромок и поверхностей из дерева, пластика, металла, а также по ранее окрашенным или грунтованным материалам. Подбирайте шлифовальную ленту (7) по материалу и требуемому результату обработки.

Перед началом работы установите подходящую шлифовальную ленту (7) и при необходимости подключите пылеудаление к патрубку пылеудаления (9). Включите инструмент, нажав пусковой курок (3), и дождитесь выхода шлифовальной ленты (7) на рабочую скорость. Удерживайте инструмент надёжным хватом за рукоятку (1), занимая устойчивое положение корпуса и ног. Аккуратно подведите шлифовальную ленту (7) к поверхности заготовки и выполняйте плавные движения вперёд и назад вдоль обрабатываемого участка, не делая резких рывков.

Прижимайте шлифовальную ленту (7) к заготовке только с лёгким усилием. Избыточное давление не ускоряет обработку, но вызывает перегрев, может повредить ленту и сократить срок службы инструмента, повышая нагрузку на двигатель (12). Если замечаете заметное падение скорости или сильный нагрев корпуса двигателя (12), уменьшите прижим или используйте менее агрессивную по зерну ленту.

Регулярно проверяйте состояние шлифовальной ленты (7). При заметном износе, засаливании, разрывах, растрёпанных кромках или ухудшении качества обработки своевременно заменяйте ленту, следуя указаниям в разделе «Установка и снятие шлифовальной ленты (7)».

При обработке сильно неровных поверхностей или при удалении старых слоёв краски и лака начинайте работу с ленты крупной зернистости. Для относительно ровных поверхностей используйте ленту средней зернистости. В обоих случаях для получения гладкого финишного результата постепенно переходите на более мелкую зернистость, выполняя заключительные проходы с минимальным давлением.

Чтобы продлить срок службы инструмента, избегайте его перегрузки. Не допускайте длительной работы с чрезмерным прижимом, не заставляйте инструмент «останавливаться» в материале и давайте ему остывать при интенсивных задачах.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь удерживать и работать инструментом в перевёрнутом положении (например, лентой вверх). Такое использование может привести к потере контроля над инструментом, неожиданному смещению заготовки и серьёзным травмам.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Очистка

Для продления срока службы инструмента регулярно выполняйте его очистку. Перед любыми работами по очистке всегда выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор из гнезда аккумулятора (11).

Не используйте растворители для очистки пластиковых деталей корпуса. Большинство пластиковых частей чувствительны к воздействию коммерческих растворителей (бензин, ацетон, нитрорастворители и т.п.) и могут быть повреждены. Для удаления пыли и загрязнений достаточно протирать корпус чистой сухой или слегка влажной тканью и использовать мягкую щётку для устранения налипшей пыли.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента от пыли и мусора, чтобы обеспечить нормальное охлаждение двигателя (12). При использовании системы пылеудаления периодически очищайте патрубок пылеудаления (9) и зону его входного отверстия от скопившейся пыли и стружки, не допускайте их забивания.

Не допускайте попадания внутрь инструмента воды, моющих средств и любых агрессивных химикатов.

Смазка

Все подшипники и подвижные узлы инструмента смазаны на заводе достаточным количеством высококачественной смазки на весь срок службы при нормальных условиях эксплуатации. Дополнительная смазка со стороны пользователя не требуется. Разборка инструмента для смазки или ремонта должна выполняться только в авторизованном сервисном центре.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Инструмент не включается	Аккумуляторный блок не установлен или установлен неполностью	Установите аккумуляторный блок в гнездо аккумулятора (11) до щелчка
	Аккумуляторный блок разряжен	Зарядите аккумуляторный блок или замените его на заряженный
	Электрическая неисправность инструмента	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки и ремонта
Инструмент не развивает полную мощность	Аккумуляторный блок частично разряжен	Зарядите аккумуляторный блок или замените его на полностью заряженный
	Установлен слишком низкий уровень скорости	Отрегулируйте регулятор скорости (4) до нужного уровня
	Вентиляционные отверстия засорены	Очистите вентиляционные отверстия от пыли и загрязнений
Неудовлетворительное качество шлифования	Шлифовальная лента (7) изношена или повреждена	Замените шлифовальную ленту (7) на новую
	Шлифовальная лента или направляющая (10) не подходят по материалу	Используйте шлифовальную ленту (7) и направляющую (10), соответствующие материалу и типу работ
Шлифовальная лента не центрируется	Направляющая шлифовальной ленты (10) деформирована или повреждена	Замените направляющую шлифовальной ленты (10) на исправную

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA | УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНА СТРІЧКОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА PFA20A ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**PFA20A**		
Тип двигуна	Безщітковий		
Напруга (В, постійна)	20		
Швидкість шліфувальної стрічки (м/хв)	700-1700		
Розмір шліфувальної стрічки Ш×Д (мм)	13×457		
Кут повороту напрямної шліфувальної стрічки (°)	От -40 до +60		
Регулювання швидкості	Колесиком		
Підсвічування робочої зони	Есть		
Внутрішній / зовнішній діаметр патрубку всмоктування пилу (мм)	17.5 / 21.5		
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-4:			
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(А))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3		
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-2-4:			
Рівень вібрації (м/с²) Похибка K (м/с²)	1.982 1.5		
Рівень захисту	IP20		
Клас захисту	III		
Вага EPTA (з батареєю 4 Агод) (кг)	1,45		
Вага інструменту без акумулятора (кг)	0,84		
Розміри Д×Ш×В (мм)	400×120×100		
Акумулятор			
Напруга (В, постійна)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Аг)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядний пристрій			
Модель	20/1	C20/4	C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240/50		
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20
Вихідний струм (А)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладдями або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу..

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

1. Рукоятка
2. Кнопка фіксації увімкнення
3. Пусковий курок
4. Регулятор швидкості
5. Захисний кожух
6. Кнопка послаблення стрічки
7. Шліфувальна стрічка
8. Фіксатор кута
9. Патрубок відсмоктування пилу
10. Напрямна шліфувальної стрічки
11. Гніздо акумулятора
12. Корпус двигуна

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Інструкція
2. Акумуляторна стрічкова шліфувальна машина

* Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Акумуляторна стрічкова шліфувальна машина Procraft Industrial PFA20A призначена для шліфування, зачищення та доведення кромок у важкодоступних місцях. Інструмент зручно використовувати для видалення задирок, обробки зварних швів, формування фасок і підгонки металевих деталей, а також для акуратної роботи по дереву та пластиках, де потрібні вузька шліфувальна стрічка і точний контроль.

Безщітковий двигун, живлення від 20 В літій-іонного акумулятора та регулювання швидкості в діапазоні 700–1700 м/хв дають змогу підібрати оптимальний режим під конкретний матеріал і вид робіт. Вузька шліфувальна стрічка розміром 13×457 мм у поєднанні з поворотною напрямною шліфувальної стрічки (від −40° до +60°) забезпечує зручний доступ до кутів, пазів та інших складних ділянок. Невелика вага, ергономічна рукоятка та можливість підключення пилососа через патрубок пиловидалення допомагають працювати довше з меншою втомою та підтримувати робоче місце в чистоті.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійський знак відповідності.


Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ СТРІЧКОВОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

1. Завжди утримуйте інструмент надійним хватом за рукоятку, займаючи стійке положення тіла та ніг. Робота з інструментом, утримуваним неповним хватом або в нестійкій позі, підвищує ризик ривка, втрати контролю та отримання травм.
2. Не намагайтеся утримувати та одночасно працювати інструментом у перевернутому або неприродному положенні (наприклад, «догори дриґом»). Порушення цього правила може призвести до раптової втрати контролю, падіння інструмента та серйозних травм.
3. Завжди стежте, щоб жодна частина шліфувальної стрічки не торкалася заготовки або інших предметів до ввімкнення та під час вимкнення інструмента. Ігнорування цієї вимоги спричиняє ривок під час запуску або зупинки, погіршує якість обробки, може пошкодити стрічку та призвести до втрати контролю.
4. Тримайте руки й інші частини тіла на безпечній відстані від шліфувальної стрічки та обертових частин інструмента. Дотик до стрічки під час роботи може призвести до порізів, зривання шкіри та інших травм.
5. Ніколи не залишайте ввімкнений інструмент без нагляду та не кладіть його зі стрічкою, що обертається. Інструмент, залишений без нагляду, може пошкодити заготовку, навколишні предмети та спричинити травми сторонніх осіб.
6. Не використовуйте воду на поверхні заготовки та не працюйте з вологими матеріалами, оскільки інструмент не є вологозахищеним. Потрапляння вологи всередину корпусу може спричинити коротке замикання, ураження електричним струмом, пошкодження акумулятора та електроніки.

ЗІЗ та робоче місце

1. Забезпечте достатню вентиляцію робочої зони під час шліфування та зачищення. Робота в погано провітрюваному приміщенні призводить до накопичення пилу, що може викликати подразнення дихальних шляхів, погіршення самопочуття та створення потенційно вибухонебезпечного середовища.
2. Враховуйте, що деякі матеріали (лаковані та фарбовані покриття, оброблена деревина, метали, пластики тощо) можуть містити токсичні речовини. Недотримання рекомендацій виробника матеріалу та даних паспорта безпеки (SDS/MSDS) підвищує ризик отруєння, алергічних реакцій і хронічних захворювань у разі вдихання пилу та контакту зі шкірою.
3. Завжди використовуйте відповідну пилозахисну маску або респіратор, підібрані з урахуванням матеріалу та тривалості роботи. Відсутність належного захисту органів дихання призводить до вдихання дрібнодисперсного пилу та може спричинити серйозні проблеми зі здоров'ям.
4. Завжди надягайте захисні окуляри або закриті захисні окуляри/маску. Звичайні коригувальні або сонцезахисні окуляри не є засобами індивідуального захисту та не запобігають потраплянню стружки й пилу в очі, що може призвести до травм зору.
5. За можливості закріплюйте заготовку струбцинами або іншими затискними пристроями, якщо вона може зміщуватися під час роботи. Утримування заготовки рукою знижує точність обробки та підвищує ризик ривка, зриву інструмента і травм кистей.
6. Уникайте шліфування легкозаймистих матеріалів і сплавів, схильних до утворення іскронебезпечного пилу (наприклад, алюмінієвих і магнієвих сплавів), без спеціальних заходів. Ігнорування цього правила може призвести до займання, вибуху та ризику серйозних травм.

Акумулятор і вимикач

1. Завжди переконуйтеся, що вимикач інструмента перебуває в положенні «ВИМК.» і шліфувальна стрічка повністю зупинилася, перш ніж установлювати або знімати акумулятор. Установлення акумулятора при натиснутому курку або стрічці, що обертається, може призвести до несподіваного запуску та травм.
2. Тримайте інструмент і акумуляторний блок міцно під час установлення та знімання акумулятора. Якщо не утримувати їх належним чином, інструмент або акумулятор можуть вислизнути з рук, упасти та спричинити пошкодження або травми.
3. Завжди встановлюйте акумуляторний блок до характерного клацання, доки фіксатори повністю не защелпляться. Неповністю встановлений акумулятор може самовільно випасти під час роботи, призвести до раптової зупинки інструмента, падіння акумулятора та можливих травм.
4. Не застосовуйте надмірне зусилля під час установлення акумулятора. Якщо акумулятор не входить легко, це означає, що він встановлюється неправильно; спроба «втиснути» його силою може пошкодити корпус інструмента або акумулятора та спричинити ризик короткого замикання чи відмови в роботі.
5. Перед установленням акумулятора переві ряйте, що пусковий курок спрацьовує плавно та автоматично повертається в положення «ВИМК.» після відпускання. Робота з несправним вимикачем може призвести до неконтрольованого запуску, неможливості зупинити інструмент і серйозних травм.
6. Не натискайте пусковий курок із надмірною силою та не намагайтеся обходити штатні механізми блокування, якщо вони передбачені конструкцією. Такі дії можуть пошкодити вимикач і призвести до його поломки, несподіваного запуску або відмови інструмента.

Регулювання

1. Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор перед будь-яким регулюванням, установленням або заміною шліфувальної стрічки, зміною кута напрямної, перевіркою функцій або оглядом. Регулювання з установленим акумулятором може призвести до несподіваного запуску та травм рук.
2. Будьте уважні під час повертання напрямної шліфувальної стрічки та не розміщуйте пальці між рухомими частинами. Недотримання цього правила може призвести до защемлення пальців, забоїв та інших травм.
3. Перед початком роботи надійно затягуйте всі фіксатори та регулювальні гвинти (наприклад, фіксатор кута напрямної). Слабо затягнуті елементи можуть самовільно зміститися, що призведе до втрати контролю, пошкодження заготовки або самого інструмента.
4. Повертайте регулятор швидкості лише в межах діапазону значень, позначених на шкалі. Спроба провернути регулятор за межі шкали або прикласти до нього надмірне зусилля може пошкодити механізм і позбавити можливості точно налаштовувати швидкість руху стрічки.

Очищення, обслуговування та пиловидалення

1. Завжди вимикайте інструмент, дочекайтеся повної зупинки стрічки та виймайте акумулятор перед очищенням, технічним обслуговуванням, регулюванням або зберіганням. Обслуговування з установленим акумулятором може призвести до несподіваного запуску та травм.
2. Для очищення корпусу інструмента використовуйте суху або злегка вологу тканину та м'яку щітку. Ніколи не застосовуйте бензин, розчинники, спирт, розріджувачі фарби та інші агресивні рідини, оскільки це може спричинити знебарвлення, деформацію, розтріскування пластику та зниження електричної безпеки корпусу.
3. Під час використання пиловидалення завжди надійно під'єднуйте шланг пилососа до патрубка пиловидалення та закривайте заглушку патрубка, якщо пилосос не під'єднано. Недотримання цього правила може призвести до потрапляння сторонніх предметів у патрубок, погіршення роботи системи пиловидалення та травм під час спроб очищення руками.
4. Ніколи не вставляйте пальці та сторонні предмети в патрубок пиловидалення. Спроба очищення патрубка руками може призвести до защемлення, порізів та інших травм.
5. Перед використанням пилососа завжди ознайомлюйтеся з інструкцією з його експлуатації. Ігнорування вимог виробника пилососа може призвести до його пошкодження, перегріву або зниження ефективності видалення пилу.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Агод, 4 Агод або 8 Агод). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ **УВАГА!**

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Захист від перевантаження

Ця функція автоматично спрацьовує, коли інструмент використовується таким чином, що через нього протікає аномально високий струм. У такій ситуації негайно вимкніть інструмент і припиніть виконання операції, яка спричинила перевантаження. Після цього знову увімкніть інструмент, щоб відновити роботу.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Встановлення та зняття направляючої шліфувальної стрічки (10) (Рисунок 3)

Перед першим використанням необхідно встановити направляючу шліфувальної стрічки (10) на інструмент. Стандартно використовується пряма направляюча (ширина шліфувальної стрічки (7) — 13 мм). До комплекту також можуть входити:

- ◊ вузька направляюча для шліфування у важкодоступних місцях і виконання більш точних робіт;
- ◊ вигнута направляюча для вибірки пазів, шліфування в центрі заготовки та роботи в обмежених умовах.

Встановлення направляючої (10)

1. Натисніть кнопку ослаблення стрічки (6).
2. Послабте та зніміть регулювальний гвинт напрямку стрічки.
3. Зніміть транспортувальну стрічку/фіксацію з пружини натягу (за наявності).
4. Перевірте, що пружина натягу стрічки правильно встановлена у своє посадкове отвір.
5. Встановіть направляючу шліфувальної стрічки (10) у положення, показане на рисунку.
6. Установіть регулювальний гвинт напрямку стрічки назад і затягуйте його доти, доки направляюча шліфувальної стрічки (10) не буде вирівняна та надійно суміщена з корпусом інструмента.

Зняття направляючої (10)

1. Зніміть шліфувальну стрічку (7), дотримуючись вказівок у розділі «Встановлення та зняття шліфувальної стрічки (7)».
2. Натисніть кнопку ослаблення стрічки (6).
3. Обережно зніміть направляючу шліфувальної стрічки (10) з інструмента.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будьте уважні та не загубіть пружину натягу стрічки. Відсутність пружини або її неправильне встановлення може призвести до некоректної роботи механізму натягу, зісковзування шліфувальної стрічки (7) та пошкодження інструмента, а також підвищити ризик травмування.

Встановлення та зняття шліфувальної стрічки (7)

Перед будь-якими роботами з оснащенням завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор із гнізда акумулятора (11).

Зняття шліфувальної стрічки (7)

1. Натисніть і утримуйте кнопку ослаблення стрічки (6), щоб зняти натяг шліфувальної стрічки (7).
2. Зніміть шліфувальну стрічку (7) зі шківів направляючої шліфувальної стрічки (10), обережно стягуючи її спочатку з одного, потім з іншого шківа.
3. Відпустіть кнопку ослаблення стрічки (6) після повного зняття стрічки.

Встановлення шліфувальної стрічки (7)

1. Натисніть і утримуйте кнопку ослаблення стрічки (6), щоб послабити натяг.
2. Спочатку надягніть один край шліфувальної стрічки (7) на задній шків направляючої (10), потім заведіть другий край стрічки на передній шків. Переконайтеся, що стрічка (7) рівно сидить на обох шківах.
3. Відпустіть кнопку ослаблення стрічки (6), відновивши натяг шліфувальної стрічки (7).
4. Коротко проверніть стрічку вручну, щоб переконатися, що вона встановлена по центру шківів і не зміщується вбік під час обертання.

Регулювання нахилу направляючої (10)

Направляюча шліфувальної стрічки (10) може повертатися та фіксуватися під будь-яким зручним кутом у межах діапазонів «А» і «В», як показано на рисунку 2. Відрегулюйте кут так, щоб забезпечити комфортне положення інструмента під час роботи.

Щоб змінити кут, послабте фіксатор кута (8), повернувши його. Поверніть направляючу шліфувальної стрічки (10) у потрібне положення, а потім затягніть фіксатор кута (8), надійно зафіксувавши направляючу.

Підключення до пилососа

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням пилососа обов'язково ознайомтеся з інструкцією з його експлуатації. Недотримання вимог виробника пилососа може призвести до його пошкодження та зниження ефективності видалення пилу.

Підключення пилососа дає змогу суттєво зменшити кількість пилу під час шліфування та зробити роботу чистішою і безпечнішою.

1. Завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор із гнізда акумулятора (11) перед підключенням або відключенням пилососа.
2. Якщо на патрубку пиловидалення (9) встановлена заглушка, зніміть її.
3. Під'єднайте шланг пилососа відповідного діаметра до патрубка пиловидалення (9), забезпечивши щільне та надійне з'єднання.
4. Увімкніть пилосос згідно з його інструкцією, потім установіть акумулятор у гніздо (11) і увімкніть акумуляторний інструмент. Виконуйте шліфування з підключеною системою пиловидалення.

Вибір швидкості

Швидкість руху шліфувальної стрічки (7) задається регулятором швидкості (4). За потреби ви можете змінювати швидкість як до початку роботи, так і безпосередньо під час роботи інструмента.

Поверніть регулятор швидкості (4), щоб вибрати відповідне значення. Оптимальна швидкість залежить від типу матеріалу та характеру обробки, тому рекомендується підбирати її дослідним шляхом на пробній ділянці заготовки.

Положення «1» відповідає мінімальній швидкості, положення «6» — максимальній.

Увімкнення та вимкнення

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед кожним використанням перевіряйте, що пусковий курок (3) натискається плавно та автоматично повертається в положення «ВИМК.» після відпускання. Експлуатація інструмента

з несправним вимикачем, який не спрацьовує або не повертається в положення «ВИМК.», може призвести до неконтрольованого запуску, втрати контролю над інструментом і серйозних травм.

1. Перед увімкненням завжди надійно утримуйте інструмент за рукоятку (1), щоб контролювати можливий крутний момент під час запуску.
2. Для запуску інструмента натисніть пусковий курок (3). Для зупинки інструмента повністю відпустіть пусковий курок (3).
3. Для безперервної роботи натисніть пусковий курок (3) і, не відпускаючи його, натисніть кнопку фіксації увімкнення (2). Інструмент продовжить працювати без утримання курка. Щоб зупинити інструмент, спочатку натисніть пусковий курок (3), щоб розблокувати кнопку фіксації (2), після чого повністю відпустіть пусковий курок (3).

Шліфування (Рисунок 4)

Акумуляторна стрічкова шліфувальна машина призначена для більшості операцій зі шліфування та зачищення кромок і поверхонь із деревини, пластику, металу, а також раніше пофарбованих або ґрунтованих матеріалів. Добирайте шліфувальну стрічку (7) відповідно до матеріалу та необхідного результату обробки.

Перед початком роботи встановіть відповідну шліфувальну стрічку (7) і за потреби під'єднайте систему пиловидалення до патрубка пиловидалення (9). Увімкніть інструмент, натиснувши пусковий курок (3), і дочекайтеся, поки шліфувальна стрічка (7) вийде на робочу швидкість. Надійно утримуйте інструмент за рукоятку (1), займаючи стійке положення корпусу та ніг. Обережно підведіть шліфувальну стрічку (7) до поверхні заготовки та виконуйте плавні рухи вперед і назад уздовж оброблюваної ділянки, уникаючи різких ривків.

Притискайте шліфувальну стрічку (7) до заготовки лише з легким зусиллям. Надмірний тиск не прискорює обробку, але спричиняє перегрів, може пошкодити стрічку та скоротити строк служби інструмента, збільшуючи навантаження на двигун (12). Якщо ви помічаєте помітне падіння швидкості або сильний нагрів корпусу двигуна (12), зменште притиск або використовуйте стрічку з менш агресивною зернистістю.

Регулярно перевіряйте стан шліфувальної стрічки (7). У разі помітного зношення, засалювання, розривів, розтріпаних кромок або погіршення якості обробки своєчасно замінюйте стрічку, дотримуючись вказівок у розділі «Установлення та зняття шліфувальної стрічки (7)».

Під час обробки сильно нерівних поверхонь або видалення старих шарів фарби та лаку починайте роботу зі стрічки з великою зернистістю. Для відносно рівних поверхонь використовуйте стрічку середньої зернистості. В обох випадках для отримання гладкого фінішного результату поступово переходьте на дрібнішу зернистість, виконуючи завершальні проходи з мінімальним тиском.

Щоб подовжити строк служби інструмента, уникайте його перевантаження. Не допускайте тривалої роботи з надмірним притиском, не змушуйте інструмент «зупинятися» в матеріалі та давайте йому охолоджуватися під час інтенсивних робіт.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не намагайтеся утримувати та працювати інструментом у перевернутому положенні (наприклад, стрічкою вгору). Таке використання може призвести до втрати контролю над інструментом, несподіваного зміщення заготовки та серйозних травм.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вийнято акумулятор.

Очищення

Для подовження строку служби інструмента регулярно виконуйте його очищення. Перед будь-якими роботами з очищення завжди вимикайте інструмент і виймайте акумулятор із гнізда акумулятора (11).

Не використовуйте розчинники для очищення пластикових деталей корпусу. Більшість пластикових елементів чутливі до дії поширених комерційних розчинників (бензин, ацетон, нітророзчинники тощо) і можуть бути пошкоджені. Для видалення пилу та забруднень достатньо протирати корпус чистою сухою або злегка вологою тканиною та використовувати м'яку щітку для видалення налиплого пилу.

Регулярно очищайте вентиляційні отвори інструмента від пилу та сміття, щоб забезпечити належне охолодження двигуна (12). Під час використання системи пиловидалення періодично очищайте патрубок пиловидалення (9) і зону його вхідного отвору від накопиченого пилу та стружки, не допускайте їх забивання.

Не допускайте потрапляння всередину інструмента води, мийних засобів або будь-яких агресивних хімічних речовин.

Змащення

Усі підшипники та рухомі вузли інструмента змащені на заводі достатньою кількістю високоякісного мастила на весь строк служби за нормальних умов експлуатації. Додаткове змащення з боку користувача не потрібне. Розбирання інструмента для змащення або ремонту повинно виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Інструмент не вмикається	Акумуляторний блок не встановлений або встановлений не повністю	Встановіть акумуляторний блок у гніздо акумулятора (11) до клацання
	Акумуляторний блок розряджений	Зарядіть акумуляторний блок або замініть його на заряджений
	Електрична несправність інструмента	Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту
Інструмент не розвиває повної потужності	Акумуляторний блок частково розряджений	Зарядіть акумуляторний блок або замініть його на повністю заряджений
	Встановлено занадто низький рівень швидкості	Відрегулюйте регулятор швидкості (4) до потрібного рівня
	Вентиляційні отвори забруднені	Очистіть вентиляційні отвори від пилу та забруднень
Незадовільна якість шліфування	Шліфувальна стрічка (7) зношена або пошкоджена	Замініть шліфувальну стрічку (7) на нову
	Шліфувальна стрічка або напрямна (10) не підходять до матеріалу	Використовуйте шліфувальну стрічку (7) і напрямну (10), що відповідають матеріалу та типу робіт
Шліфувальна стрічка не центрується	Напрямна шліфувальної стрічки (10) деформована або пошкоджена	Замініть напрямну шліфувальної стрічки (10) на справну

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перево-

зитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

DE | DEUTSCH
AKKU-BANDSCHLEIFER PFA20A ANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Modell	PFA20A
Motortyp	bürstenlos
Nennspannung (V DC)	20
Bandgeschwindigkeit (m/min)	700-1700
Schleifbandgröße B × L (mm)	13×457
Schwenkbereich des Schleifarms (°)	-40 to +60
Geschwindigkeitsregelung	Stellrad
LED-Arbeitsleuchte	ja
Innen-/Außendurchmesser des Absaugstutzens (mm)	17.5 / 21.5
Geräuschemissionswerte ermittelt nach EN 62841-2-4:	
Schalldruckpegel (dB(A)) Gemessener Schallleistungspegel (dB(A)) Unsicherheit K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3
Schwingungsgesamtwerte und Unsicherheit K ermittelt nach EN 62841-2-4:	
Schwingungsemissionswert (m/s^2) Unsicherheit K (m/s^2)	1.982 1.5
Schutzart	IP20
Schutzklasse	III
Gewicht EPTA (mit 4-Ah-Akku) (kg)	1.45
Gewicht ohne Akku (kg)	0.84
Abmessungen L × B × H (mm)	400×120×100

Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)			
Nennspannung (V DC)	20		
Akkutyp	Li-ion		
Kapazität (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)			
Modell	20/1	C20/4	C20/6.5
Eingangsspannung (V AC) Frequenz (Hz)	220-240/50		
Nennleistung (W)	45	95	135
Ausgangsspannung (V DC)	20	20	20
Ausgangsstrom (A)	2	4	6.5
Schutzklasse	II	II	II

WARNUNG: Die angegebenen Schwingungs- und Geräuschemissionswerte entsprechen den Hauptanwendungen des Gerätes. Wird das Gerät jedoch für andere Zwecke, mit anderem Zubehör oder in schlechtem Wartungszustand eingesetzt, können die Geräusch- und Schwingungswerte abweichen. Dies kann die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum erheblich erhöhen. Die Geräusch- und Schwingungswerte hängen von der Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs ab und können die in diesem Informationsblatt angegebenen Werte überschreiten. Diese Geräusch- und Schwingungswerte können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden. Für eine genaue Abschätzung der Belastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Gesamtbelastung über den Arbeitszeitraum erheblich verringern. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, wie zum Beispiel: Wartung von Gerät und Zubehör, Warmhalten der Hände, Verwendung von Gehörschutz und Organisation der Arbeitsabläufe.

TEILEBESCHREIBUNG (ABB. 1.1)*

1. Handgriff
2. Feststellknopf
3. Ein-/Ausschalter
4. Stellrad für die Geschwindigkeit
5. Schutzhaube
6. Bandentriegelungstaste
7. Schleifband
8. Winkelfeststellknopf
9. Absaugstutzen
10. Schleifarm
11. Akkuschacht
12. Motorgehäuse

LIEFERUMFANG*

1. Betriebsanleitung
2. Akku-Bandfeile

* Bitte beachten Sie, dass der Verpackungsinhalt je nach Land des Kaufs unterschiedlich sein kann. Wenden Sie sich für genaue Angaben zum Inhalt Ihrer Lieferung an Ihren örtlichen Händler.

Die Akku-Bandfeile Procraft Industrial PFA20A ist zum Schleifen, Entgraten und Nachbearbeiten von Kanten an schwer zugänglichen Stellen bestimmt. Das Gerät eignet sich zum Entfernen von Graten, zum Bearbeiten von Schweißnähten, zum Anbringen von Fasen und zum Anpassen von Metallteilen sowie für sorgfältige Arbeiten an Holz und Kunststoffen, bei denen ein schmales Schleifband und eine genaue Führung erforderlich sind.

Der bürstenlose Motor, die Versorgung über einen 20-V-Lithium-Ionen-Akku und die Geschwindigkeitsregelung im Bereich von 700–1700 m/min ermöglichen es, die optimale Einstellung für den jeweiligen Werkstoff und die jeweilige Arbeit zu wählen. Das schmale Schleifband 13 × 457 mm in Verbindung mit dem schwenkbaren Schleifarm (von -40° bis +60°) ermöglicht einen bequemen Zugang zu Ecken, Nuten und anderen schwierigen Bereichen. Das geringe Gewicht, der ergonomische Handgriff und die Möglichkeit, über den Absaugstutzen einen Sauger anzuschließen, helfen, länger und ermüdungsärmer zu arbeiten und den Arbeitsplatz sauber zu halten.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

ZEICHEN UND SYMBOLE


Immer eine Schutzbrille tragen – schützt die Augen vor herumfliegenden Partikeln.


Staubschutzmaske tragen – verhindert das Einatmen von Partikeln.


Gehörschutz tragen – schützt das Gehör vor übermäßigem Lärm.


Betriebsanleitung lesen


Allgemeines Warnzeichen


Entspricht den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der geltenden europäischen Richtlinien.


Eurasisches Konformitätszeichen.


Ukrainisches Konformitätszeichen

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE AKKU-BANDFEILE

1. Halten Sie das Gerät stets sicher am Handgriff fest und achten Sie auf einen sicheren Stand. Ein unsicherer Griff oder eine instabile Körperhaltung erhöht die Gefahr eines Rückschlags, des Kontrollverlusts und von Verletzungen.
2. Versuchen Sie nicht, das Gerät in umgedrehter oder unnatürlicher Lage (zum Beispiel „über Kopf") zu halten und gleichzeitig damit zu arbeiten. Eine Missachtung dieser Regel kann zu plötzlichem Kontrollverlust, zum Herunterfallen des Gerätes und zu schweren Verletzungen führen.
3. Achten Sie stets darauf, dass vor dem Einschalten und beim Ausschalten kein Teil des Schleifbandes das Werkstück oder andere Gegenstände berührt. Eine Missachtung dieser Anforderung führt zu einem Ruck beim Anlaufen oder Auslaufen, verschlechtert das Schleifergebnis, kann das Band beschädigen und zum Kontrollverlust führen.
4. Halten Sie Hände und andere Körperteile in sicherem Abstand zum Schleifband und zu den rotierenden Teilen des Gerätes. Eine Berührung des Bandes während des Betriebs kann Schnittverletzungen, Hautabschürfungen und andere Verletzungen verursachen.
5. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und legen Sie es nicht ab, solange das Schleifband läuft. Ein unbeaufsichtigt laufendes Gerät kann das Werkstück und umliegende Gegenstände beschädigen und Umstehende verletzen.
6. Verwenden Sie kein Wasser auf der Werkstückoberfläche und bearbeiten Sie keine feuchten Werkstoffe, da das Gerät nicht wassergeschützt ist. In das Gehäuse eindringende Feuchtigkeit kann einen Kurzschluss, einen elektrischen Schlag sowie Schäden an Akku und Elektronik verursachen.

PSA und Arbeitsbereich

1. Sorgen Sie beim Schleifen und Entgraten für ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs. Das Arbeiten in schlecht belüfteten Räumen führt zu Staubansammlungen, die Atemwegsreizungen, Unwohlsein und eine potenziell explosionsfähige Atmosphäre verursachen können.
2. Beachten Sie, dass manche Werkstoffe (Lack- und Farbanstriche, behandeltes Holz, Metalle, Kunststoffe usw.) giftige Stoffe enthalten können. Werden die Empfehlungen des Materialherstellers und die Angaben des Sicherheitsdatenblatts (SDS/MSDS) nicht beachtet, steigt die Gefahr von Vergiftungen, allergischen Reaktionen und chronischen Erkrankungen durch Einatmen von Staub und durch Hautkontakt.
3. Verwenden Sie stets eine geeignete Staubschutzmaske bzw. einen geeigneten Atemschutz, ausgewählt nach Werkstoff und Arbeitsdauer. Ohne ausreichenden Atemschutz atmen Sie Feinstaub ein, was zu ernsten Gesundheitsschäden führen kann.
4. Tragen Sie stets eine Schutzbrille oder eine geschlossene Korbbrille bzw. einen Gesichtsschutz. Normale Brillen und Sonnenbrillen sind keine persönliche Schutzausrüstung und verhindern nicht, dass Späne und Staub in die Augen gelangen, was zu Augenverletzungen führen kann.
5. Spannen Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Schraubzwingen oder einer anderen geeigneten Spannvorrichtung fest, wenn es sich während der Arbeit verschieben kann. Das Halten des Werkstücks mit der Hand verringert die Genauigkeit der Bearbeitung und erhöht die Gefahr eines Rückschlags, des Abrutschens und von Handverletzungen.
6. Vermeiden Sie ohne besondere Schutzmaßnahmen das Schleifen leicht entzündlicher Werkstoffe und von Legierungen, die zündfähigen Staub bilden können (zum Beispiel Aluminium- und Magnesiumlegierungen). Eine Missachtung dieser Regel kann zu Brand, Explosion und schweren Verletzungen führen.

Akku und Schalter

1. Vergewissern Sie sich stets, dass der Schalter des Gerätes in der Stellung „AUS" steht und das Schleifband zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Akku einsetzen oder entnehmen. Wird der Akku bei gedrücktem Schalter oder laufendem Band eingesetzt, kann dies zu unerwartetem Anlaufen und zu Verletzungen führen.
2. Halten Sie Gerät und Akkupack beim Einsetzen und Entnehmen des Akkus gut fest. Werden sie nicht sicher gehalten, können Gerät und Akku aus den Händen rutschen, herunterfallen und Sach- oder Personenschäden verursachen.
3. Setzen Sie den Akkupack stets bis zum hörbaren Einrasten ein, bis die Verriegelungen vollständig eingerastet sind. Ein nicht vollständig eingesetzter Akku kann während der Arbeit herausfallen und zu plötzlichem Stillstand des Gerätes, zum Herunterfallen des Akkus und zu Verletzungen führen.
4. Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine übermäßige Kraft an. Lässt sich der Akku nicht leicht einschieben, wird er falsch eingesetzt; ein gewaltsames Hineindrücken kann das Gehäuse des Gerätes oder des Akkus beschädigen und zu Kurzschluss oder Funktionsausfall führen.
5. Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus, ob sich der Ein-/Ausschalter leichtgängig betätigen lässt und beim Loslassen selbsttätig in die Stellung „AUS" zurückkehrt. Das Arbeiten mit einem defekten Schalter kann zu unkontrolliertem Anlaufen und zu schweren Verletzungen führen; unter Umständen lässt sich das Gerät nicht mehr anhalten.
6. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter nicht mit übermäßiger Kraft und versuchen Sie nicht, konstruktiv vorgesehene Sperrmechanismen zu umgehen. Solche Handlungen können den Schalter beschädigen und zu dessen Ausfall, zu unerwartetem Anlaufen oder zum Versagen des Gerätes führen.

Einstellen

1. Schalten Sie das Gerät stets aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Schleifband einsetzen oder wechseln, den Winkel des Schleifarms verändern, Funktionen prüfen oder das Gerät kontrollieren. Einstellarbeiten bei eingesetztem Akku können zu unerwartetem Anlaufen und zu Handverletzungen führen.
2. Seien Sie beim Schwenken des Schleifarms vorsichtig und bringen Sie Ihre Finger nicht zwischen bewegliche Teile. Eine Missachtung dieser Regel kann zu Quetschungen der Finger, Prellungen und anderen Verletzungen führen.
3. Ziehen Sie vor Arbeitsbeginn alle Feststellelemente und Einstellschrauben sicher fest (zum Beispiel den Winkelfeststellknopf des Schleifarms). Lose angezogene Teile können sich unbeabsichtigt verstellen, was zu Kontrollverlust sowie zu Schäden am Werkstück oder am Gerät führt.
4. Drehen Sie das Stellrad für die Geschwindigkeit nur innerhalb des auf der Skala markierten Bereichs. Der Versuch, das Stellrad über die Skalenenden hinaus zu drehen oder übermäßige Kraft aufzuwenden, kann den Mechanismus beschädigen und eine genaue Einstellung der Bandgeschwindigkeit unmöglich machen.

Reinigung, Wartung und Staubabsaugung

1. Schalten Sie das Gerät stets aus, warten Sie den vollständigen Stillstand des Bandes ab und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät reinigen, warten, einstellen oder lagern. Arbeiten am Gerät bei eingesetztem Akku können zu unerwartetem Anlaufen und zu Verletzungen führen.

2. Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch und einer weichen Bürste. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Alkohol, Farbverdünner oder andere aggressive Flüssigkeiten, da diese Verfärbungen, Verformungen und Risse im Kunststoff sowie eine Verringerung der elektrischen Sicherheit des Gehäuses verursachen können.
3. Schließen Sie den Saugschlauch bei Verwendung der Staubabsaugung stets sicher an den Absaugstutzen an und verschließen Sie die Kappe des Stutzens, wenn kein Sauger angeschlossen ist. Eine Missachtung dieser Regel kann dazu führen, dass Fremdkörper in den Stutzen gelangen, die Absaugleistung nachlässt und beim Reinigen von Hand Verletzungen entstehen.
4. Stecken Sie niemals Finger oder Gegenstände in den Absaugstutzen. Der Versuch, den Stutzen mit der Hand zu reinigen, kann zu Quetschungen, Schnittverletzungen und anderen Verletzungen führen.
5. Lesen Sie vor der Verwendung des Saugers stets dessen Betriebsanleitung. Eine Missachtung der Vorgaben des Saugerherstellers kann zu Schäden am Sauger, zu Überhitzung oder zu verminderter Absaugleistung führen.

STROMVERSORGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit Procraft-Akkus 20 V (2 Ah, 4 Ah oder 8 Ah) betrieben wird. Die Verwendung anderer Akkus kann das Gerät beschädigen und seine Leistung beeinträchtigen. Das Gerät ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus Procraft 20 V ausgelegt, die eine gleichmäßige und zuverlässige Energieversorgung gewährleisten.

BEDIENUNG

⚠ **WARNUNG!**

Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehör, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und entnehmen Sie den Akku, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.

Überlastschutz

Dieser Schutz wird automatisch ausgelöst, wenn das Gerät so betrieben wird, dass es einen ungewöhnlich hohen Strom aufnimmt. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall sofort aus und beenden Sie den Arbeitsvorgang, der die Überlastung verursacht hat. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein, um die Arbeit fortzusetzen.

Akku entnehmen

Drücken Sie zum Entnehmen des Akkus die Entriegelungstaste an der Vorderseite des Akkupacks und ziehen Sie den Akku gleichzeitig vom Gerät ab.

Hinweise zum Laden des Akkus

Das Ladegerät besitzt zwei Anzeigen: rot und grün. Die rote Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang läuft, die grüne Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Der Akku selbst kann über eine Ladezustandsanzeige mit LEDs verfügen, die den Ladezustand anzeigt. Drücken Sie zum Prüfen des Ladezustands die Prüftaste am Akku.

1 LED: 25 % geladen

2 LEDs: 50 % geladen

3 LEDs: 75 % geladen

4 LEDs: vollständig geladen

Schritt-für-Schritt-Anleitung:

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
2. Stecken Sie bei Steckerladegeräten den Ladestecker in die Ladebuchse des Akkus. Richten Sie bei Schiebeladegeräten den Akku an den Führungsnuten aus und schieben Sie ihn bis zum Anschlag ein.
3. Die Anzeige leuchtet rot und zeigt damit an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
4. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige grün.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Akku und von der Steckdose oder ziehen Sie den Akku aus dem Ladegerät heraus.
6. Optional: Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um den Ladezustand über die LEDs anzuzeigen.

Akku einsetzen

Richten Sie den Akkupack an der Führungsnut des Gerätes aus und schieben Sie ihn ein, bis er einrastet und hörbar klickt.

Schleifarm (10) montieren und abnehmen (Bild 3)

Vor dem ersten Gebrauch muss der Schleifarm (10) am Gerät montiert werden. Standardmäßig wird ein gerader Schleifarm verwendet (Breite des Schleifbandes (7): 13 mm). Zum Lieferumfang können außerdem gehören:

- ein schmaler Schleifarm für Schleifarbeiten an schwer zugänglichen Stellen und für feinere Arbeiten;
- ein gekröpfter Schleifarm zum Ausarbeiten von Nuten, zum Schleifen in der Mitte des Werkstücks und für beengte Platzverhältnisse.

Schleifarm (10) montieren

1. Drücken Sie die Bandentriegelungstaste (6).
2. Lösen und entfernen Sie die Einstellschraube für den Bandlauf.
3. Entfernen Sie das Transportband bzw. die Transportsicherung von der Spannfeder (sofern vorhanden).
4. Prüfen Sie, ob die Spannfeder richtig in ihrer Aufnahmebohrung sitzt.
5. Bringen Sie den Schleifarm (10) in die abgebildete Position.
6. Setzen Sie die Einstellschraube für den Bandlauf wieder ein und ziehen Sie sie so weit an, bis der Schleifarm (10) zum Gerätegehäuse ausgerichtet und sicher fixiert ist.

Schleifarm (10) abnehmen

1. Nehmen Sie das Schleifband (7) gemäß den Angaben im Abschnitt „Schleifband (7) montieren und abnehmen" ab.
2. Drücken Sie die Bandentriegelungstaste (6).
3. Nehmen Sie den Schleifarm (10) vorsichtig vom Gerät ab.

⚠ **WARNUNG:** Achten Sie darauf, die Spannfeder nicht zu verlieren. Eine fehlende oder falsch eingesetzte Feder kann zu einer fehlerhaften Funktion des Spannmechanismus, zum Ablaufen des Schleifbandes (7) und zu Schäden am Gerät führen sowie die Verletzungsgefahr erhöhen.

Schleifband (7) montieren und abnehmen

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Einsatzwerkzeug stets das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (11).

Schleifband (7) abnehmen

1. Drücken und halten Sie die Bandentriegelungstaste (6), um die Spannung des Schleifbandes (7) zu lösen.
2. Nehmen Sie das Schleifband (7) von den Umlenkrollen des Schleifarms (10) ab, indem Sie es vorsichtig zuerst von der einen und dann von der anderen Rolle abziehen.
3. Lassen Sie die Bandentriegelungstaste (6) los, nachdem das Band vollständig abgenommen wurde.

Schleifband (7) montieren

1. Drücken und halten Sie die Bandentriegelungstaste (6), um die Spannung zu lösen.
2. Legen Sie zuerst eine Seite des Schleifbandes (7) über die hintere Umlenkrolle des Schleifarms (10) und führen Sie anschließend die andere Seite über die vordere Umlenkrolle. Achten Sie darauf, dass das Band (7) gleichmäßig auf beiden Rollen aufliegt.
3. Lassen Sie die Bandentriegelungstaste (6) los, um das Schleifband (7) wieder zu spannen.
4. Drehen Sie das Band kurz von Hand, um sicherzustellen, dass es mittig auf den Rollen sitzt und beim Umlauf nicht seitlich wandert.

Winkel des Schleifarms (10) einstellen

Der Schleifarm (10) lässt sich schwenken und in jedem geeigneten Winkel innerhalb der Bereiche „A" und „B" feststellen, wie in Bild 2 dargestellt. Stellen Sie den Winkel so ein, dass sich beim Arbeiten eine bequeme Haltung des Gerätes ergibt.

Lösen Sie zum Ändern des Winkels den Winkelfeststellknopf (8). Schwenken Sie den Schleifarm (10) in die gewünschte Position und ziehen Sie den Winkelfeststellknopf (8) anschließend fest, um den Schleifarm sicher zu fixieren.

Sauger anschließen

⚠ **WARNUNG:** Lesen Sie vor der Verwendung des Saugers unbedingt dessen Betriebsanleitung. Eine Missachtung der Vorgaben des Saugerherstellers kann zu Schäden am Sauger und zu verminderter Absaugleistung führen.

Der Anschluss eines Saugers verringert die Staubentwicklung beim Schleifen erheblich und macht die Arbeit sauberer und sicherer.

1. Schalten Sie das Gerät stets aus und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (11), bevor Sie einen Sauger anschließen oder trennen.
2. Nehmen Sie eine gegebenenfalls vorhandene Kappe vom

Absaugstutzen (9) ab.

3. Schließen Sie einen Saugschlauch mit passendem Durchmesser dicht und sicher an den Absaugstutzen (9) an.
4. Schalten Sie den Sauger gemäß dessen Betriebsanleitung ein, setzen Sie anschließend den Akku in den Akkuschacht (11) ein und schalten Sie das Gerät ein. Führen Sie die Schleifarbeiten mit angeschlossener Staubabsaugung durch.

Geschwindigkeit wählen

Die Geschwindigkeit des Schleifbandes (7) wird mit dem Stellrad (4) eingestellt. Bei Bedarf können Sie die Geschwindigkeit sowohl vor Arbeitsbeginn als auch während des Betriebs verändern.

Drehen Sie das Stellrad (4), um eine geeignete Geschwindigkeit zu wählen. Der optimale Wert hängt von der Art des Werkstoffs und der Bearbeitung ab und sollte daher an einer Probestelle des Werkstücks praktisch ermittelt werden.

Die Stellung „1" entspricht der niedrigsten, die Stellung „6" der höchsten Geschwindigkeit.

Ein- und Ausschalten

⚠ **WARNUNG:** Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich der Ein-/Ausschalter (3) leichtgängig drücken lässt und beim Loslassen selbsttätig in die Stellung „AUS" zurückkehrt. Der Betrieb des Gerätes mit einem defekten Schalter, der nicht auslöst oder nicht in die Stellung „AUS" zurückkehrt, kann zu unkontrolliertem Anlaufen, zum Kontrollverlust über das Gerät und zu schweren Verletzungen führen.

1. Halten Sie das Gerät vor dem Einschalten stets sicher am Handgriff (1) fest, um das mögliche Reaktionsmoment beim Anlaufen zu beherrschen.
2. Drücken Sie zum Starten des Gerätes den Ein-/Ausschalter (3). Lassen Sie zum Anhalten des Gerätes den Ein-/Ausschalter (3) vollständig los.
3. Drücken Sie für den Dauerbetrieb den Ein-/Ausschalter (3) und drücken Sie, ohne ihn loszulassen, den Feststellknopf (2). Das Gerät läuft weiter, ohne dass der Schalter gehalten werden muss. Drücken Sie zum Anhalten des Gerätes zuerst den Ein-/Ausschalter (3), um den Feststellknopf (2) zu entriegeln, und lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) anschließend vollständig los.

Schleifen (Bild 4)

Die Akku-Bandfeile eignet sich für die meisten Schleif- und Entgratarbeiten an Kanten und Oberflächen aus Holz, Kunststoff und Metall sowie an bereits lackierten oder grundierten Werkstoffen. Wählen Sie das Schleifband (7) nach dem Werkstoff und dem gewünschten Bearbeitungsergebnis aus.

Setzen Sie vor Arbeitsbeginn ein geeignetes Schleifband (7) ein und schließen Sie bei Bedarf die Staubabsaugung an den Absaugstutzen (9) an. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalters (3) ein und warten Sie, bis das Schleifband (7) seine Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat. Halten Sie das Gerät sicher am Handgriff (1) fest und achten Sie auf einen sicheren Stand. Führen Sie das Schleifband (7) vorsichtig an die Werkstückoberfläche heran und bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vor und zurück entlang des zu bearbeitenden Bereichs, ohne ruckartige Bewegungen auszuführen.

Drücken Sie das Schleifband (7) nur mit leichtem Druck gegen das Werkstück. Übermäßiger Druck beschleunigt die Bearbeitung nicht, führt aber zu Überhitzung, kann das Band beschädigen und verkürzt durch die höhere Belastung des Motorgehäuses (12) die Lebensdauer des Gerätes. Wenn Sie einen deutlichen Geschwindigkeitsabfall oder eine starke Erwärmung des Motorgehäuses (12) feststellen, verringern Sie den Anpressdruck oder verwenden Sie ein Band mit weniger aggressiver Körnung.

Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schleifbandes (7). Wechseln Sie das Band bei deutlichem Verschleiß, bei Zusetzen, Rissen und ausgefransten Kanten oder bei nachlassender Bearbeitungsqualität rechtzeitig gemäß den Angaben im Abschnitt „Schleifband (7) montieren und abnehmen".

Beginnen Sie bei der Bearbeitung stark unebener Oberflächen oder beim Entfernen alter Farb- und Lackschichten mit einem Band grober Körnung. Verwenden Sie bei verhältnismäßig ebenen Oberflächen ein Band mittlerer Körnung. Wechseln Sie in beiden Fällen schrittweise zu feinerer Körnung, um ein glattes Endergebnis zu erzielen, und führen Sie die letzten Durchgänge mit minimalem Druck aus.

Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes, um seine Lebensdauer zu verlängern. Arbeiten Sie nicht über längere Zeit mit übermäßigem Anpressdruck, zwingen Sie das Gerät nicht zum Blockieren im Werkstoff und lassen Sie es bei intensiven Arbeiten abkühlen.

⚠ **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, das Gerät in umgedrehter Lage zu halten und damit zu arbeiten (zum Beispiel mit dem Band nach oben). Eine solche Verwendung kann zum Kontrollverlust über das Gerät, zu unerwartetem Verrutschen des Werkstücks und zu schweren Verletzungen führen.

WARTUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich vor allen Wartungsarbeiten stets, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entnommen ist.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um seine Lebensdauer zu verlängern. Schalten Sie vor allen Reinigungsarbeiten stets das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (11).

Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile des Gehäuses keine Lösungsmittel. Die meisten Kunststoffteile sind empfindlich gegenüber handelsüblichen Lösungsmitteln (Benzin, Aceton, Nitroverdünner usw.) und können dadurch beschädigt werden. Zum Entfernen von Staub und Verschmutzungen genügt es, das Gehäuse mit einem sauberen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch abzuwischen und anhaftenden Staub mit einer weichen Bürste zu entfernen.

Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes regelmäßig von Staub und Schmutz, um eine ausreichende Kühlung des Motorgehäuses (12) sicherzustellen. Reinigen Sie bei Verwendung der Staubabsaugung den Absaugstutzen (9) und den Bereich um seine Eintrittsöffnung regelmäßig von angesammeltem Staub und angesammelten Spänen und lassen Sie sie nicht verstopfen.

Lassen Sie kein Wasser, keine Reinigungsmittel und keine aggressiven Chemikalien in das Gerät eindringen.

Schmierung

Alle Lager und beweglichen Baugruppen des Gerätes sind werkseitig mit einer ausreichenden Menge hochwertigen Schmierstoffs für die gesamte Lebensdauer unter normalen Betriebsbedingungen geschmiert. Eine zusätzliche Schmierung durch den Benutzer ist nicht erforderlich. Das Zerlegen des Gerätes zum Schmieren oder Reparieren darf nur durch eine autorisierte Kundendienststelle erfolgen.

MÖGLICHE STÖRUNGEN UND DEREN BEHEBUNG

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät startet nicht	Akkupack nicht eingesetzt oder nicht vollständig eingerastet	Akkupack bis zum hörbaren Einrasten in den Akkuschacht (11) einsetzen
	Akkupack entladen	Akkupack laden oder gegen einen geladenen Akkupack austauschen
	Elektrischer Fehler im Gerät	Zur Prüfung und Reparatur an eine autorisierte Kundendienststelle wenden
Das Gerät erreicht nicht die volle Leistung	Akkupack teilweise entladen	Akkupack laden oder gegen einen vollständig geladenen Akkupack austauschen
	Zu niedrige Geschwindigkeitsstufe eingestellt	Stellrad (4) auf die erforderliche Stufe einstellen
	Lüftungsschlitze verstopft	Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz reinigen
Unbefriedigendes Schleifergebnis	Schleifband (7) verschlissen oder beschädigt	Schleifband (7) gegen ein neues Schleifband austauschen
	Schleifband oder Schleifarm (10) für den Werkstoff ungeeignet	Schleifband (7) und Schleifarm (10) passend zu Werkstoff und Arbeitsart verwenden
Das Schleifband läuft nicht mittig	Schleifarm (10) verformt oder beschädigt	Schleifarm (10) gegen einen intakten Schleifarm austauschen

Beachten Sie für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb des Gerätes, dass Reparatur, Wartung und Einstellung in autorisierten Kundendienststellen und ausschließlich unter Verwendung von Original-Ersatzteilen und Original-Verbrauchsmaterialien durchgeführt werden müssen.

UMWELTSCHUTZ



Zum Schutz der Umwelt müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig während der Arbeit mit dem Gerät, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Teilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Stellen.





Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte der Sammlung zur umweltgerechten Entsorgung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus dürfen vom Benutzer im Pkw ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Versenden Sie Akkus nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

ES | ESPAÑOL
LIJADORA DE BANDA A BATERÍA
PFA20A
MANUAL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	**PFA20A**
Tipo de motor	Sin escobillas
Tensión nominal (V CC)	20
Velocidad de la banda de lijado (m/min)	700-1700
Tamaño de la banda de lijado An×L (mm)	13×457
Giro del brazo de lijado (°)	-40 to +60
Control de velocidad	Rueda reguladora
Luz de trabajo LED	Sí
Diámetro interior / exterior de la boca de extracción de polvo (mm)	17.5 / 21.5
Valores de emisión de ruido determinados según EN62841-2-4:	
Nivel de presión acústica (dB(A)) Nivel de potencia acústica medido (dB(A)) Incertidumbre K (dB(A))	L_{pA}=81,6 L_{WA}=88,6 K=3
Valores totales de vibración e incertidumbre K determinados según EN62841-2-4:	
Nivel de vibración (m/s^2) Incertidumbre K (m/s^2)	1.982 1.5
Grado de protección	IP20

Clase de protección	III		
Peso EPTA (con batería de 4 Ah) (kg)	1.45		
Peso de la herramienta sin batería (kg)	0.84		
Dimensiones L×An×Al (mm)	400×120×100		
Batería (no incluida)			
Tensión nominal (V CC)	20		
Tipo de batería	Li-ion		
Capacidad (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Cargador (no incluido)			
Modelo	20/1	C20/4	C20/6.5
Tensión de entrada (V CA) / Frecuencia (Hz)	220-240/50		
Potencia nominal (W)	45	95	135
Tensión de salida (V CC)	20	20	20
Corriente de salida (A)	2	4	6.5
Clase de protección	II	II	II

ADVERTENCIA: Los niveles declarados de vibración y de emisión de ruido corresponden a las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, los niveles de emisión pueden variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo. Los niveles de emisión variarán en función del modo de uso de la herramienta eléctrica y pueden superar los niveles indicados en esta hoja informativa. Estos niveles de emisión pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra y para una evaluación preliminar de la exposición. Una estimación precisa de la carga también debe tener en cuenta los períodos en que la herramienta está apagada o funcionando sin utilizarse, lo que puede reducir significativamente la carga total durante el período de trabajo. Determine medidas de seguridad adicionales para proteger al operario, tales como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes, utilizar protección auditiva y organizar los patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN (*DIBUJO 1)

1. Empuñadura
2. Botón de bloqueo de encendido
3. Gatillo de encendido / apagado
4. Rueda reguladora de velocidad
5. Protector
6. Botón de liberación de la banda
7. Banda de lijado
8. Pomo de bloqueo del ángulo
9. Boca de extracción de polvo
10. Brazo de lijado
11. Alojamiento de la batería
12. Carcasa del motor

CONTENIDO DEL EMBALAJE *

1. Manual
2. Lijadora de banda a batería

* Tenga en cuenta que el contenido del embalaje puede variar según el país de compra. Para obtener detalles concretos sobre su embalaje, consulte la lista suministrada con el producto o póngase en contacto con su distribuidor local.

La lijadora de banda a batería Procraft Industrial PFA20A está diseñada para lijar, desbarbar y rematar cantos en zonas de difícil acceso. Resulta cómoda para eliminar rebabas, limpiar cordones de soldadura, crear chaflanes y ajustar piezas metálicas, así como para trabajos precisos en madera y plásticos donde se requiere una banda de lijado estrecha y un control preciso.

Un motor sin escobillas, un sistema de batería de iones de litio de 20 V y el control de velocidad variable en el rango de 700–1700 m/min permiten seleccionar el ajuste óptimo para el material y la tarea. La estrecha banda de lijado de 13 × 457 mm, combinada con un brazo de lijado giratorio (10) ajustable de -40° a +60°, facilita el acceso a esquinas, ranuras y otras zonas de difícil acceso. El bajo peso, una empuñadura ergonómica (1) y la posibilidad de conectar un aspirador a través de la boca de extracción de polvo (9) ayudan a reducir la fatiga durante las tareas prolongadas y a mantener la zona de trabajo más limpia.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

⚠ **¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de todas las instrucciones

indicadas a continuación puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por red (con cable) o a su herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).

SIGNOS Y SÍMBOLOS CONVENCIONALES


Utilice siempre gafas de protección: protegen los ojos de las partículas.


Utilice una mascarilla antipolvo: evita la inhalación de partículas nocivas.


Utilice protectores auditivos: protegen el oído del ruido excesivo.


Lea el manual de instrucciones.


Alerta general de peligro para la seguridad.


Conforme a las normas de seguridad esenciales aplicables de las directivas europeas


Marca de conformidad euroasiática.


Marca de conformidad de Ucrania

NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA LA LIJADORA DE BANDA A BATERÍA

1. Sujete siempre la herramienta con firmeza por la empuñadura (1) y mantenga una postura estable. Sujetar la herramienta con un agarre inseguro o en una posición inestable aumenta el riesgo de rebote, pérdida de control y lesiones personales.
2. No intente utilizar la herramienta en una posición invertida o antinatural (por ejemplo, boca abajo). El incumplimiento de esta instrucción puede provocar una pérdida repentina de control, la caída de la herramienta y lesiones personales graves.
3. Asegúrese siempre de que ninguna parte de la banda de lijado (7) esté en contacto con la pieza de trabajo o cualquier otro objeto antes de encender la herramienta y al apagarla. El contacto durante el arranque o la parada puede provocar un tirón repentino, malos resultados de lijado, daños en la banda y pérdida de control.
4. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la banda de lijado (7) y de las piezas giratorias. El contacto con la banda durante el funcionamiento puede provocar cortes, abrasiones en la piel u otras lesiones.
5. Nunca deje la herramienta en funcionamiento sin vigilancia ni la deposite mientras la banda de lijado (7) esté en movimiento. Una herramienta en funcionamiento y desatendida puede dañar la pieza de trabajo y los objetos circundantes, y causar lesiones a terceros.
6. No aplique agua sobre la superficie de la pieza de trabajo ni trabaje sobre materiales húmedos, ya que la herramienta no es estanca al agua. La entrada de humedad puede provocar un cortocircuito, descarga eléctrica y daños en la batería y en la electrónica.

EPI y zona de trabajo

1. Proporcione una ventilación adecuada en la zona de trabajo al lijar o desbarbar. Una ventilación deficiente puede provocar la acumulación de polvo, irritación de las vías respiratorias y concentraciones de polvo potencialmente peligrosas.
2. Tenga en cuenta que algunos materiales (revestimientos de pintura, madera tratada, metales, plásticos, etc.) pueden contener sustancias tóxicas. El incumplimiento de los datos de seguridad del proveedor del material (SDS/MSDS) puede provocar intoxicación, reacciones alérgicas o efectos crónicos en la salud debidos a la inhalación de polvo y al contacto con la piel.
3. Utilice siempre la mascarilla antipolvo/respirador adecuado para el material y la aplicación. Una protección respiratoria inadecuada puede provocar la inhalación de polvo fino y problemas graves de salud.
4. Utilice siempre gafas de seguridad o gafas de protección cerradas. Las gafas graduadas o de sol corrientes no son gafas de seguridad y pueden no proteger frente a partículas y polvo proyectados, que pueden causar lesiones oculares.
5. Fije la pieza de trabajo con mordazas u otros dispositivos de sujeción adecuados siempre que pueda moverse durante el funcionamiento. Sujetar la pieza de trabajo con la mano reduce el control y aumenta el riesgo de rebote de la herramienta y de lesiones en las manos.
6. Evite las operaciones de lijado sobre materiales fácilmente inflamables y sobre materiales que puedan generar polvo combustible (por ejemplo, aluminio y magnesio) sin adoptar precauciones especiales. No hacerlo puede provocar incendio, explosión o riesgo de lesiones.

Batería e interruptor

1. Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que la banda de lijado (7) se haya detenido por completo antes de instalar o extraer la batería. Instalar la batería con el gatillo pulsado o con la banda en movimiento puede provocar un arranque inesperado y lesiones.
2. Sujete con firmeza la herramienta y la batería al instalar o extraer la batería. Si no se sujetan de forma segura, la herramienta o la batería pueden resbalar de las manos y provocar daños o lesiones personales.
3. Instale siempre la batería por completo hasta que quede bloqueada en su sitio. Una batería instalada de forma incompleta puede salirse durante el funcionamiento y provocar una parada repentina, la caída de la herramienta o lesiones personales.
4. No fuerce la batería al introducirla en la herramienta. Si la batería no se desliza con facilidad, no se está insertando correctamente. Forzarla puede dañar la herramienta o la batería y provocar un fallo de funcionamiento.
5. Antes de instalar la batería, compruebe siempre que el gatillo de encendido/apagado (3) accione correctamente y regrese a la posición OFF al soltarlo. Utilizar una herramienta con un interruptor defectuoso puede provocar pérdida de control y lesiones personales graves.
6. No accione el gatillo de encendido/apagado (3) con fuerza excesiva ni anule ningún mecanismo de seguridad incorporado. Estas acciones pueden dañar el interruptor, provocar un arranque no intencionado o causar el fallo de la herramienta.

Ajuste

1. Apague siempre la herramienta y extraiga la batería antes de realizar cualquier ajuste, instalar o sustituir la banda de lijado (7), cambiar el ángulo del brazo de lijado (10), comprobar funciones o realizar inspecciones. Los ajustes con la batería instalada pueden provocar un arranque inesperado y lesiones en las manos.
2. Tenga cuidado de no pillarse los dedos al girar el brazo de lijado (10). No hacerlo puede provocar lesiones por aplastamiento o contusiones.
3. Antes del funcionamiento, asegúrese de que todos los bloqueos y fijaciones estén bien apretados (por ejemplo, el pomo de bloqueo del ángulo (8)). Las piezas sueltas pueden desplazarse de forma inesperada y provocar pérdida de control, daños en la pieza de trabajo o daños en la herramienta.
4. Gire la rueda reguladora de velocidad (4) únicamente dentro del rango marcado en la rueda. Aplicar una fuerza excesiva más allá de los límites puede dañar el mecanismo e impedir el ajuste correcto de la velocidad.

Limpieza, mantenimiento y extracción de polvo

1. Apague siempre la herramienta, espere hasta que la banda de lijado (7) se haya detenido por completo y extraiga la batería antes de la limpieza, el mantenimiento, el ajuste o el almacenamiento. Trabajar en la herramienta con la batería instalada puede provocar un arranque inesperado y lesiones.
2. Limpie la carcasa de la herramienta con un paño seco o ligeramente húmedo y un cepillo suave. Nunca utilice gasolina, disolventes, alcohol, diluyentes de pintura u otros productos químicos agresivos, ya que pueden causar decoloración, deformación, agrietamiento y una reducción de la seguridad eléctrica.
3. Cuando utilice la extracción de polvo, conecte firmemente la manguera del aspirador a la boca de extracción de polvo (9) y cierre la tapa de la boca si no hay un aspirador conectado. No hacerlo puede permitir la entrada de residuos en la boca, reducir el rendimiento de la extracción de polvo y crear riesgo de lesiones al intentar limpiar la boca con la mano.

4. Nunca introduzca los dedos ni objetos en la boca de extracción de polvo (9). Intentar despejar la boca con la mano puede provocar lesiones por aplastamiento o corte.
5. Lea y siga el manual de instrucciones suministrado con su aspirador antes de utilizarlo. No hacerlo puede provocar daños en el aspirador, sobrecalentamiento o una reducción del rendimiento de la extracción de polvo.

ALIMENTACIÓN

Asegúrese de que el instrumento se alimente con baterías Procraft de 20 V (2 Ah, 4 Ah u 8 Ah) según se especifica en la etiqueta de marcado. El uso de cualquier otra batería puede dañar la herramienta y afectar a su rendimiento. La herramienta está diseñada para funcionar con baterías recargables de iones de litio Procraft de 20 V, que proporcionan una alimentación constante y fiable.

USO DE LA HERRAMIENTA

⚠ **¡ATENCIÓN!**

Antes de instalar o retirar accesorios, asegúrese de que la herramienta esté apagada y extraiga la batería para evitar una activación accidental.

Protección contra sobrecarga

Esta protección se activa automáticamente si la herramienta se utiliza de forma que consuma una corriente anormalmente alta. En esta situación, apague la herramienta inmediatamente y detenga la operación que causó la sobrecarga. A continuación, vuelva a encender la herramienta para reanudar el trabajo.

Extracción de la batería

Para extraer la batería, pulse el botón de bloqueo de la batería y sepárela de la herramienta.

Instrucciones de carga de la batería

El cargador tiene dos indicadores: rojo y verde. El indicador rojo muestra que la carga está en curso, mientras que el indicador verde indica que la carga se ha completado. La propia batería puede disponer de un indicador de carga con LED para mostrar el nivel de carga. Para comprobar el nivel de carga, pulse el botón de comprobación de carga de la batería.

- ◊ 1 LED: 25 % de carga
- ◊ 2 LED: 50 % de carga
- ◊ 3 LED: 75 % de carga
- ◊ 4 LED: carga completa

Instrucciones paso a paso:

1. Enchufe el cargador a una toma de corriente.
2. En los cargadores con conector, inserte el conector de carga en el puerto de la batería. En los cargadores deslizantes, alinee la batería con las ranuras de carga e introdúzcala deslizándola.
3. El indicador rojo se iluminará, mostrando que la batería se está cargando.
4. Una vez completada la carga, se iluminará el indicador verde.
5. Desenchufe el cargador de la batería y de la toma de corriente, o extraiga la batería deslizándola fuera del cargador.
6. Opcional: pulse el botón de comprobación de carga de la batería para ver el nivel de carga mediante los LED de la batería.

Instalación de la batería

Alinee el paquete de baterías con la ranura de la herramienta y deslícelo en su sitio hasta que quede bloqueado con un clic.

Montaje y desmontaje del brazo de lijado (10) (Figura 3)

Antes del primer uso, el brazo de lijado (10) debe instalarse en la herramienta. De serie se utiliza un brazo de lijado recto (anchura de la banda de lijado (7): 13 mm). El conjunto también puede incluir:

- ◊ un brazo de lijado estrecho para trabajos delicados y lijado en zonas de difícil acceso;
- ◊ un brazo de lijado acodado para ranurar, lijar en el centro de las piezas y alcanzar espacios reducidos.

Montaje del brazo de lijado (10)

1. Pulse el botón de liberación de la banda (6).
2. Afloje y retire el pomo de ajuste del seguimiento de la banda.
3. Retire la cinta/sujeción de transporte del muelle de tensión (si lo hubiera).
4. Asegúrese de que el muelle de tensión esté correctamente asentado en su orificio de montaje.
5. Coloque el brazo de lijado (10) como se muestra en la Figura 3.
6. Vuelva a instalar el pomo de seguimiento de la banda y apriételo hasta que el brazo de lijado (10) quede alineado con el cuerpo de la herramienta y bien fijado.

Desmontaje del brazo de lijado (10)

1. Retire la banda de lijado (7) tal como se describe en el apartado «Montaje y desmontaje de la banda de lijado (7)».
2. Pulse el botón de liberación de la banda (6).
3. Retire con cuidado el brazo de lijado (10) de la herramienta.

⚠ **ADVERTENCIA:** Tenga cuidado de no perder el muelle de tensión. Un muelle ausente o instalado incorrectamente puede provocar una tensión inadecuada de la banda, el descarrilamiento de la banda, daños en la herramienta y aumentar el riesgo de lesiones personales.

Montaje y desmontaje de la banda de lijado (7)

Antes de trabajar en el accesorio, apague siempre la herramienta y extraiga la batería del alojamiento de la batería (11).

Desmontaje de la banda de lijado (7)

1. Mantenga pulsado el botón de liberación de la banda (6) para liberar la tensión de la banda de lijado (7).
2. Retire la banda de lijado (7) de las poleas del brazo de lijado (10), deslizándola con cuidado primero de una polea y luego de la otra.
3. Suelte el botón de liberación de la banda (6) una vez que la banda (7) se haya retirado por completo.

Montaje de la banda de lijado (7)

1. Mantenga pulsado el botón de liberación de la banda (6) para liberar la tensión.
2. Coloque primero un lado de la banda de lijado (7) sobre la polea trasera del brazo de lijado (10) y, a continuación, enganche el otro lado sobre la polea delantera. Asegúrese de que la banda (7) quede asentada de forma uniforme en ambas poleas.
3. Suelte el botón de liberación de la banda (6) para volver a aplicar tensión a la banda de lijado (7).
4. Gire brevemente la banda (7) con la mano para asegurarse de que esté centrada en las poleas y no se desplace lateralmente durante el giro.

Ajuste del ángulo del brazo de lijado (10)

El brazo de lijado (10) puede girarse y fijarse en cualquier ángulo adecuado dentro de los rangos «A» y «B», como se muestra en la Figura 2. Ajuste el ángulo para lograr una posición de trabajo cómoda.

Para cambiar el ángulo, afloje el pomo de bloqueo del ángulo (8). Gire el brazo de lijado (10) hasta la posición deseada y, a continuación, apriete firmemente el pomo de bloqueo del ángulo (8) para fijar el brazo de lijado en su sitio.

Conexión a un aspirador

⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el aspirador, lea su manual de instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones del fabricante del aspirador puede causar daños en el aspirador y reducir el rendimiento de la extracción de polvo.

Conectar un aspirador ayuda a reducir considerablemente el polvo durante el lijado y mantiene la zona de trabajo más limpia y segura.

1. Apague siempre la herramienta y extraiga la batería del alojamiento de la batería (11) antes de conectar o desconectar un aspirador.
2. Si hay una tapa colocada en la boca de extracción de polvo (9), retírela.
3. Conecte una manguera de aspirador adecuada a la boca de extracción de polvo (9), asegurando un ajuste firme y seguro.
4. Encienda el aspirador según su manual y, a continuación, instale la batería en el alojamiento de la batería (11) y encienda la lijadora de banda a batería. Realice el lijado con el sistema de extracción de polvo conectado.

Selección de la velocidad

La velocidad de la banda de lijado se ajusta con la rueda reguladora de velocidad (4). Si es necesario, la velocidad puede ajustarse tanto antes de iniciar el trabajo como durante el funcionamiento.

Gire la rueda reguladora de velocidad (4) para seleccionar un ajuste adecuado. La velocidad óptima depende del material y del tipo de trabajo, por lo que debe determinarse mediante una prueba práctica en una zona

de muestra.

El ajuste «1» corresponde a la velocidad mínima y el ajuste «6» a la velocidad máxima.

Funcionamiento del interruptor

⚠ **¡ATENCIÓN!** Antes de cada uso, compruebe que el gatillo de encendido/apagado (3) funcione con suavidad y regrese automáticamente a la posición OFF al soltarlo. Utilizar la herramienta con un interruptor defectuoso que no accione correctamente o no regrese a OFF puede provocar un arranque no intencionado, pérdida de control y lesiones personales graves.

1. Antes de encender la herramienta, sujétela siempre con firmeza por la empuñadura (1) para controlar cualquier reacción de torsión durante el arranque.
2. Para poner en marcha la herramienta, pulse el gatillo de encendido/apagado (3). Para detenerla, suelte por completo el gatillo de encendido/apagado (3).
3. Para el funcionamiento continuo, pulse el gatillo de encendido/apagado (3) y, manteniéndolo pulsado, pulse el botón de bloqueo de encendido (2). La herramienta seguirá funcionando sin necesidad de mantener pulsado el gatillo. Para detenerla, pulse primero el gatillo de encendido/apagado (3) para liberar el botón de bloqueo de encendido (2) y, a continuación, suelte por completo el gatillo de encendido/apagado (3).

Lijado (Figura 4)

La lijadora de banda a batería es adecuada para la mayoría de las operaciones de lijado y desbarbado en cantos y superficies de madera, plástico y metal, así como en materiales previamente pintados o imprimados. Seleccione la banda de lijado (7) según el material y el acabado requerido.

Antes de empezar, instale una banda de lijado (7) adecuada y, si es necesario, conecte la extracción de polvo a la boca de extracción de polvo (9). Encienda la herramienta pulsando el gatillo de encendido/apagado (3) y deje que la banda de lijado (7) alcance la velocidad máxima. Sujete la herramienta con firmeza por la empuñadura (1) y mantenga una postura estable. Acerque suavemente la banda de lijado (7) a la superficie de la pieza de trabajo y mueva la herramienta con suavidad hacia delante y hacia atrás a lo largo de la zona que se está procesando. Evite los movimientos bruscos.

Aplique solo una ligera presión de la banda de lijado (7) sobre la pieza de trabajo. Una presión excesiva no aumenta el rendimiento, pero puede provocar sobrecalentamiento, dañar la banda y acortar la vida útil de la herramienta al aumentar la carga sobre la carcasa del motor (12). Si observa una caída significativa de la velocidad o un calentamiento excesivo de la carcasa del motor (12), reduzca la presión aplicada o utilice una banda de grano menos agresivo.

Compruebe periódicamente el estado de la banda de lijado (7). Sustituya la banda a tiempo si presenta desgaste, vitrificación/obstrucción, roturas, bordes deshilachados, o si la calidad del lijado se deteriora, siguiendo las instrucciones del apartado «Montaje y desmontaje de la banda de lijado (7)».

En superficies muy irregulares, o al eliminar capas de pintura o barniz, comience con una banda de grano grueso. En otras superficies, comience con una banda de grano medio. En ambos casos, cambie gradualmente a una banda de grano fino para obtener un acabado liso, aplicando una presión mínima en las últimas pasadas.

Para prolongar la vida útil de la herramienta, evite sobrecargarla. No la utilice durante períodos prolongados con una presión excesiva, no fuerce la herramienta hasta «calarla» en el material y déjela enfriar durante los trabajos intensivos.

⚠ **ADVERTENCIA:** No intente sujetar ni utilizar la herramienta boca abajo (por ejemplo, con la banda orientada hacia arriba). Esto puede provocar pérdida de control, un movimiento inesperado de la pieza de trabajo y lesiones personales graves.

MANTENIMIENTO

Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que el paquete de baterías esté extraído antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

Limpieza

Para prolongar la vida útil de la herramienta, límpiela con regularidad. Antes de cualquier trabajo de limpieza, apague siempre la herramienta y extraiga la batería del alojamiento de la batería (11).

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los componentes de plástico son susceptibles de sufrir daños con los disolventes comerciales habituales (gasolina, acetona, diluyentes nitrocelulósicos, etc.) y pueden dañarse con su uso. Para eliminar el polvo y la suciedad, limpie la carcasa con un paño limpio, seco o ligeramente húmedo, y utilice un cepillo suave para eliminar el polvo adherido.

Limpie periódicamente las rejillas de ventilación para garantizar una refrigeración adecuada de la carcasa del motor (12). Cuando utilice la extracción de polvo, limpie periódicamente la boca de extracción de polvo (9) y la zona alrededor de su abertura de entrada, eliminando el polvo y los residuos acumulados, y evite obstrucciones.

No permita que entren en la herramienta agua, detergentes ni productos químicos agresivos.

Lubricación

Todos los rodamientos y piezas móviles vienen lubricados de fábrica con una cantidad suficiente de lubricante de alta calidad para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de funcionamiento. El usuario no necesita aplicar lubricación adicional. El desmontaje de la herramienta para su lubricación o reparación solo debe llevarse a cabo en un centro de servicio autorizado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La herramienta no arranca	El paquete de baterías no está instalado o no está bien asentado	Instale el paquete de baterías en el alojamiento de la batería (11) hasta que encaje con un clic
	El paquete de baterías está descargado	Cargue el paquete de baterías o sustitúyalo por uno cargado
	Fallo eléctrico en la herramienta	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su inspección y reparación
La herramienta no alcanza la potencia máxima	El paquete de baterías está parcialmente descargado	Cargue el paquete de baterías o sustitúyalo por uno totalmente cargado
	Nivel de velocidad ajustado demasiado bajo	Ajuste la rueda reguladora de velocidad (4) al ajuste requerido
	Las rejillas de ventilación están obstruidas	Limpie el polvo y los residuos de las rejillas de ventilación
Resultado de lijado insatisfactorio	La banda de lijado (7) está desgastada o dañada	Sustituya la banda de lijado (7) por una nueva
	La banda de lijado o el brazo de lijado (10) no son adecuados para el material de la pieza de trabajo	Utilice una banda de lijado (7) y un brazo de lijado (10) adecuados para el material y el tipo de trabajo
La banda de lijado no se centra	El brazo de lijado (10) está deformado o dañado	Sustituya el brazo de lijado (10) por uno en buen estado

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Por respeto al medio ambiente, las herramientas eléctricas, las baterías, los accesorios y los embalajes deben reciclarse conforme a la normativa medioambiental aplicable. Las herramientas eléctricas y las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos.

Para su correcta eliminación, descargue por completo la batería utilizando la herramienta, extráigala y cubra los contactos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

No abra la batería ni la deseche por partes. Deposítela en los puntos de recogida designados.





Solo para países de la UE:

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, así como con el Reglamento (UE) 2023/1542 relativo a las pilas y baterías y sus residuos, los aparatos eléctricos y las baterías dañados o usados deben recogerse de forma separada y reciclarse conforme a la normativa medioambiental.

Una eliminación incorrecta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos puede tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

TRANSPORTE

Las baterías de iones de litio están sujetas a la legislación sobre transporte de mercancías peligrosas. El usuario puede transportarlas por carretera sin requisitos adicionales. Cuando el envío lo realicen terceros (por ejemplo, transporte aéreo o agencia de transporte), deberán observarse requisitos especiales de embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo que se va a expedir es necesario consultar a un experto en mercancías peligrosas.

Expida las baterías únicamente cuando la carcasa no presente daños. Cubra los contactos expuestos con cinta adhesiva y embale la batería de modo que no pueda desplazarse dentro del embalaje. Tenga en cuenta asimismo la posible existencia de normativas nacionales más detalladas.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Belt Sander

TM Procraft: PFA20A

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku pásový pilník

TM Procraft: PFA20A

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová pásová brúska

TM Procraft: PFA20A

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Szlifierka taśmowa akumulatorowa

TM Procraft: PFA20A

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторна лентова шлайфмашина

TM Procraft: PFA20A

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Șlefuitor cu bandă cu acumulator

TM Procraft: PFA20A

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus szalagcsiszoló

TM Procraft: PFA20A

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktíváknak előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÍN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная ленточная шлифмашина

TM Procraft: PFA20A

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна стрічкова шліфувальна машина

TM Procraft: PFA20A

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

DE CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akku-Bandschleifer

TM Procraft: PFA20A

Wird serienmäßig hergestellt[1] und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: [2]

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von der Firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN DER VR CHINA. E-Mail:vegatools@163.com

[3] Autorisierter Vertreter, der in der Lage ist, technische Dokumentation bereitzustellen

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, Vega Trade Company Limited, en calidad de fabricante responsable, declaramos que Lijadora de banda a batería

TM Procraft: PFA20A

Proceden de fabricación en serie[1], son conformes con las siguientes directivas europeas y han sido fabricados con arreglo a las siguientes normas o documentos normativos: [2]

Documentación técnica elaborada por: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, dirección: Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghái, RPC. FABRICADO EN LA RPC.

E-mail: vegatools@163.com

REPÚBLICA CHECA, IMPORTADOR VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 · DIČ: CZ07594470
Domicilio social: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praga.
Almacén y punto de venta: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel.: +420 313 033 292 · E-mail: info@procraft.cz · Web: www.procraft.cz

[3] Persona autorizada facultada para elaborar la documentación técnica

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 31.07.2026